STIHL HSA 56

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Istruzioni d'uso

Handleiding



(D) Gebrauchsanleitung
1 - 30

(GB) Instruction Manual
31 - 58

(F) Notice d'emploi
59 - 89

(I) Istruzioni d'uso
90 - 117

(NL) Handleiding
118 - 146

Inhaltsverzeichnis

1 Vorwort ... **2**

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung ... **2**
2.1 Geltende Dokumente ... 2
2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text ... 3
2.3 Symbole im Text ... 3

3 Übersicht ... **3**
3.1 Heckenschere, Akku und Ladegerät ... 3
3.2 Symbole ... 4

4 Sicherheitshinweise ... **5**
4.1 Warnsymbole ... 5
4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 5
4.3 Anforderungen an den Benutzer ... 6
4.4 Bekleidung und Ausstattung ... 6
4.5 Arbeitsbereich und Umgebung ... 7
4.6 Sicherheitsgerechter Zustand ... 8
4.7 Arbeiten ... 10
4.8 Laden ... 11
4.9 Elektrisch anschließen ... 11
4.10 Transportieren ... 13
4.11 Aufbewahren ... 13
4.12 Reinigen, Warten und Reparieren ... 14

5 Heckenschere einsatzbereit machen ... **15**
5.1 Heckenschere einsatzbereit machen ... 15

6 Akku laden und LEDs ... **15**
6.1 Ladegerät an eine Wand montieren ... 15
6.2 Akku laden ... 16
6.3 Ladezustand anzeigen ... 16
6.4 LEDs am Akku ... 16
6.5 LED am Ladegerät ... 16

7 Akku einsetzen und herausnehmen ... **17**
7.1 Akku einsetzen ... 17
7.2 Akku herausnehmen ... 17

8 Heckenschere einschalten und ausschalten ... **17**
8.1 Heckenschere einschalten ... 17
8.2 Heckenschere ausschalten ... 18

9 Heckenschere und Akku prüfen ... **18**
9.1 Bedienungselemente prüfen ... 18
9.2 Akku prüfen ... 18

10 Mit der Heckenschere arbeiten ... **19**
10.1 Heckenschere halten und führen ... 19
10.2 Schneiden ... 19

11 Nach dem Arbeiten ... **19**
11.1 Nach dem Arbeiten ... 19

12 Transportieren ... **19**
12.1 Heckenschere transportieren ... 19
12.2 Akku transportieren ... 20

13 Aufbewahren ... **20**
13.1 Heckenschere aufbewahren ... 20
13.2 Akku aufbewahren ... 20
13.3 Ladegerät aufbewahren ... 20

14 Reinigen ... **21**
14.1 Heckenschere reinigen ... 21
14.2 Schneidmesser reinigen ... 21
14.3 Akku reinigen ... 21
14.4 Ladegerät reinigen ... 21

15 Warten ... **21**
15.1 Schneidmesser schärfen ... 21

16 Reparieren ... **22**
16.1 Heckenschere, Akku und Ladegerät reparieren ... 22

17 Störungen beheben ... **23**
17.1 Störungen der Heckenschere oder des Akkus beheben ... 23
17.2 Störungen des Ladegeräts beheben ... 24

18 Technische Daten ... **25**
18.1 Heckenschere STIHL HSA 56 ... 25
18.2 Schneidmesser ... 25

Original-Gebrauchsanleitung

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Druckfarben enthalten pflanzliche Öle, Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2018
0458-714-9621-B. VA4.H18.
0000007441_011_D

STIHL®

Diese Gebrauchsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben vorbehalten, besonders das Recht der Vervielfältigung, Übersetzung und der Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

18.3 Akku STIHL AK ... 25
18.4 Ladegerät STIHL AL 101 ... 25
18.5 Verlängerungsleitungen ... 25
18.6 Schallwerte und Vibrationswerte ... 25
18.7 REACH ... 26
19 Ersatzteile und Zubehör ... 26
19.1 Ersatzteile und Zubehör ... 26
20 Entsorgen ... 26
20.1 Heckenschere, Akku und Ladegerät entsorgen ... 26
21 EU-Konformitätserklärung ... 26
21.1 Heckenschere STIHL HSA 56 ... 26
21.2 Konformitätshinweis Ladegerät STIHL AL 101 ... 27
22 Anschriften ... 27
22.1 STIHL Hauptverwaltung ... 27
22.2 STIHL Vertriebsgesellschaften ... 27
22.3 STIHL Importeure ... 27
23 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge ... 27
23.1 Einleitung ... 27
23.2 Arbeitsplatzsicherheit ... 28
23.3 Elektrische Sicherheit ... 28
23.4 Sicherheit von Personen ... 28
23.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ... 29
23.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs ... 30
23.7 Service ... 30
23.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren ... 30

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - Sicherheitshinweise Akku STIHL AK
  - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

⚠ GEFAHR

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

⚠ WARNUNG

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.

- Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.

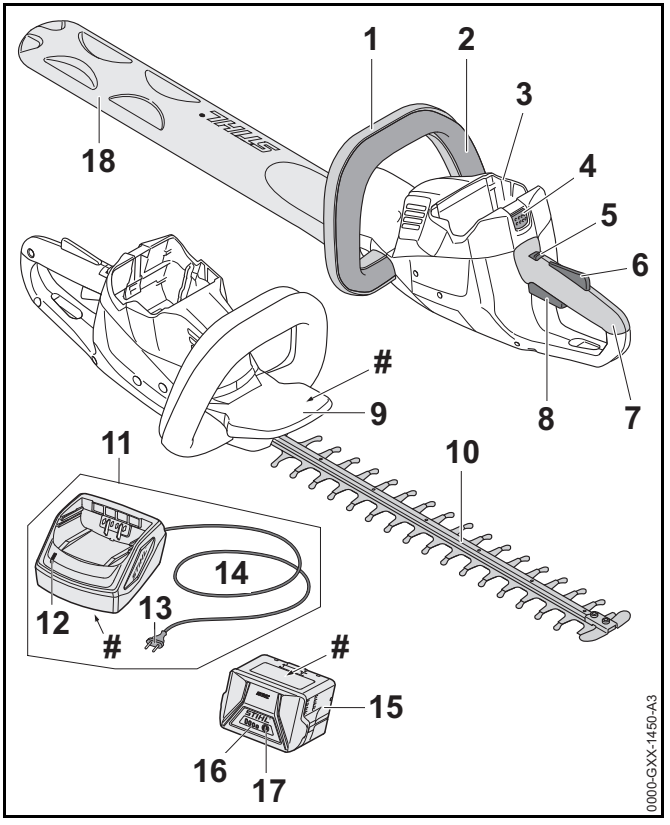
- Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Heckenschere, Akku und Ladegerät



1 Bügelgriff
Der Bügelgriff dient zum Halten, Führen und Tragen der Heckenschere.

2 Schaltbügel
Der Schaltbügel schaltet die Heckenschere zusammen mit dem Schalthebel ein und aus.

3 Akku-Schacht
Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

4 Sperrhebel
Der Sperrhebel hält den Akku im Akku-Schacht.

5 Rasthebel
Der Rasthebel entsperrt zusammen mit der Schalthebelsperre den Schalthebel.

6 Schalthebelsperre
Die Schalthebelsperre entsperrt zusammen mit dem Rasthebel den Schalthebel.

7 Bedienungsgriff
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Heckenschere.

8 Schalthebel
Der Schalthebel schaltet die Heckenschere zusammen mit dem Schaltbügel ein und aus.

9 Handschutz
Der Handschutz schützt die Hand am Bügelgriff vor Kontakt mit den Schneidmessern.

10 Schneidmesser
Die Schneidmesser schneiden das Schnittgut.

11 Ladegerät
Das Ladegerät lädt den Akku.

12 LED
Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

13 Netzstecker
Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose

14 Anschlussleitung
Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

15 Akku
Der Akku versorgt die Heckenschere mit Energie.

16 LEDs
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

17 Drucktaste
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

18 Messerschutz
Der Messerschutz schützt vor Kontakt mit den Schneidmessern.

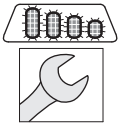
 # Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf der Heckenschere, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:


Der Rasthebel entsperrt in dieser Position den Schalthebel.


Der Rasthebel sperrt in dieser Position den Schalthebel.


4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.


Die LED leuchtet grün und die LEDs am Akku leuchten oder blinken grün. Der Akku wird geladen.


Die LED blinkt rot. Zwischen dem Akku und dem Ladegerät besteht kein elektrischer Kontakt oder im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.


L_{WA} Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.


Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.


Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.


Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der Heckenschere, dem Akku und dem Ladegerät bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Schutzbrille tragen.


Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.


Heckenschere und Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.


Akku vor Hitze und Feuer schützen.


Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Zulässigen Temperaturbereich des Akkus einhalten.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heckenschere STIHL HSA 56 dient zum Schneiden von Hecken, Sträuchern, Büschen und Gestrüpp.

Die Heckenschere darf bei Regen nicht verwendet werden.

Der Akku STIHL AK versorgt die Heckenschere mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 101 lädt den Akku STIHL AK.

⚠ WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für die Heckenschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Heckenschere mit einem Akku STIHL AK verwenden.
  - ► Akku STIHL AK mit einem Ladegerät STIHL AL 101, AL 300 oder AL 500 laden.
- Falls die Heckenschere, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Heckenschere, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Heckenschere, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

► Falls die Heckenschere, der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.

► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:

– Der Benutzer ist ausgeruht.

– Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Heckenschere, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

– Der Benutzer ist volljährig.

– Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Heckenschere arbeitet und das Ladegerät verwendet.

– Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in die Heckenschere hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

► Lange Haare zusammenbinden und so sichern, dass sie nicht in die Heckenschere hineingezogen werden können.

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

► Ein langärmliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.

► Eine Staubschutzmaske tragen.

- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Heckenschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.

► Eng anliegende Bekleidung tragen.

► Schals und Schmuck ablegen.

- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit den sich bewegenden Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

► Schuhwerk aus widerstandsfähigem Material tragen.

► Eine lange Hose aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit den Schneidmessern kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Heckenschere

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Heckenschere und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Heckenschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Heckenschere spielen können.
- Die Heckenschere ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und die Heckenschere kann beschädigt werden.



  - ► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.
- Elektrische Bauteile der Heckenschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Akku vor Hitze und Feuer schützen.
  - ► Akku nicht ins Feuer werfen.



  - ► Akku im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C einsetzen und aufbewahren.



  - ► Akku vor Regen und Feuchtigkeit schützen und nicht in Flüssigkeiten tauchen.
  - ► Akku von metallischen Gegenständen fernhalten.

- ► Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ► Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ► Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Ladegerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.
- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



► Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.

- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
  - ► Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
  - ► Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
  - ► Ladegerät im Temperaturbereich zwischen + 5 °C und + 40 °C einsetzen und aufbewahren.
- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
  - ► Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Heckenschere

Die Heckenschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

– Die Heckenschere ist unbeschädigt.

– Die Heckenschere ist sauber und trocken.

– Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.

– Die Schneidmesser sind richtig angebaut.

– Nur original STIHL Zubehör für diese Heckenschere ist angebaut.

– Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einer unbeschädigten Heckenschere arbeiten.
  - ► Falls die Heckenschere verschmutzt oder nass ist: Heckenschere reinigen und trocknen lassen.
  - ► Heckenschere nicht verändern.
  - ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Heckenschere arbeiten.
  - ► Nur original STIHL Zubehör für diese Heckenschere anbauen.

- ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ► Gegenstände nicht in die Öffnungen der Heckenschere stecken.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Schneidmesser

Die Schneidmesser sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

– Die Schneidmesser sind unbeschädigt.

– Die Schneidmesser sind nicht verformt.

– Die Schneidmesser sind leichtgängig.

– Die Schneidmesser sind richtig geschärft.

– Die Schneidmesser sind gratfrei.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Schneidmesser lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten Schneidmesser arbeiten.
  - ► Schneidmesser richtig schärfen und entgraten.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

– Der Akku ist unbeschädigt.

– Der Akku ist sauber und trocken.

– Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ► Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ► Falls der Akku verschmutzt oder nass ist: Akku reinigen und trocknen lassen.
  - ► Akku nicht verändern.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ► Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Akku nicht öffnen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ► Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.6.4 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

– Das Ladegerät ist unbeschädigt.

– Das Ladegerät ist sauber und trocken.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
  - ► Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
  - ► Ladegerät nicht verändern.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
  - ► Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Ladegerät nicht öffnen.

4.7 Arbeiten

⚠ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Heckenschere arbeiten.
  - ► Heckenschere alleine bedienen.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls der Benutzer über Schulterhöhe arbeitet, kann er früher ermüden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Nur kurze Zeit über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Arbeitspausen machen.
- Falls das sich bewegende Schneidmesser auf einen harten Gegenstand trifft, kann es schnell abgebremst werden. Durch die auftretenden Reaktionskräfte kann der Benutzer die Kontrolle über die Heckenschere verlieren und schwer verletzt werden.
  - ► Heckenschere mit beiden Händen festhalten.
  - ► Vor dem Arbeiten Hecke nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
- Die sich bewegenden Schneidmesser können den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.



  - ► Sich bewegende Schneidmesser nicht berühren.
  - ► Falls die Schneidmesser durch einen Gegenstand blockiert sind: Heckenschere ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.

- Falls sich die Heckenschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Heckenschere in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Heckenschere entstehen.
  - ► Handschuhe tragen.
  - ► Arbeitspausen machen.
  - ► Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, bewegen sich die Schneidmesser noch ca. 1 Sekunde weiter. Die sich bewegenden Schneidmesser können Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Heckenschere am Bedienungsgriff und am Bügelgriff festhalten und warten, bis sich die Schneidmesser nicht mehr bewegen.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, können die Schneidmesser mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

4.8 Laden

⚠ WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät nicht abdecken.

4.9 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

– Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.

– Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.

– Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

⚠ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

- ► Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

  - ► Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.

- ► Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ► Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.

- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden, 📖 18.5.

⚠ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
  - ► Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls mehrere Ladegeräte an einer Mehrfach-Steckdose angeschlossen sind, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät einzeln an eine Steckdose anschließen.
  - ► Ladegerät nicht an Mehrfach-Steckdosen anschließen.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
  - ► Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
  - ► Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

4.10 Transportieren

4.10.1 Heckenschere

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Heckenschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
  - ► Heckenschere mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.10.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
  - ► Akku in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
  - ► Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.11 Aufbewahren

4.11.1 Heckenschere

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Heckenschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
  - ► Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Heckenschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Heckenschere kann beschädigt werden.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Heckenschere sauber und trocken aufbewahren.

4.11.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden.
  - ► Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Akku getrennt von der Heckenschere und dem Ladegerät aufbewahren.
  - ► Akku in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung aufbewahren.
  - ► Akku im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C aufbewahren.

4.11.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
  - ► Akku herausnehmen.
  - ► Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
  - ► Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Ladegerät im Temperaturbereich zwischen + 5 °C und + 40 °C aufbewahren.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
  - ► Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten. Eine Griffmulde zum einfachen Anheben des Ladegeräts ist am Ladegerät angebracht.
  - ► Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Heckenschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Rasthebel in die Position 🔒 schieben.



  - ► Akku herausnehmen.
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitze Gegenstände können die Heckenschere, die Schneidmesser, den Akku oder das Ladegerät beschädigen. Falls die Heckenschere, die Schneidmesser, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig

funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ► Heckenschere, Schneidmesser, Akku und Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- Falls die Heckenschere, die Schneidmesser, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Heckenschere, Akku und Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls die Heckenschere, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Schneidmesser so warten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Schneidmesser kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Heckenschere einsatzbereit machen

5.1 Heckenschere einsatzbereit machen

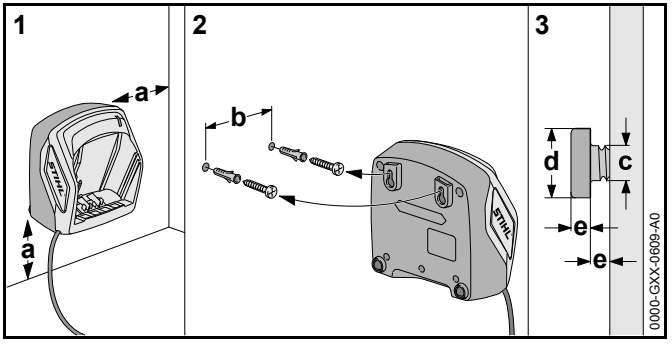
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Heckenschere, 📖 4.6.1.
  - – Schneidmesser, 📖 4.6.2.
  - – Akku, 📖 4.6.3.
  - – Ladegerät, 📖 4.6.4.
- ► Akku prüfen, 📖 9.2.
- ► Akku vollständig laden, 📖 6.2.
- ► Heckenschere reinigen, 📖 14.1.
- ► Bedienungselemente prüfen, 📖 9.1.
  - ► Falls während der Prüfung der Bedienungselemente 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
    In der Heckenschere besteht eine Störung.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Akku laden und LEDs

6.1 Ladegerät an eine Wand montieren

Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



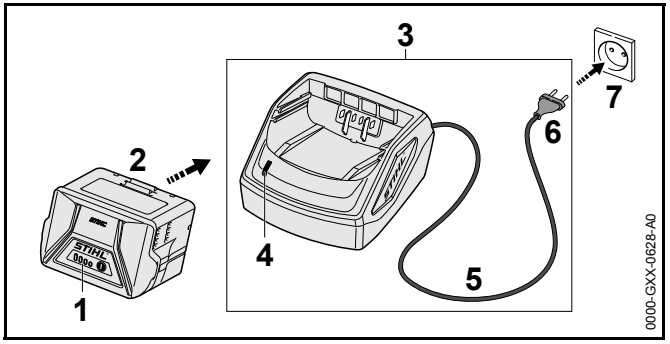
- ► Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
  - – Das Ladegerät ist waagrecht.
  - – Folgende Maße sind eingehalten:
    - – a = mindestens 100 mm
    - – b (für AL 101) = 75 mm
    - – b (für AL 300 und AL 500) = 120 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

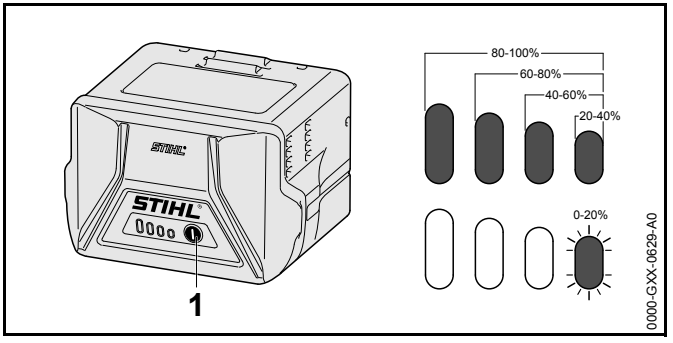
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.



- Netzstecker (6) in eine gut zugängliche Steckdose (7) stecken.
  Das Ladegerät (3) führt einen Selbsttest durch. Die LED (4) leuchtet ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- Anschlussleitung (5) verlegen.
- Akku (2) in die Führungen des Ladegeräts (3) einsetzen und bis zum Anschlag drücken.
  Die LED (4) leuchtet grün. Die LEDs (1) leuchten grün und der Akku (2) wird geladen.
- Falls die LED (4) und die LEDs (1) nicht mehr leuchten: Netzstecker (6) aus der Steckdose (7) ziehen.
  Der Akku ist vollständig geladen.
- Akku (2) herausnehmen.

6.3 Ladezustand anzeigen



- Drucktaste (1) drücken.
  Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.4 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 🕮 17.
  In der Heckenschere oder im Akku besteht eine Störung.

6.5 LED am Ladegerät

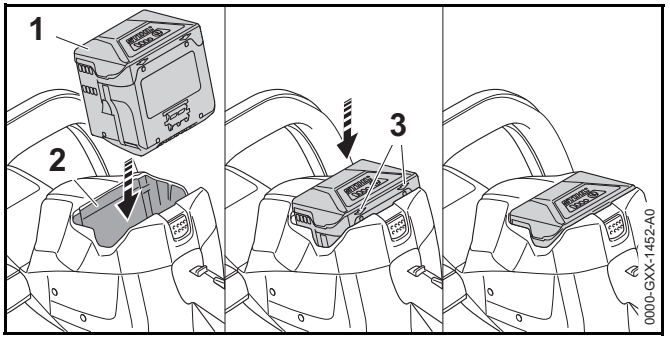
Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

Falls die LED grün leuchtet, wird der Akku geladen.

- Falls die LED rot blinkt: Störungen beheben.
  Im Ladegerät besteht eine Störung.

7 Akku einsetzen und herausnehmen

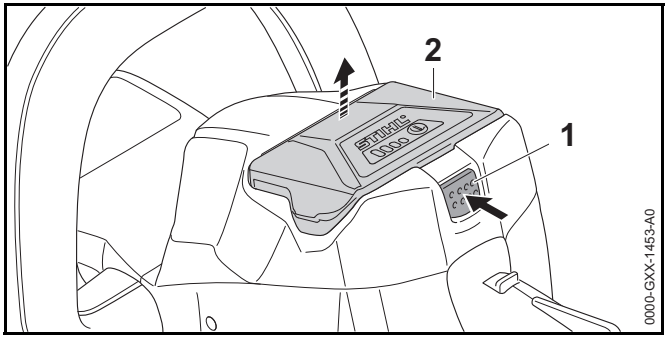
7.1 Akku einsetzen



- Akku (1) so lange in den Akku-Schacht (2) drücken, bis ein Klick zu hören ist.
  Die Pfeile (3) am Akku (1) sind noch sichtbar und der Akku (1) ist im Akku-Schacht (2) gesichert. Zwischen der Heckenschere und dem Akku (1) besteht kein elektrischer Kontakt.
- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.
  Der Akku (1) rastet mit einem zweiten Klick ein und schließt bündig mit dem Gehäuse der Heckenschere ab.

7.2 Akku herausnehmen

- Heckenschere auf eine ebene Fläche stellen.



- Sperrhebel (1) drücken.
  Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

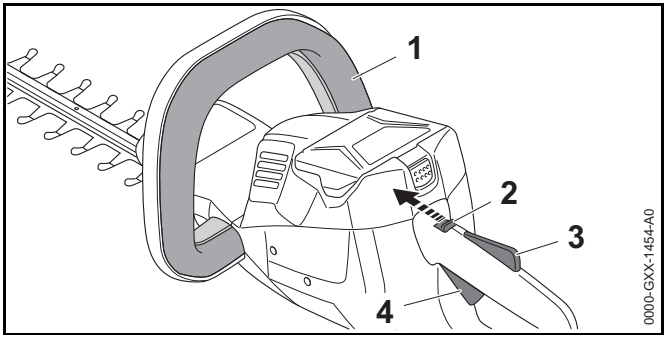
8 Heckenschere einschalten und ausschalten

8.1 Heckenschere einschalten

⚠ WARNUNG

Unabhängig von der Reihenfolge, in der der Schaltbügel und der Schalthebel gedrückt werden, beschleunigt die Heckenschere und die Schneidmesser bewegen sich. Falls der Schalthebel zuerst und dann der Schaltbügel gedrückt wird, kann der Benutzer die Kontrolle über die Heckenschere verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- Zuerst Schaltbügel und dann Schalthebel drücken.



- Schaltbügel (1) drücken und gedrückt halten.
- Rasthebel (2) mit dem Daumen in die Position 🔓 schieben.
- Schalthebelsperre (3) mit der Hand drücken und gedrückt halten.
- Schalthebel (4) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
  Die Heckenschere beschleunigt und die Schneidmesser bewegen sich.

8.2 Heckenschere ausschalten

- ► Schaltbügel, Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.
- ► Warten, bis sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegen.
- ► Falls die Schneidmesser sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Heckenschere ist defekt.
- ► Rasthebel in die Position schieben.

9 Heckenschere und Akku prüfen

9.1 Bedienungselemente prüfen

Rasthebel, Schalthebelsperre und Schalthebel

- ► Akku herausnehmen.
- ► Rasthebel in die Position schieben.
- ► Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne die Schalthebelsperre zu drücken.
- ► Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Rasthebel oder die Schalthebelsperre sind defekt.
- ► Rasthebel in die Position schieben.
- ► Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ► Schalthebel drücken.
- ► Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen.
- ► Falls der Schalthebel oder die Schalthebelsperre schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schalthebel oder die Schalthebelsperre ist defekt.

Schaltbügel

- ► Akku herausnehmen.
- ► Schaltbügel drücken und wieder loslassen.
- ► Falls der Schaltbügel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schaltbügel ist defekt.

Heckenschere einschalten

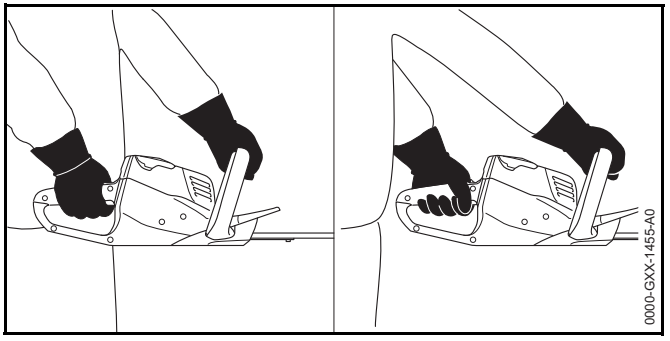
- ► Akku einsetzen.
- ► Schaltbügel drücken und wieder loslassen.
- ► Falls sich die Schneidmesser bewegt haben oder bewegen: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schalthebel ist defekt.
- ► Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ► Schalthebel drücken und gedrückt halten.
- ► Falls sich die Schneidmesser bewegen: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schaltbügel ist defekt.
- ► Schaltbügel drücken und gedrückt halten.
  Die Schneidmesser bewegen sich.
- ► Falls 3 LEDs rot blinken: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  In der Heckenschere besteht eine Störung.
- ► Schaltbügel loslassen.
  Die Schneidmesser bewegen sich nach ca. 1 Sekunde nicht mehr.
- ► Falls sich die Schneidmesser nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegen: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Heckenschere ist defekt.

9.2 Akku prüfen

- ► Drucktaste am Akku drücken.
  Die LEDs leuchten oder blinken.
- ► Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Im Akku besteht eine Störung.

10 Mit der Heckenschere arbeiten

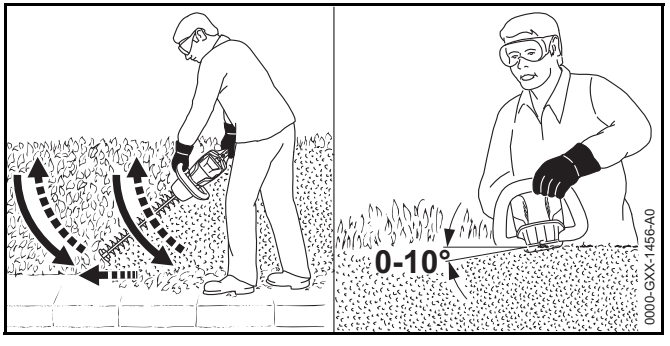
10.1 Heckenschere halten und führen



- Heckenschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Heckenschere mit der anderen Hand am Bügelgriff so festhalten, dass der Daumen den Bügelgriff umschließt.

10.2 Schneiden

- Dicke Äste und Zweige mit einer Astschere oder einer Motorsäge entfernen.



- Heckenschere an einer Seite der Hecke bogenförmig von unten nach oben führen und die Hecke schneiden.
- Heckenschere absenken ohne die Hecke zu schneiden.
- Langsam und kontrolliert vorwärts gehen.
- Heckenschere erneut bogenförmig von unten nach oben führen und die Hecke schneiden.
- Die andere Seite der Hecke auf die gleiche Art und Weise schneiden.
- Schneidmesser auf der Oberseite der Hecke in einem Winkel zwischen 0° und 10° ansetzen.
- Heckenschere waagrecht und bogenförmig hin und her führen und die Hecke schneiden.
- Falls die Schnittleistung nachlässt: Schneidmesser schärfen.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

- Heckenschere ausschalten, Rasthebel in die Position 🔒 schieben und Akku herausnehmen.
- Falls die Heckenschere nass ist: Heckenschere trocknen lassen.
- Heckenschere reinigen.
- Schneidmesser reinigen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Akku reinigen.

12 Transportieren

12.1 Heckenschere transportieren

- Heckenschere ausschalten, Rasthebel in die Position 🔒 schieben und Akku herausnehmen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Heckenschere mit einer Hand so am Bügelgriff tragen, dass die Schneidmesser nach hinten zeigen.

- Falls die Heckenschere in einem Fahrzeug transportiert wird: Heckenschere so sichern, dass die Heckenschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

12.2 Akku transportieren

- Heckenschere ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku so verpacken, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Verpackung ist elektrisch nicht leitfähig.
  - Der Akku kann sich in der Verpackung nicht bewegen.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

13 Aufbewahren

13.1 Heckenschere aufbewahren

- Heckenschere ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Akku herausnehmen.
- Messerschutz so über die Schneidmesser schieben, dass er die Schneidmesser vollständig abdeckt.
- Heckenschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Heckenschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Die Heckenschere ist sauber und trocken.

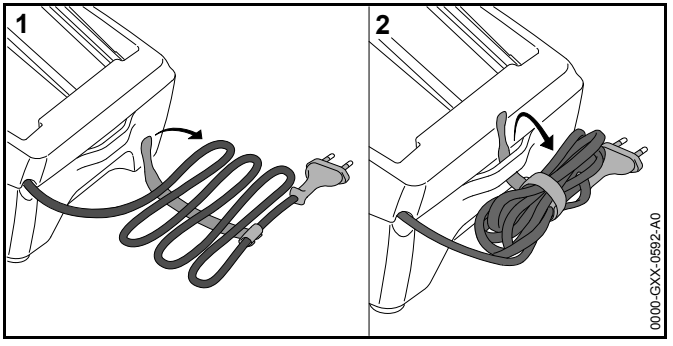
13.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Der Akku ist sauber und trocken.
  - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  - Der Akku ist getrennt von der Heckenschere und dem Ladegerät.
  - Der Akku ist in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung.
  - Der Akku ist im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C.

13.3 Ladegerät aufbewahren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Akku herausnehmen.



- Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
  - Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
  - Das Ladegerät ist getrennt vom Akku.
  - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung aufgehängt.

– Das Ladegerät ist im Temperaturbereich zwischen + 5 °C und + 40 °C.

14 Reinigen

14.1 Heckenschere reinigen

- Heckenschere ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Akku herausnehmen.
- Heckenschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.

14.2 Schneidmesser reinigen

- Heckenschere ausschalten, Rasthebel in die Position schieben und Akku herausnehmen.
- Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- Akku einsetzen.
- Heckenschere 5 Sekunden einschalten.
  Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.

14.3 Akku reinigen

- Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

14.4 Ladegerät reinigen

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

15 Warten

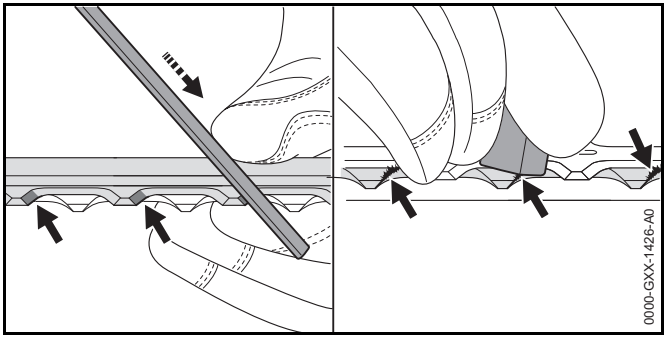
15.1 Schneidmesser schärfen

STIHL empfiehlt, die Schneidmesser von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

WARNUNG

Die Schneidezähne der Schneidmesser sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.

- Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.



- Jede Schneide des oberen Schneidmessers mit einer STIHL Flachfeile mit einer Vorwärtsbewegung schärfen. Dabei den Schärfwinkel einhalten, 18.2.
- Heckenschere umdrehen.
- Restliche Schneiden schärfen.
- Jede Schneide von unten entgraten.
- Heckenschere umdrehen.
- Restliche Schneiden entgraten.
- Während des Feilens entstandenen Staub mit einem feuchten Tuch entfernen.
- Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.
- Heckenschere 5 Sekunden einschalten.
  Die Schneidmesser bewegen sich. Der STIHL Harzlöser verteilt sich gleichmäßig.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

16 Reparieren

16.1 Heckenschere, Akku und Ladegerät reparieren

Der Benutzer kann die Heckenschere, Schneidmesser, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

- Falls die Heckenschere oder die Schneidmesser beschädigt sind: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.
- Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist: Ladegerät ersetzen.
- Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

17 Störungen beheben

17.1 Störungen der Heckenschere oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Heckenschere läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	► Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Heckenschere besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen. ► Heckenschere einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die Schneidmesser sind schwergängig.	► Schneidmesser beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Heckenschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Heckenschere ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Heckenschere abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Heckenschere einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Heckenschere und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akku einsetzen.
		Die Heckenschere oder der Akku sind feucht.	► Heckenschere oder Akku trocknen lassen.
Die Heckenschere schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Heckenschere ist zu warm.	► Akku herausnehmen. ► Heckenschere abkühlen lassen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
		Es besteht eine elektrische Störung.	► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Heckenschere einschalten.
Die Betriebszeit der Heckenschere ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku vollständig laden.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.
Nach dem Einsetzen des Akkus in das Ladegerät startet der Ladevorgang nicht.	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.

17.2 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LED am Ladegerät	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	Die LED blinkt rot.	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen. ► Akku einsetzen.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	► Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Technische Daten

18.1 Heckenschere STIHL HSA 56

– Zulässiger Akku: STIHL AK

– Gewicht ohne Akku: 2,9 kg

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

18.2 Schneidmesser

– Zahnabstand: 30 mm

– Schnittlänge: 450 mm

– Schärfwinkel: 35°

18.3 Akku STIHL AK

– Akku-Technologie: Lithium-Ionen

– Spannung: 36 V

– Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild

– Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild

– Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

– Zulässiger Temperaturbereich für Verwendung und Aufbewahrung: - 10 °C bis + 50 °C

18.4 Ladegerät STIHL AL 101

– Nennspannung: siehe Leistungsschild

– Frequenz: siehe Leistungsschild

– Nennleistung: siehe Leistungsschild

– Ladestrom: siehe Leistungsschild

– Zulässiger Temperaturbereich für Verwendung und Aufbewahrung: + 5 °C bis + 40 °C

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

18.5 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, muss sie einen Schutzleiter haben und deren Adern müssen abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

220 V bis 240 V

– Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

– Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

100 V bis 127 V

– Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²

– Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.6 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schallleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

– Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 60745-2-15: 80 dB(A).

– Schallleistungspegel L_{wA} gemessen nach EN 60745-2-15: 91 dB(A).

– Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 60745-2-15
  – Bedienungsgriff: < 2,7 m/s². Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2 m/s².
  – Bügelgriff: < 1,2 m/s².

Die angegebenen Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten

berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

18.7 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

20 Entsorgen

20.1 Heckenschere, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

- ► Heckenschere, Akku, Ladegerät, Zubehör und Verpackung vorschriftsmäßig und umweltfreundlich entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Heckenschere STIHL HSA 56

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Heckenschere
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HSA 56
- Serienidentifizierung: 4521

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 und EN 60745-2-15.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG Anhang V.

- Gemessener Schallleistungspegel: 91 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel: 93 dB(A)

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf der Heckenschere angegeben.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.

Thomas Elsner, Leiter Produktmanagement und Services

21.2 Konformitätshinweis Ladegerät STIHL AL 101

Dieses Ladegerät ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien gefertigt und in Verkehr gebracht worden: 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Ladegerät angegeben.

Die vollständige EG-Konformitätserklärung ist bei der Firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Deutschland erhältlich.

22 Anschriften

22.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

22.2 STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

22.3 STIHL Importeure

BOSNIEN-HERZEGOWINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

KROATIEN

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TÜRKEI

SADAL TARIM MAKİNALARI DIŞ TİCARET A.Ş.
Alsancak Sokak, No:10 I-6 Özel Parsel
34956 Tuzla, İstanbul
Telefon: +90 216 394 00 40
Fax: +90 216 394 00 44

23 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

23.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 60745 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

23.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

23.3 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Leitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Leitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Leitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

23.4 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe,

Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Einrichtungen für die Staubabsaugung und das Auffangen von Staub montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

23.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

23.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

23.7 Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

23.8 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

– **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.

– **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verhindert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

– **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit versteckten Leitungen kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Contents

1 Introduction ... **32**

2 Guide to Using this Manual ... **32**
2.1 Applicable Documentation ... 32
2.2 Warning Notices in Text ... 33
2.3 Symbols in Text ... 33

3 Overview ... **33**
3.1 Hedge Trimmer, Battery and Charger ... 33
3.2 Symbols ... 34

4 Safety Precautions ... **35**
4.1 Warning Signs ... 35
4.2 Intended Use ... 35
4.3 The Operator ... 36
4.4 Clothing and Equipment ... 36
4.5 Work Area and Surroundings ... 37
4.6 Safe Condition ... 38
4.7 Operation ... 40
4.8 Charging ... 40
4.9 Connecting to Power Supply ... 41
4.10 Transporting ... 42
4.11 Storing ... 42
4.12 Cleaning, Maintenance and Repairs ... 43

5 Preparing Hedge Trimmer for Operation ... **44**
5.1 Preparing Hedge Trimmer for Operation ... 44

6 Charging the Battery, LEDs ... **44**
6.1 Mounting the Charger on a Wall ... 44
6.2 Charging the Battery ... 45
6.3 State of Charge ... 45
6.4 LEDs on Battery ... 45
6.5 LED on Charger ... 45

7 Removing and Fitting the Battery ... **46**
7.1 Fitting the Battery ... 46
7.2 Removing the Battery ... 46

8 Switching the Hedge Trimmer On/Off ... **46**
8.1 Switching On ... 46
8.2 Switching Off ... 46

9 Testing the Hedge Trimmer and Battery ... **47**
9.1 Checking the Controls ... 47
9.2 Testing the Battery ... 47

10 Operating the Hedge Trimmer ... **48**
10.1 Holding and Controlling the Hedge Trimmer ... 48
10.2 Cutting ... 48

11 After Finishing Work ... **48**
11.1 After Finishing Work ... 48

12 Transporting ... **48**
12.1 Transporting the Hedge Trimmer ... 48
12.2 Transporting the Battery ... 49

13 Storing ... **49**
13.1 Storing the Hedge Trimmer ... 49
13.2 Storing the Battery ... 49
13.3 Storing the Charger ... 49

14 Cleaning ... **49**
14.1 Cleaning the Hedge Trimmer ... 49
14.2 Cleaning the Cutting Blades ... 50
14.3 Cleaning the Battery ... 50
14.4 Cleaning the Charger ... 50

15 Maintenance ... **50**
15.1 Sharpening the Cutting Blades ... 50

16 Repairing ... **50**
16.1 Repairing Hedge Trimmer, Battery and Charger ... 50

17 Troubleshooting ... **52**
17.1 Troubleshooting Hedge Trimmer and Battery ... 52
17.2 Troubleshooting Charger ... 53

18 Specifications ... **54**
18.1 STIHL HSA 56 Hedge Trimmer ... 54
18.2 Cutting Blades ... 54
18.3 STIHL AK Battery ... 54

Translation of Original Instruction Manual

Printed on chlorine-free paper
Printing inks contain vegetable oils, paper can be recycled.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2018
0458-714-9621-B. VA4.H18.
0000007377_011_GB

STIHL®

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

18.4 Charger STIHL AL 101 54
18.5 Extension Cords 54
18.6 Noise and Vibration Data 54
18.7 REACH 55
19 Spare Parts and Accessories 55
19.1 Spare Parts and Accessories 55
20 Disposal 55
20.1 Disposal of Hedge Trimmer, Battery and Charger . . . 55
21 EC Declaration of Conformity 55
21.1 STIHL HSA 56 Hedge Trimmer 55
21.2 STIHL AL 101 Charger Conformity Notice 56
22 General Power Tool Safety Warnings 56
22.1 Introduction 56
22.2 Work area safety 56
22.3 Electrical safety 56
22.4 Personal safety 56
22.5 Power tool use and care 57
22.6 Battery tool use and care 57
22.7 Service 58
22.8 Hedge Trimmer Safety Warnings 58

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our specialist dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT: READ BEFORE USE AND KEEP IN A SAFE PLACE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
  - Safety notes and precautions for STIHL AK battery.
  - Safety information for STIHL batteries and products with built in batteries: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Warning Notices in Text

DANGER

This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.

- Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

WARNING

This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.

- Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

This notice refers to risks which can result in damage to property.

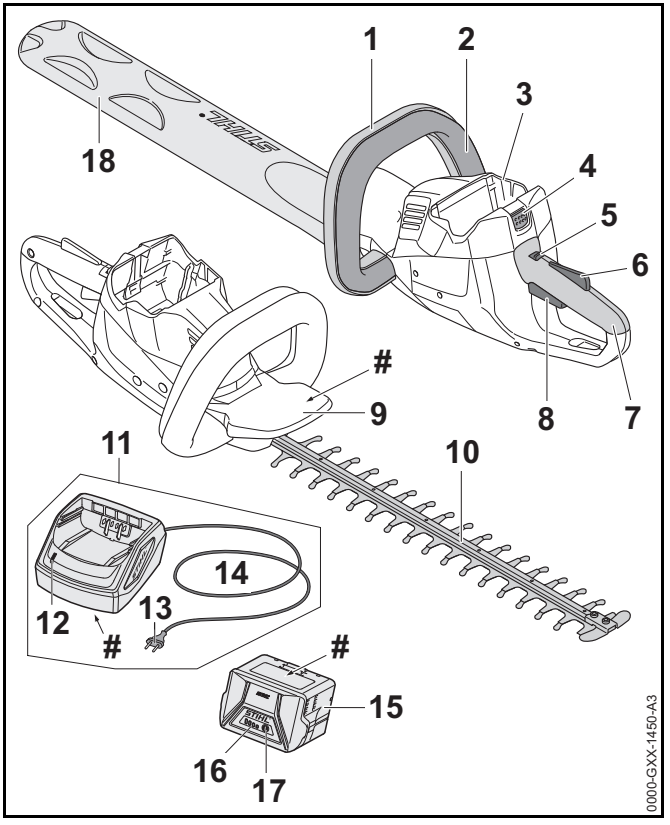
- Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

2.3 Symbols in Text

This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Hedge Trimmer, Battery and Charger



1 Loop Handle
For holding, controlling and carrying the hedge trimmer.

2 Switch Lever
Operated together with the trigger to switch the hedge trimmer on and off.

3 Battery Compartment
Accommodates the battery.

4 Locking Lever
Secures the battery in the battery compartment.

5 Retaining Latch
Operated together with the trigger lockout to unlock the trigger.

6 Trigger Lockout
Operated together with the retaining latch to unlock the trigger.

7 Control Handle
For operating, holding and controlling the hedge trimmer.

8 Trigger
Operated together with the switch lever to switch the hedge trimmer on and off.

9 Hand Guard
Helps protect hand on loop handle from contact with the cutting blades.

10 Cutting Blades
Perform the cutting action.

11 Charger
Charges the battery.

12 LED
The LED indicates the operating status of the charger.

13 Appliance Plug
Connects cable to wall outlet.

14 Connecting Cable
Connects charger to appliance plug.

15 Battery
Supplies power to the hedge trimmer.

16 LEDs
Indicate state of charge and malfunctions.

17 Button
Activates the LEDs on the battery.

18 Blade scabbard
Helps protect user from contact with the cutting blades.

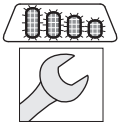
 # Rating label with serial number

3.2 Symbols

Meanings of symbols that may be on the trimmer, battery and charger:


Retaining latch unlocks the trigger in this position.


Retaining latch locks the trigger in this position.


4 LEDs flash red. There is a malfunction in the battery.


LED glows green and LEDs on battery glow or flash green. Battery is being charged.


LED flashes red. No electrical contact between battery and charger or malfunction in battery or charger.


L_{WA} Guaranteed sound power level according to directive 2000/14/EC in dB(A) in order to make sound emissions of products comparable.


The data next to this symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available during operation is lower.


Operate the electric appliance in a dry place, indoors only.


Do not dispose of the product with your household waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning Signs

Meanings of warning signs and labels on the hedge trimmer, battery and charger:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read, understand and save the instruction manual.



Wear safety glasses.



Do not touch moving cutting blades.



Always remove the battery during work breaks, transport, storage, maintenance or repairs.



Protect hedge trimmer and charger from rain and dampness.



Protect battery from heat and fire.



Protect the battery from rain and damp – do not immerse it in fluids.



Observe battery's specified temperature range.

4.2 Intended Use

The STIHL HSA 56 hedge trimmer is designed for cutting hedges, shrubs, bushes and scrub.

The hedge trimmer must not be used in the rain.

The STIHL AK battery supplies power to the hedge trimmer.

The STIHL AL 101 charger recharges the STIHL AK battery.

⚠ WARNING

- Batteries and chargers not explicitly approved for the hedge trimmer by STIHL may cause a fire or explosion. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Use the hedge trimmer with a STIHL AK battery.
  - ► Recharge the STIHL AK battery with a STIHL AL 101, AL 300 or AL 500 charger.
- Using the hedge trimmer, battery or the charger for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property may occur.
  - ► Use the hedge trimmer, battery and charger as described in this instruction manual.

4.3 The Operator

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the hedge trimmer, battery and charger. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



  ► Read, understand and save the instruction manual.

  ► If you pass the hedge trimmer, battery and charger on to another person: Always give them the instruction manual.

  ► Make sure the user meets the following requirements:

  – The user must be rested.

  – The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the hedge trimmer, battery and charger. If the user's physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.

  – The user must be legally recognized as an adult.

  – The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the hedge trimmer for the first time.

  – The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.

  ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

4.4 Clothing and Equipment

⚠ WARNING

- Long hair can be sucked into the hedge trimmer during operation. This can result in serious injuries.
  ► Tie up and confine long hair so that it cannot be sucked into the hedge trimmer.

- Objects can be thrown through the air at high speed during operation. This can result in personal injury.



  ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable safety glasses that have been tested and labeled in accordance with EN 166 or national standards are available from retailers.

  ► Wear a long-sleeved, snug-fitting upper garment and long trousers.

- Dust can be whipped up during operation: Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  ► Wear a respirator.

- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the hedge trimmer. Not wearing personal protective equipment may result in serious injury.
  ► Wear snug-fitting clothing.
  ► Do not wear a scarf or jewelry.

- The user can come into contact with the cutting blades during operation. This can result in serious injuries.
  ► Wear footwear made of durable material.
  ► Wear long trousers made of durable material.

- The user can come into contact with the cutting blades during cleaning and maintenance work. This can result in personal injury.
  ► Wear work gloves made of durable material.

- Wearing unsuitable footwear may cause you to slip or stumble. This can result in personal injury.
  ► Wear sturdy enclosed footwear with non-slip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the hedge trimmer or flying debris. Innocent bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the hedge trimmer unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the hedge trimmer.
- The hedge trimmer is not waterproof. Working in the rain or a damp location may result in an electric shock. This can result in injuries to the user and may damage the hedge trimmer.



► Do not work in the rain or a damp location.

- Electrical components of the hedge trimmer can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Do not work in an easily combustible or explosive environment.

4.5.2 Battery

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Innocent children, bystanders and animals may be seriously injured.
  - ► Keep children, bystanders and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the battery unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This can result in serious injuries and damage to property.



► Protect battery from heat and fire.

► Do not throw the battery into a fire.



► Use and store the battery at temperatures between -10°C and +50°C.



► Protect the battery from rain and damp – do not immerse it in fluids.

- ► Keep battery away from metallic objects.
- ► Do not expose battery to high pressure.
- ► Do not expose battery to microwaves.
- ► Protect battery from chemicals and salts.

4.5.3 Charger

⚠ WARNING

- Innocent children, bystanders and animals are not aware of and cannot assess the dangers of a charger or electric current. Innocent children, bystanders and animals may be seriously injured.
  - ► Keep children, bystanders and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the charger unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the charger.
- The charger is not waterproof. Working in the rain or a damp location may result in an electric shock. This can result in injuries to the user and may damage the charger.



► Do not operate it in the rain or a damp location.

- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or explode. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ► Operate the charger in a dry place, indoors only.
  - ► Do not operate the charger in an easily combustible or explosive environment.
  - ► Do not operate the charger on an easily combustible surface.
  - ► Use and store the charger at a temperature between +5°C and +40°C.
- Persons may trip over the connecting cable. This can result in injuries and may damage the charger.
  - ► Lay the connecting cable flat on the floor.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Hedge Trimmer

The hedge trimmer is in a safe condition if the following points are observed:

– The hedge trimmer is undamaged.

– Hedge trimmer is clean and dry.

– The controls function properly and have not been modified.

– Cutting blades are properly mounted.

– Only original STIHL accessories designed for this hedge trimmer are fitted.

– Accessories are properly mounted.

⚠ WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Work only with an undamaged hedge trimmer.
  - ► If the hedge trimmer is dirty or wet: Clean the hedge trimmer and allow it to dry.
  - ► Never attempt to modify the hedge trimmer.
  - ► If the controls do not function properly: Do not use your hedge trimmer.
  - ► Only fit original STIHL accessories designed for this hedge trimmer model.
  - ► Mount accessories as described in this instruction manual or the instructions supplied with the accessory.
  - ► Never insert objects in the hedge trimmer's openings.
  - ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

4.6.2 Cutting Blades

The cutting blades are in a safe condition if the following points are observed:

– Cutting blades are undamaged.

– Cutting blades are not deformed.

– Cutting blades move freely.

– Cutting blades are properly sharpened.

– Cutting blades have no burrs.

⚠ WARNING

- If they are in an unsafe condition, parts of the cutting blades may come off and be thrown at high speed. This can result in serious injuries.
  - ► Work only with undamaged cutting blades.
  - ► Make sure the cutting blades are properly sharpened and deburred.

► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

– Battery is undamaged.

– Battery is clean and dry.

– Battery functions properly and has not been modified.

⚠ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. This can result in serious injuries.
  - ► Never work with a damaged battery.
  - ► Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ► If the battery is dirty or wet: Clean the battery and allow it to dry.
  - ► Never attempt to modify the battery.
  - ► Never insert objects in the battery’s openings.
  - ► Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the battery.
- Fluid may escape from a damaged battery. The fluid can cause irritation if it contacts the skin or eyes.
  - ► Avoid contact with the fluid.
  - ► In case of contact with the skin: Wash affected areas with plenty of water and soap.
  - ► In case of contact with the eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and seek medical advice.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► If the battery smells unusual or emits smoke: Do not use the battery and keep it away from combustible substances.
  - ► If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.6.4 Charger

The charger is in a safe condition if the following points are observed:

– Charger is undamaged.

– Charger is clean and dry.

⚠ WARNING

- If the product does not comply with safety requirements, components will no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Do not use a damaged charger.
  - ► If the charger is dirty or wet: Clean the charger and allow it to dry.
  - ► Never attempt to modify the charger.
  - ► Never insert objects in the charger’s openings.
  - ► Never bridge the charger's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the charger.

4.7 Operation

⚠ WARNING

- The user cannot concentrate on the work in certain situations. The user may stumble, fall and be seriously injured.
  - ► Work calmly and carefully.
  - ► If light and visibility are poor: Do not use your hedge trimmer.
  - ► Operate the hedge trimmer alone.
  - ► Watch out for obstacles.
  - ► Stand on the ground while working and keep a good balance. If it is necessary to work at heights: Use a lift bucket or a safe platform.
  - ► If you begin to feel tired: Take a break.
- Working above shoulder height can cause you to tire quickly. This can result in serious injuries.
  - ► Work above shoulder height for short periods only.
  - ► Take regular breaks.
- If the moving cutting blades make contact with a hard object they can be brought to a sudden stop. The reactive forces that occur can cause the user to lose control of the hedge trimmer and be seriously injured.
  - ► Hold the hedge trimmer firmly with both hands.
  - ► Before starting work, check hedge for hard objects and remove any such objects.
- The moving cutting blades can cut the user. This can result in serious injuries.



  - ► Do not touch moving cutting blades.
  - ► If the cutting blades are blocked by an object: Switch off the hedge trimmer and remove the battery. Then remove the object causing the blockage.
- If the behavior of the hedge trimmer changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ► Stop work, remove the battery and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
- Hedge trimmer vibrations may occur during operation.
  - ► Wear gloves.
  - ► Take regular breaks.
  - ► If signs of circulation problems occur: Seek medical advice.
- Note that the cutting blades continue to run for about 1 second after you release the trigger. The moving cutting blades can cut the user. This can result in serious injuries.
  - ► Hold the hedge trimmer firmly by the control handle and loop handle and wait until the cutting blades come to a complete standstill.

⚠ DANGER

- Working near live electric cables can result in accidental contact with the cutting blades and damage the cables. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Do not work near live electric cables.

4.8 Charging

⚠ WARNING

- A damaged or defective charger may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
- The charger can overheat and cause a fire if heat dissipation is inadequate. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Do not cover the charger.

4.9 Connecting to Power Supply

Contact with live components may occur for the following reasons:

– The connecting cable or extension cable is damaged.

– Connecting cable plug or extension cable is damaged.

– Wall outlet is not properly installed.

⚠ DANGER

- Contact with live components can result in an electric shock. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Check that the connecting cable, extension cable and their plugs are not damaged.



If the connecting cable or extension cable is damaged:

  - ► Do not touch damaged areas.
  - ► Disconnect the plug from the wall outlet.
  - ► Never touch the connecting cable, extension cable or their plugs with wet hands.
  - ► Insert the appliance plug of the connecting cable or extension cable in a properly installed fused wall outlet with ground contact.
  - ► Install the charger with a ground fault circuit interrupter (30 mA, 30 ms).
- A damaged or unsuitable extension cable can cause an electric shock. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Use an extension cable with the correct wire gauge, 🕮 18.5.

⚠ WARNING

- Overvoltage can occur in the charger if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charger may be damaged.
  - ► Make sure the line voltage and frequency agree with the data on the charger's rating plate.
- If several chargers are connected to one wall outlet, electric cables may be overloaded during the charging process. The cables can overheat and cause a fire. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Connect the charger to a single wall outlet.
  - ► Do not connect the charger to multiple sockets.
- A carelessly laid connecting or extension cable can be damaged and cause others to trip or fall. This can result in injuries and may damage the connecting cable or extension cable.
  - ► Position and mark connecting cable and extension cable so they do not represent a trip hazard.
  - ► Position the connecting and extension cables so that they are not under tension or entangled.
  - ► Position the connecting and extension cables so that they cannot be damaged, kinked, pinched or chafed.
  - ► Protect the connecting cable and extension cable from heat, oil and chemicals.
  - ► Lay the connecting and extension cables on a dry surface.

- The extension cable becomes hot during operation. If the heat cannot dissipate, it may cause a fire.
  - ► If you use a cable drum: Unwind the extension cable to its full length.
- If electric cables or pipes are embedded in the wall, they may be damaged when the charger is mounted on a wall. Contact with live components can result in an electric shock. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ► Check that there are no electric cables or pipes embedded in the wall.
- If the charger is not mounted on the wall as described in this instruction manual, the charger or the battery may fall down or the charger may overheat. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Mount the charger on the wall as described in this instruction manual.
- If the charger is mounted on a wall with the battery inserted, the battery may fall out and be damaged. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Mount the charger on the wall first and then insert the battery.

4.10 Transporting

4.10.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.
  - ► Remove the battery.



  - ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
  - ► Secure the hedge trimmer with lashing straps or a net to prevent it turning over and moving.

4.10.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions and damage to property may occur.
  - ► Never transport a damaged battery.
  - ► Store the battery in non-conductive packaging.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in personal injuries and damage to property.
  - ► Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ► Secure the packaging so that it cannot move.

4.11 Storing

4.11.1 Hedge Trimmer

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a hedge trimmer and can be seriously injured.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.
  - ► Remove the battery.



  - ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
  - ► Store the hedge trimmer out of the reach of children.

- Dampness can corrode the electrical contacts on the trimmer and metal components. This can damage the hedge trimmer.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.



  - ► Remove the battery.
  - ► Store the hedge trimmer in a clean and dry condition.

4.11.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery and can be seriously injured.
  - ► Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions.
  - ► Store the battery in a clean and dry condition.
  - ► Store the battery in a confined space.
  - ► Store the battery separately from the hedge trimmer and charger.
  - ► Store the battery in non-conductive packaging.
  - ► Use and store the battery at temperatures between -10°C and +50°C.

4.11.3 Charger

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger. Children may sustain serious or fatal injuries.
  - ► Remove the battery.
  - ► Store the charger out of the reach of children.
- The charger is not protected against all ambient conditions. The charger may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions.
  - ► Remove the battery.
  - ► If the charger is hot: Allow charger to cool down.
  - ► Store the charger in a clean and dry condition.
  - ► Store the charger in a confined space.
  - ► Store the charger at a temperature between +5°C and +40°C.
- The connecting cable must not be used for carrying or hanging up the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
  - ► Hold the charger by the housing. A recessed handle is provided on the back of the charger.
  - ► Hang the charger on the wall bracket.

4.12 Cleaning, Maintenance and Repairs

⚠ WARNING

- The hedge trimmer may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This can result in serious injuries and damage to property.
  - ► Push the retaining latch into position 🔒.



  - ► Remove the battery.
- Aggressive cleaning agents, a water jet or pointed objects can damage the hedge trimmer, cutting blades, battery and charger. If the hedge trimmer, cutting blades, battery

or charger are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious injuries.
► Clean the hedge trimmer, cutting blades, battery and charger as described in this instruction manual.

- If the hedge trimmer, cutting blades, battery or charger are not serviced correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  ► Do not attempt to service or repair the hedge trimmer, battery or charger.
  ► If the hedge trimmer, battery or the charger require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  ► Maintain the cutting blades as described in this instruction manual.
- The user can be cut by the sharp cutting edges while cleaning or servicing the cutting blades. This can result in personal injury.
  ► Wear work gloves made of durable material.

5 Preparing Hedge Trimmer for Operation

5.1 Preparing Hedge Trimmer for Operation

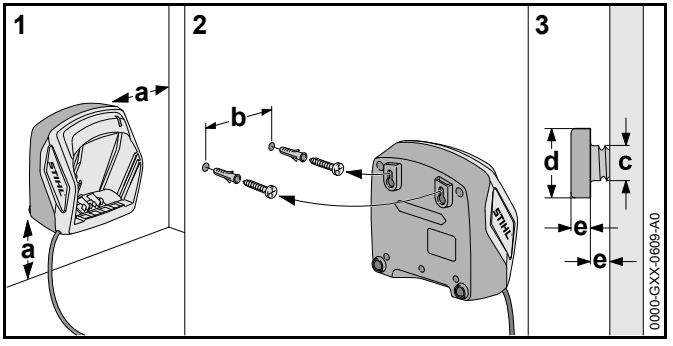
Perform the following steps before starting work:

► Make sure the following components are in a safe condition:
  – Hedge trimmer, 📖 4.6.1.
  – Cutting blades, 📖 4.6.2.
  – Battery, 📖 4.6.3.
  – Charger, 📖 4.6.4.
► Check the battery, 📖 9.2.
► Fully charge the battery, 📖 6.2.
► Clean the hedge trimmer, 📖 14.1.
► Check the controls, 📖 9.1.
  ► If 3 LEDs flash red while you are checking the controls: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  Malfunction in hedge trimmer.
► If you cannot carry out this work: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.

6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Mounting the Charger on a Wall

The charger can be mounted on a wall.



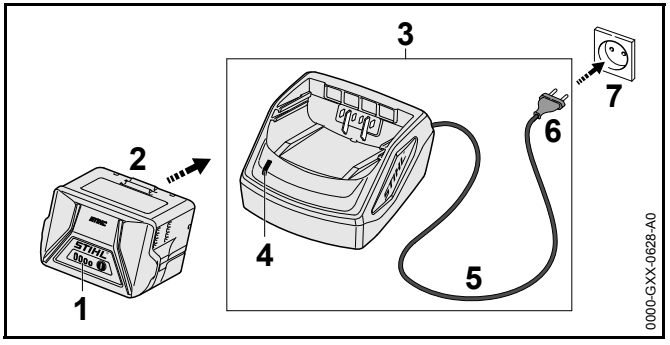
► Check the following points when mounting the charger on a wall:
  – Suitable fixing materials are used.
  – The charger is level.
  – The following dimensions are maintained:
    – a = at least 100 mm
    – b (for AL 101) = 75 mm
    – b (for AL 300 and AL 500) = 120 mm
    – c = 4.5 mm
    – d = 9 mm
    – e = 2.5 mm

6.2 Charging the Battery

The charging time depends on several factors, e.g. temperature of the battery or the ambient temperature. The actual charging time may differ from the specified charging time. For specified charging times see www.stihl.com/charging-times.

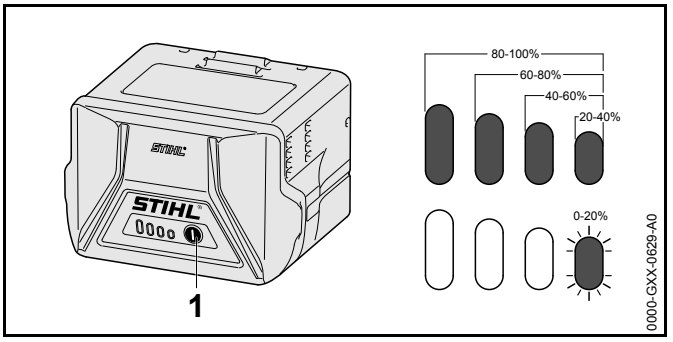
The charging process starts automatically when the plug is inserted in a wall outlet and the battery is fitted in the charger. The charger switches itself off automatically when the battery is fully charged.

The battery and charger heat up during the charging process.



- Insert the plug (6) in a convenient wall outlet (7).
  The charger (3) runs a self test. The LED (4) glows green for about 1 second and then red for about 1 second.
- Lay the connecting cable (5).
- Insert the battery (2) in the guides in the charger (3) and press it home as far as stop.
  The LED (4) glows green. The LEDs (1) glow green and the battery (2) is being charged.
- If the LED (4) and the LEDs (1) stop glowing: Disconnect the plug (6) from the wall outlet (7).
  Battery is fully charged.
- Remove the battery (2).

6.3 State of Charge



- Press the button (1).
  The LEDs (5) glow green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.4 LEDs on Battery

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, 📖 17.
  There is a malfunction in hedge trimmer or battery.

6.5 LED on Charger

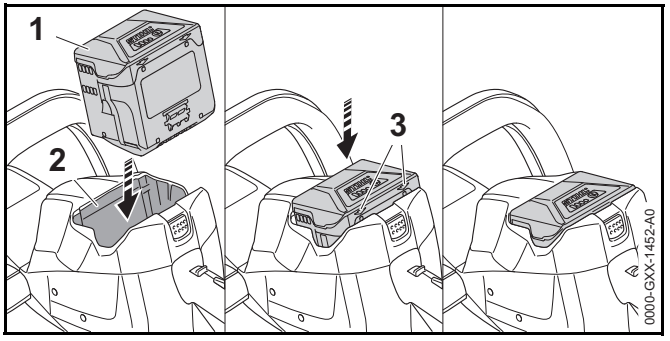
The LED indicates the operating status of the charger.

If the LED glows green, the battery is being charged.

- If the LED flashes red: Rectify the malfunction.
  Malfunction in charger.

7 Removing and Fitting the Battery

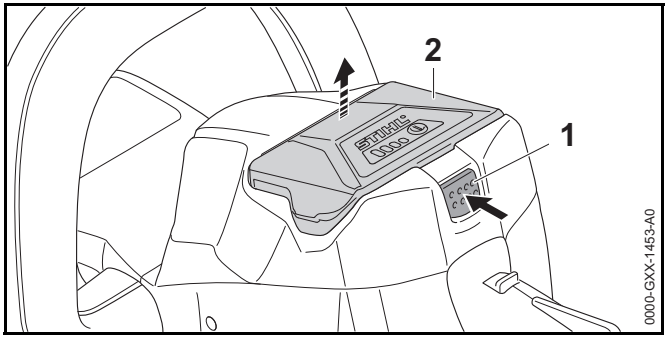
7.1 Fitting the Battery



- Insert the battery (1) in the battery compartment (2) and press it home until you hear a click.
  Arrows (3) on battery (1) are still visible and battery (1) is held securely in battery compartment (2). There is no electrical contact between the hedge trimmer and battery (1).
- Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as stop.
  The battery (1) engages with a second click and is flush with the hedge trimmer's housing.

7.2 Removing the Battery

- Stand the hedge trimmer on a level surface.



- Press the locking lever (1).
  The battery (2) is unlocked and can be removed.

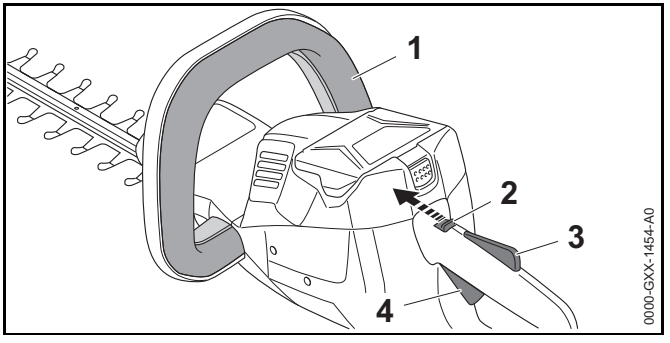
8 Switching the Hedge Trimmer On/Off

8.1 Switching On

WARNING

The motor accelerates and the cutting blades run regardless of the sequence in which the switch lever and trigger are depressed. If you depress the trigger first and then the switch lever, you may lose control of the hedge trimmer. This can result in serious injuries.

- Depress the switch lever first and then the trigger.



- Depress the switch lever (1) and hold it in that position.
- Push the retaining latch (2) with your thumb to position .
- Depress the trigger lockout (3) with your hand and hold it there.
- Pull the trigger (4) with your index finger and hold it there.
  The motor accelerates and the cutting blades run.

8.2 Switching Off

- Release the switch lever, trigger and lockout lever.
- Wait until the cutting blades come to a complete standstill after about 1 second.

- ► If the cutting blades continue to run after about 1 second: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  Your hedge trimmer has a malfunction.
- ► Push the retaining latch into position .

9 Testing the Hedge Trimmer and Battery

9.1 Checking the Controls

Retaining latch, trigger lockout and trigger

- ► Remove the battery.
- ► Push the retaining latch into position .
- ► Attempt to pull the trigger without depressing the lockout lever.
- ► If the trigger can be pulled: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  Retaining latch or trigger lockout is faulty.
- ► Push the retaining latch into position .
- ► Depress the trigger lockout lever and hold it in that position.
- ► Pull the trigger.
- ► Release the trigger and trigger lockout lever.
- ► If the trigger or trigger lockout is stiff or does not spring back to the idle position: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  Trigger or trigger lockout is faulty.

Switch Lever

- ► Remove the battery.
- ► Depress the switch lever and release it again.
- ► If the switch lever is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The switch lever has a malfunction.

Switch on the hedge trimmer

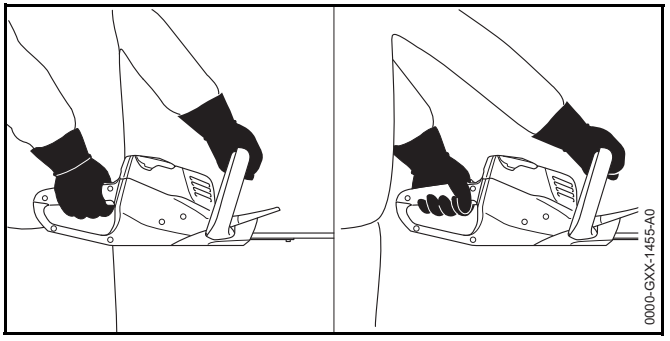
- ► Fit the battery.
- ► Depress the switch lever and release it again.
- ► If the cutting blades have run or are running: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The trigger has a malfunction.
- ► Depress the trigger lockout lever and hold it in that position.
- ► Pull the trigger and hold it there.
- ► If the cutting blades run: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
  The switch lever has a malfunction.
- ► Depress the switch lever and hold it in that position.
  The cutting blades run.
- ► If 3 LEDs flash red: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the hedge trimmer.
- ► Release the switch lever.
  The cutting blades stop running after about 1 second.
- ► If the cutting blades continue to run after 1 second: Remove the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  Your hedge trimmer has a malfunction.

9.2 Testing the Battery

- ► Press button on battery.
  The LEDs glow or flash.
- ► If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the battery.

10 Operating the Hedge Trimmer

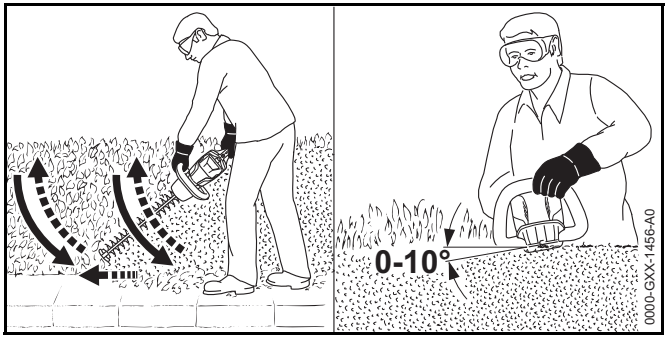
10.1 Holding and Controlling the Hedge Trimmer



- Hold the hedge trimmer with one hand on the control handle – wrap your thumb around the control handle.
- Hold the hedge trimmer with the other hand on the loop handle – wrap your thumb around the loop handle.

10.2 Cutting

- Use lopping shears or a chainsaw to cut out thick branches first.



- Swing the hedge trimmer from the bottom upwards in an arc while making the cut.
- Lower the nose of the hedge trimmer without cutting.
- Walk slowly and steadily forwards.
- Swing the hedge trimmer from the bottom upwards in an arc while making the cut.
- Cut the other side of the hedge in the same way.
- Hold the cutting blades at an angle of 0° to 10° to the top of the hedge.
- Swing the hedge trimmer horizontally and in an arc while making the cut.
- If cutting performance deteriorates: Sharpen the cutting blades.

11 After Finishing Work

11.1 After Finishing Work

- Switch off the hedge trimmer, push retaining latch to position 🔒 and remove the battery.
- If the hedge trimmer is wet: Allow the hedge trimmer to dry.
- Clean the hedge trimmer.
- Clean the cutting blades.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- Clean the battery.

12 Transporting

12.1 Transporting the Hedge Trimmer

- Switch off the hedge trimmer, push retaining latch to position 🔒 and remove the battery.
- Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- Carry the hedge trimmer by the loop handle with the cutting blades behind you.
- Transporting the hedge trimmer in a vehicle: Secure the hedge trimmer to prevent turnover and movement.

12.2 Transporting the Battery

- ► Switch off the hedge trimmer, push retaining latch to position 🔒 and remove the battery.
- ► Make sure the battery is in a safe condition.
- ► Observe the following points when packing the battery:
  - – The packaging must be non-conductive.
  - – Make sure the battery cannot shift inside the packaging.
- ► Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the requirements for the transport of dangerous goods. The battery is classified as UN 3480 (lithium-ion batteries) and has been tested in accordance with UN Manual of Tests and Criteria, Part III, sub-section 38.3.

For transport regulations see www.stihl.com/safety-data-sheets

13 Storing

13.1 Storing the Hedge Trimmer

- ► Switch off the hedge trimmer, push retaining latch to position 🔒 and remove the battery.
- ► Fit the blade scabbard so that it completely covers the cutting blades.
- ► Observe the following points when storing the hedge trimmer:
  - – Hedge trimmer is out of the reach of children.
  - – Hedge trimmer is clean and dry.

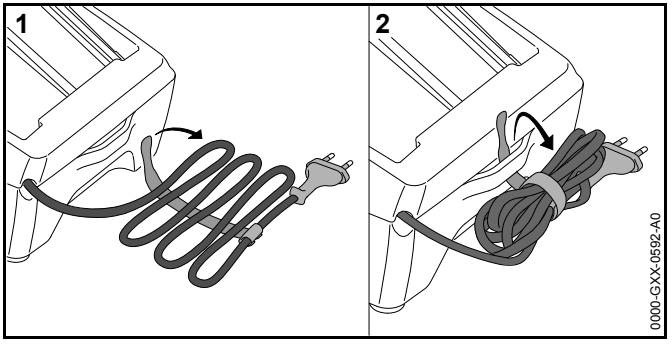
13.2 Storing the Battery

STIHL recommends that you store the battery with a charge between 40% and 60% (2 LEDs glow green).

- ► Observe the following points when storing the battery:
  - – Battery is out of the reach of children.
  - – Battery is clean and dry.
  - – Battery is in an enclosed space.
  - – Store the battery separately from the hedge trimmer and charger.
  - – Battery is in non-conductive packaging.
  - – Battery is in a temperature range between -10°C and +50°C.

13.3 Storing the Charger

- ► Unplug the mains plug from the socket.
- ► Remove the battery.



- ► Roll up the connecting cord and attach it to the charger.
- ► The charger should be stored in such a way that the following conditions are met:
  - – The charger is out of the reach of children.
  - – The charger is clean and dry.
  - – The charger is in an enclosed room.
  - – The charger is separate from the battery.
  - – The charger is not hung up by the connecting cord.
  - – The charger is stored at temperatures between + 5 °C and + 40 °C.

14 Cleaning

14.1 Cleaning the Hedge Trimmer

- ► Switch off the hedge trimmer, push retaining latch to position 🔒 and remove the battery.

- Clean the hedge trimmer with a damp cloth or STIHL resin solvent.

14.2 Cleaning the Cutting Blades

- Switch off the hedge trimmer, push retaining latch to position 🔒 and remove the battery.
- Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- Fit the battery.
- Run the hedge trimmer for 5 seconds, .
  The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.

14.3 Cleaning the Battery

- Clean the battery with a damp cloth.

14.4 Cleaning the Charger

- Disconnect the plug from the wall outlet.
- Clean the charger with a damp cloth.
- Clean the charger's electrical contacts with a soft brush.

15 Maintenance

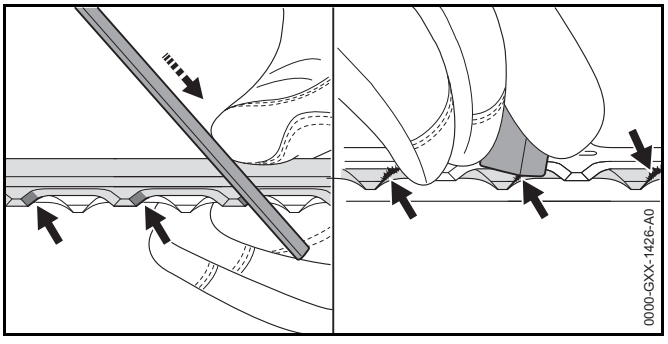
15.1 Sharpening the Cutting Blades

STIHL recommends you have the cutting blades resharpened by a STIHL servicing dealer.

⚠ WARNING

The teeth of the cutting blades are very sharp. There is a risk of cut injuries.

- Wear work gloves made of durable material.



- Use a STIHL flat crosscut file to sharpen each cutting edge on the upper blade. The file only sharpens on the forward stroke. Maintain the prescribed sharpening angle, 📖 18.2.
- Turn the hedge trimmer over.
- Sharpen the remaining cutting edges.
- Deburr each cutting edge from below.
- Turn the hedge trimmer over.
- Deburr the remaining cutting edges.
- Use a damp cloth to remove the filing dust.
- Spray both sides of blades with STIHL resin solvent.
- Run the hedge trimmer for 5 seconds, .
  The cutting blades run. STIHL resin solvent is distributed evenly.
- If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

16 Repairing

16.1 Repairing Hedge Trimmer, Battery and Charger

The hedge trimmer, cutting blades, battery and charger are not user serviceable.

- If the hedge trimmer or cutting blades are damaged: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.

- If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.
- If the charger has a malfunction or is damaged: Replace the charger.
- If the connecting cable has a malfunction or is damaged: Do not use the charger and have connecting cable replaced by a STIHL servicing dealer.

17 Troubleshooting

17.1 Troubleshooting Hedge Trimmer and Battery

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
Hedge trimmer does not start when switched on.	1 LED flashes green	Battery has low charge.	► Charge the battery.
	1 LED glows red.	Battery too hot or too cold.	► Remove the battery. ► Allow battery to cool down / warm up.
	3 LEDs flash red.	There is a malfunction in the hedge trimmer.	► Remove the battery. ► Clean contacts in battery compartment. ► Fit the battery. ► Switch on the hedge trimmer. ► If 3 LEDs continue to flash red: Contact your STIHL servicing dealer.
		Cutting blades do not move freely.	► Spray both sides of blades with STIHL resin solvent. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your hedge trimmer and contact your STIHL servicing dealer.
	3 LEDs glow red	Hedge trimmer is too hot.	► Remove the battery. ► Allow the hedge trimmer to cool down.
	4 LEDs flash red	There is a malfunction in the battery.	► Remove battery and insert it again. ► Switch on the hedge trimmer. ► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
		No electrical contact between the hedge trimmer and battery.	► Remove the battery. ► Clean contacts in battery compartment. ► Fit the battery.
		Hedge trimmer or battery damp.	► Allow hedge trimmer or battery to dry.
Hedge trimmer cuts out during operation.	3 LEDs glow red	Hedge trimmer is too hot.	► Remove the battery. ► Allow the hedge trimmer to cool down.
		There is a electrical malfunction.	► Remove battery and insert it again. ► Switch on the hedge trimmer.

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
Hedge trimmer runtime is too short.		Battery not fully charged	► Fully charge the battery.
		Normal battery life has been exceeded.	► Replace the battery.
Charge process does not start when battery is inserted in the charger.	1 LED glows red.	Battery too hot or too cold.	► Leave battery in the charger. Charge process starts automatically as soon as permissible temperature range is reached.

17.2 Troubleshooting Charger

Condition	LED on Charger	Cause	Remedy
Battery not being charged.	LED flashes red.	No electrical contact between charger and battery.	► Remove the battery. ► Clean contacts on charger. ► Fit the battery.
		Malfunction in charger.	► Do not use the charger and contact your STIHL servicing dealer.

18 Specifications

18.1 STIHL HSA 56 Hedge Trimmer

– Approved battery: STIHL AK

– Weight without battery: 2.9 kg

For battery life see www.stihl.com/battery-life.

18.2 Cutting Blades

– Tooth spacing: 30 mm

– Cutting length: 450 mm

– Sharpening angle: 35°

18.3 STIHL AK Battery

– Battery technology: Lithium-ion

– Voltage: 36 V

– Capacity in Ah: see rating label

– Energy content in Wh: see rating label

– Weight in kg: see rating label

– Permissible temperature range for operation and storage: -10°C to +50°C

18.4 Charger STIHL AL 101

– Rated voltage: see rating plate

– Frequency: see rating plate

– Rated power: see rating plate

– Charging current: see rating plate

– Permissible temperature range for use and storage: + 5 °C to + 40 °C

The charging times are indicated at www.stihl.com/charging-times.

18.5 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

220 V to 240 V

– Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm²

– Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm²

100 V to 127 V

– Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm²

– Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm²

18.6 Noise and Vibration Data

K-value for sound pressure level is 2 dB(A). K-value for sound power level is 2 dB(A). K-value for vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends that you wear hearing protection.

– Sound pressure level L_p measured according to EN 60745-2-15: 80 dB(A)

– Sound power level L_{wA} measured according to EN 60745-2-15: 91 dB(A)

– Vibration level a_{hv} measured according to EN 60745-2-15

  – Control handle: < 2.7 m/s². K-value for vibration level is 2 m/s².

  – Loop handle: < 1.2 m/s².

The vibration values quoted above have been measured according to a standardized test procedure and may be used to compare electric power tools. Depending on the type of usage, the vibrations that actually occur may differ from the values quoted. The vibration values quoted may be used for an initial assessment of the user's exposure to vibrations. The actual exposure to vibrations has to be estimated. This process may also take into account times during which the electric power tool is switched off and times during which it is switched on but running off load.

Information on compliance with Vibration Directive 2002/44/EC is available at www.stihl.com/vib.

18.7 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

19 Spare Parts and Accessories

19.1 Spare Parts and Accessories

These symbols identify original STIHL replacement parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts and accessories.

Original STIHL replacement parts and original STIHL accessories are available from STIHL servicing dealers.

20 Disposal

20.1 Disposal of Hedge Trimmer, Battery and Charger

Contact your STIHL servicing dealer for information on disposal.

- ► Dispose of the hedge trimmer, battery, charger, accessories and packaging in accordance with local regulations and environmental requirements.

21 EC Declaration of Conformity

21.1 STIHL HSA 56 Hedge Trimmer

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
D-71336 Waiblingen
Germany

declare in exclusive responsibility that

- Category: Cordless hedge trimmer
- Make: STIHL
- Model: HSA 56
- Serial identification: 4521

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 and EN 60745-2-15.

Applied conformity assessment procedure in accordance with Directive 2000/14/EC, Annex V.

- Measured sound power level: 91 dB(A)
- Guaranteed sound power level: 93 dB(A)

Technical documents are deposited at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung (Product Licensing).

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are applied to the hedge trimmer.

Done at Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Thomas Elsner, Director Product Management and Services

21.2 STIHL AL 101 Charger Conformity Notice

This charger has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are applied to the blower.

The complete EC Declaration of Conformity is available from ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstrasse 115, 71336 Waiblingen, Germany.

22 General Power Tool Safety Warnings

22.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 60745 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under “Electrical Safety” do not apply to STIHL cordless products.

WARNING

Read all the safety precautions, instructions, illustrations and specifications accompanying this electric power tool. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

22.2 Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

22.3 Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, hanging up, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord extension suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

22.4 Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs,**

alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

22.5 Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories, tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces doe not allow proper operation and control of the power tool in unforeseen situations.

22.6 Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

22.7 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged batteries.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

22.8 Hedge Trimmer Safety Warnings

– **Keep all parts of the body away from the cutting blades. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

– **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutting blades stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the blade scabbard.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutting blades.

– **Always hold your electric power tool by the insulated handles because the cutting blades may contact hidden electrical wires.** Any blade contact with a live wire may energize metallic parts of the power tool and result in an electric shock.

Table des matières

1 Préface ... **60**

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi ... **60**

2.1 Autres documents afférents ... 60
2.2 Marquage des avertissements dans le texte ... 61
2.3 Symboles employés dans le texte ... 61

3 Vue d'ensemble ... **61**

3.1 Taille-haies, batterie et chargeur ... 61
3.2 Symboles ... 62

4 Prescriptions de sécurité ... **63**

4.1 Symboles d'avertissement ... 63
4.2 Utilisation conforme à la destination prévue ... 63
4.3 Exigences posées à l'utilisateur ... 64
4.4 Vêtements et équipement ... 64
4.5 Aire de travail et voisinage ... 65
4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité ... 67
4.7 Utilisation ... 68
4.8 Recharge ... 70
4.9 Branchement électrique ... 70
4.10 Transport ... 71
4.11 Rangement ... 72
4.12 Nettoyage, maintenance et réparation ... 73

5 Préparatifs avant l'utilisation du taille-haies ... **73**

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du taille-haies ... 73

6 Recharge de la batterie et DEL ... **74**

6.1 Fixation du chargeur au mur ... 74
6.2 Recharge de la batterie ... 74
6.3 Affichage du niveau de charge ... 75
6.4 DEL sur la batterie ... 75
6.5 DEL sur le chargeur ... 75

7 Introduction et extraction de la batterie ... **75**

7.1 Introduction de la batterie ... 75
7.2 Extraction de la batterie ... 75

8 Mise en marche et arrêt du taille-haies ... **76**

8.1 Mise en marche du taille-haies ... 76
8.2 Arrêt du taille-haies ... 76

9 Contrôle du taille-haies et de la batterie ... **77**

9.1 Contrôle des éléments de commande ... 77
9.2 Contrôle de la batterie ... 77

10 Travail avec le taille-haies ... **78**

10.1 Prise en mains et utilisation du taille-haies ... 78
10.2 Taille d'une haie ... 78

11 Après le travail ... **78**

11.1 Après le travail ... 78

12 Transport ... **78**

12.1 Transport du taille-haies ... 78
12.2 Transport de la batterie ... 79

13 Rangement ... **79**

13.1 Rangement du taille-haies ... 79
13.2 Rangement de la batterie ... 79
13.3 Rangement du chargeur ... 79

14 Nettoyage ... **80**

14.1 Nettoyage du taille-haies ... 80
14.2 Nettoyage des couteaux ... 80
14.3 Nettoyage de la batterie ... 80
14.4 Nettoyage du chargeur ... 80

15 Maintenance ... **80**

15.1 Affûtage des couteaux ... 80

16 Réparation ... **81**

16.1 Nettoyage du taille-haies, de la batterie et du chargeur ... 81

17 Dépannage ... **82**

17.1 Élimination des dérangements du taille-haies ou de la batterie ... 82
17.2 Élimination des dérangements du chargeur ... 83

18 Caractéristiques techniques ... **84**

Traduction de la Notice d'emploi d'origine

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
L'encre d'imprimerie contient des huiles végétales, le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2018
0458-714-9621-B. VA4.H18.
0000007377_011_F

STIHL®

La présente Notice d'emploi est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, en particulier tout droit de copie, de traduction et de traitement avec des systèmes électroniques quelconques.

18.1 Taille-haies STIHL HSA 56 ... 84
18.2 Couteaux ... 84
18.3 Batterie STIHL AK ... 84
18.4 Chargeur STIHL AL 101 ... 84
18.5 Rallonges ... 84
18.6 Niveaux sonores et taux de vibrations ... 84
18.7 REACH ... 85
19 Pièces de rechange et accessoires ... 85
19.1 Pièces de rechange et accessoires ... 85
20 Mise au rebut ... 85
20.1 Élimination du taille-haies, de la batterie et du chargeur usés ... 85
21 Déclaration de conformité UE ... 85
21.1 Taille-haies STIHL HSA 56 ... 85
21.2 Remarque concernant la conformité du chargeur STIHL AL 101 ... 86
22 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs ... 86
22.1 Introduction ... 86
22.2 Sécurité à l'endroit de travail ... 86
22.3 Sécurité relative au système électrique ... 86
22.4 Sécurité des personnes ... 87
22.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs ... 88
22.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil ... 88
22.7 Service après-vente ... 89
22.8 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies ... 89

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Autres documents afférents

Les prescriptions de sécurité locales doivent être respectées.

► En plus de la présente Notice d'emploi, il faut lire, bien comprendre et conserver les documents suivants :

– Consignes de sécurité concernant la batterie STIHL AK
– Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marquage des avertissements dans le texte

DANGER

Attire l'attention sur des dangers causant des blessures graves, voire mortelles.

► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Attire l'attention sur des dangers qui **peuvent** causer des blessures graves, voire mortelles.

► Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.

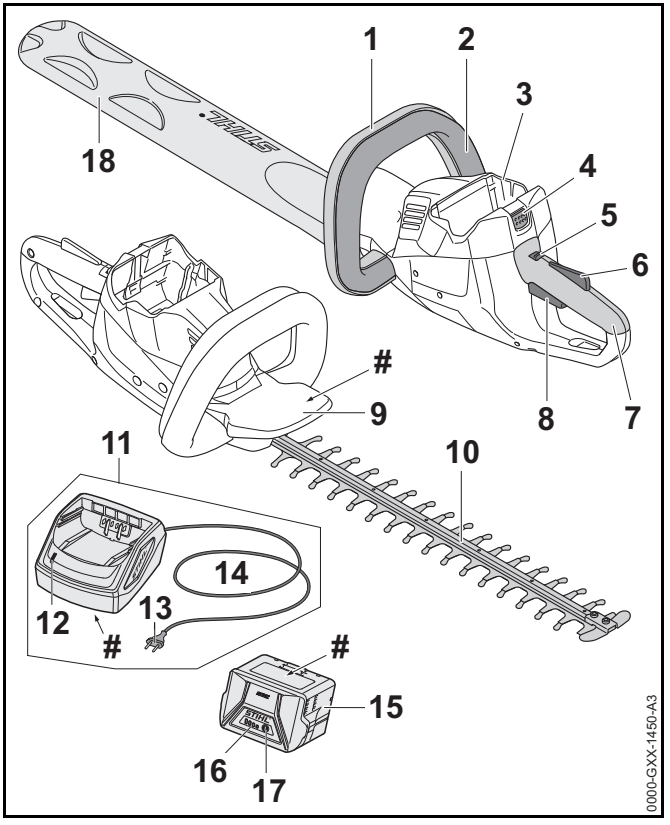
► Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

2.3 Symboles employés dans le texte

Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Taille-haies, batterie et chargeur



1 Poignée en forme d'étrier
La poignée en forme d'étrier sert à tenir, mener et porter le taille-haies.

2 Étrier de commande
En combinaison avec la gâchette de commande, l'étrier de commande met le taille-haies en marche et l'arrête.

3 Logement pour batterie
Logement dans lequel on introduit la batterie.

4 Levier de verrouillage
Le levier de verrouillage immobilise la batterie dans le logement pour batterie.

5 Levier d'encliquetage
En corrélation avec le blocage de la gâchette de commande, le levier d'encliquetage déverrouille la gâchette de commande.

6 Blocage de gâchette de commande
En corrélation avec le levier d'encliquetage, le blocage de la gâchette de commande déverrouille la gâchette de commande.

7 Poignée de commande
La poignée de commande sert à commander, tenir et mener le taille-haies.

8 Gâchette de commande
En combinaison avec l'étrier de commande, la gâchette de commande met le taille-haies en marche et l'arrête.

9 Protège-main
Le protège-main protège la main de l'utilisateur qui tient la poignée en forme d'étrier, pour qu'elle ne risque pas d'entrer en contact avec les couteaux.

10 Couteaux
Les couteaux coupent les branches.

11 Chargeur
Le chargeur recharge la batterie.

12 DEL
La diode électroluminescente (DEL) indique l'état du chargeur.

13 Fiche de branchement sur le secteur
La fiche de branchement sur le secteur relie le cordon d'alimentation électrique avec une prise de courant.

14 Cordon d'alimentation électrique
Le cordon d'alimentation électrique relie le chargeur avec la fiche de branchement sur le secteur.

15 Batterie
La batterie fournit au taille-haies l'énergie nécessaire au fonctionnement.

16 DEL
Des diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

17 Touche
La touche active les DEL qui se trouvent sur la batterie.

18 Protège-couteaux
Le protège-couteaux protège contre le risque de contact avec les couteaux.

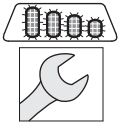
 # Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Symboles

Les symboles d'avertissement qui peuvent être appliqués sur le taille-haies, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :


Dans cette position, le levier d'encliquetage déverrouille la gâchette de commande.


Dans cette position, le levier d'encliquetage verrouille la gâchette de commande.


4 DEL clignotent de couleur rouge. Il y a un dérangement à l'intérieur de la batterie.


La DEL est allumée de couleur verte et les DEL de la batterie sont allumées ou clignotent de couleur verte. La recharge de la batterie est en cours.


La DEL clignote de couleur rouge. Il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur ou bien il y a un dérangement dans la batterie ou dans le chargeur.



Niveau de puissance acoustique garanti selon la directive 2000/14/CE, en dB(A), pour permettre la comparaison des émissions sonores de différents produits.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Utiliser l'appareil électrique dans un local fermé et sec.



Ne pas jeter ce produit à la poubelle.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le taille-haies, la batterie et le chargeur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.



Porter des lunettes de protection.



Ne pas toucher aux couteaux en mouvement.



Retirer la batterie pour les pauses de travail, le transport, le rangement, la maintenance ou la réparation de la machine.



Préserver le taille-haies et le chargeur de la pluie et de l'humidité.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.



Respecter la plage de températures admissibles pour la batterie.

4.2 Utilisation conforme à la destination prévue

Utiliser ce taille-haies STIHL HSA 56 uniquement pour couper des haies, des buissons et des broussailles.

Le taille-haies ne doit pas être utilisé sous la pluie.

La batterie STIHL AK fournit au taille-haies l'énergie nécessaire au fonctionnement.

Le chargeur STIHL AL 101 recharge la batterie STIHL AK.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries et de chargeurs qui ne sont pas autorisés par STIHL pour ce taille-haies risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser le taille-haies avec une batterie STIHL AK.
  - ► Recharger la batterie STIHL AK avec un chargeur STIHL AL 101, AL 300 ou AL 500.
- Si le taille-haies, la batterie ou le chargeur n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser le taille-haies, la batterie et le chargeur comme décrit dans la Notice d'emploi.

4.3 Exigences posées à l'utilisateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du taille-haies, de la batterie et du chargeur. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



  - ► Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement cette Notice d'emploi.
  - ► Si l'on confie le taille-haies, la batterie ou le chargeur à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
  - ► S'assurer que l'utilisateur remplit les conditions suivantes :
    - – L'utilisateur est reposé.
    - – L'utilisateur doit disposer de toute son intégrité physique, sensorielle et mentale pour être capable d'utiliser correctement le taille-haies, la batterie et le chargeur et de travailler avec le taille-haies. Si l'utilisateur ne dispose pas de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale requise, il ne doit travailler avec cet équipement que sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu, de cette personne responsable, toutes les instructions nécessaires.
    - – L'utilisateur est majeur.
    - – Avant de travailler pour la première fois avec le taille-haies et d'utiliser le chargeur pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
    - – L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
  - ► Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, les cheveux longs risquent d'être happés par le taille-haies. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  - ► Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être happés par le taille-haies.
- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.



► Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.

► Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues, et un pantalon long.

- Au cours du travail, de la poussière peut être soulevée. La poussière inhalée peut nuire aux voies respiratoires et déclencher des réactions allergiques.
  ► Porter un masque antipoussière.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le taille-haies. Les utilisateurs qui ne portent pas de vêtements appropriés risquent d'être grièvement blessés.
  ► Porter des vêtements de coupe assez étroite.
  ► Ne porter ni châle, ni bijoux.
- Au cours du travail, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux en mouvement. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  ► Porter des chaussures en matière résistante.
  ► Porter un pantalon long en matière résistante.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec les couteaux. L'utilisateur risque d'être blessé.
  ► Porter des gants de travail en matière résistante.
- Si l'utilisateur porte des chaussures mal appropriées, il risque de déraper. L'utilisateur risque d'être blessé.
  ► Porter des chaussures fermées, robustes et à semelle crantée antidérapante.

4.5 Aire de travail et voisinage

4.5.1 Taille-haies

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du taille-haies et des objets soulevés et projetés au cours du travail. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés, et des dégâts matériels peuvent survenir.
  ► Veiller à ce que d'autres personnes, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
  ► Ne pas laisser le taille-haies sans surveillance.
  ► Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le taille-haies.
- Le taille-haies n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le taille-haies risque d'être endommagé.



► Ne pas travailler sous la pluie ou dans une atmosphère humide.

- Des composants électriques du taille-haies peuvent produire des étincelles. Dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables, les étincelles peuvent causer des incendies ou des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  ► Ne pas travailler dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.

4.5.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
  - ► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
  - ► Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
  - ► Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.



- ► Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ► Ne jamais jeter la batterie au feu.



- ► Utiliser et ranger la batterie dans la plage de températures de - 10 °C à + 50 °C.



- ► Préserver la batterie de la pluie et de l'humidité, et ne pas la plonger dans un liquide quelconque.
- ► Tenir la batterie à l'écart de tout objet métallique.
- ► Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ► Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ► Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

4.5.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les passants, de même que les enfants, ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du chargeur et du courant électrique. Des passants, des enfants ou des animaux risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail.
  - ► Ne pas laisser le chargeur sans surveillance.
  - ► Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le chargeur.
- Le chargeur n'est pas protégé contre l'eau. Si l'on travaille sous la pluie ou dans une atmosphère humide, un choc électrique peut se produire. L'utilisateur risque de subir des blessures et le chargeur risque d'être endommagé.



- ► Ne pas l'utiliser sous la pluie ou dans une atmosphère humide.
- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque de prendre feu ou d'exploser. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Utiliser le chargeur dans un local fermé et sec.
  - ► Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un environnement présentant des risques d'explosion ou à proximité de matières facilement inflammables.
  - ► Ne pas faire fonctionner le chargeur sur une surface facilement inflammable.
  - ► Utiliser et ranger le chargeur dans la plage de températures de + 5 °C à + 40 °C.

- Des personnes risquent de trébucher sur le cordon d'alimentation électrique. Des personnes pourraient se blesser et le chargeur pourrait être endommagé.
  - ► Poser le cordon d'alimentation électrique bien à plat sur le sol.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Taille-haies

Le taille-haies se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

– Le taille-haies ne présente aucun endommagement.

– Le taille-haies est propre et sec.

– Les éléments de commande fonctionnent et n'ont subi aucune modification.

– Les couteaux sont montés correctement.

– Seuls des accessoires d'origine STIHL destinés à ce taille-haies sont montés.

– Les accessoires sont montés correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas travailler avec un taille-haies endommagé.
  - ► Si le taille-haies est encrassé ou mouillé : nettoyer le taille-haies et le faire sécher.
  - ► N'apporter aucune modification au taille-haies.
  - ► Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le taille-haies.
  - ► Ne monter que des accessoires d'origine STIHL destinés à ce taille-haies.
  - ► Monter les accessoires comme décrit dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de l'accessoire respectif.
  - ► N'introduire aucun objet dans les orifices du taille-haies.
  - ► Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Couteaux

Les couteaux se trouvent en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

– Les couteaux ne présentent aucun endommagement.

– Les couteaux ne sont pas déformés.

– Les couteaux fonctionnent facilement.

– Les couteaux sont correctement affûtés.

– Les couteaux ne présentent pas de morfil.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants des couteaux se détachent et soient projetés au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Travailler uniquement avec un couteau qui ne présente aucun endommagement.
  - ► Affûter et ébavurer correctement les couteaux.
  - ► Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

– La batterie ne présente aucun endommagement.

– La batterie est propre et sèche.

– La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle ne peut plus fonctionner correctement. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
  - ► Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
  - ► Si la batterie est encrassée ou mouillée : nettoyer la batterie et la faire sécher.
  - ► N'apporter aucune modification à la batterie.
  - ► N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
  - ► Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
  - ► Ne pas ouvrir la batterie.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
  - ► Éviter tout contact avec ce liquide.
  - ► En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
  - ► En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
  - ► Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

4.6.4 Chargeur

Le chargeur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

– Le chargeur ne présente aucun endommagement.

– Le chargeur est propre et sec.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent alors de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► N'utiliser le chargeur que s'il ne présente aucun endommagement.
  - ► Si le chargeur est encrassé ou mouillé : nettoyer le chargeur et le faire sécher.
  - ► N'apporter aucune modification au chargeur.
  - ► N'introduire aucun objet dans les orifices du chargeur.
  - ► Ne pas court-circuiter les contacts du chargeur avec des objets métalliques.
  - ► Ne pas ouvrir le chargeur.

4.7 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, l'utilisateur ne peut plus travailler avec la concentration nécessaire. L'utilisateur risque alors de trébucher, de tomber et de subir des blessures graves.
  - ► Travailler calmement et de façon réfléchie.
  - ► Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le taille-haies.
  - ► Le taille-haies ne doit être manié que par une seule personne.
  - ► Faire attention aux obstacles.

- ► Travailler en se tenant debout sur le sol et veiller à ne pas risquer de perdre l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
- ► Si l'on constate des signes de fatigue : faire une pause.

- Si l'utilisateur travaille en tenant la machine à bras levés, à une hauteur supérieure à celle de ses épaules, il risque de se fatiguer plus rapidement. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.
  - ► Le cas échéant, ne pas travailler longtemps à bras levés à une hauteur supérieure aux épaules.
  - ► Faire des pauses.
- Si le couteau en mouvement heurte un objet dur, cela peut freiner brusquement son mouvement. Sous l'effet des forces de réaction engendrées alors, l'utilisateur risque de perdre le contrôle du taille-haies et d'être grièvement blessé.
  - ► Tenir fermement le taille-haies à deux mains.
  - ► Avant d'entreprendre le travail, examiner la haie pour constater si elle renferme des objets durs. Le cas échéant, enlever ces objets.
- Les couteaux en mouvement risquent de couper l'utilisateur. L'utilisateur risque alors de subir des blessures graves.



  - ► Ne pas toucher aux couteaux en mouvement.
  - ► Si les couteaux sont bloqués par un objet quelconque : arrêter le taille-haies et retirer la batterie. Enlever seulement ensuite l'objet coincé.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel du taille-haies, il est possible que le taille-haies ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Au cours du travail, le taille-haies peut produire des vibrations.
  - ► Porter des gants.
  - ► Faire des pauses.
  - ► Si l'on constate des symptômes qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine des mains : consulter un médecin.
- Lorsqu'on relâche la gâchette de commande, les couteaux fonctionnent encore pendant env. 1 seconde. En entrant en contact avec les couteaux, des personnes risquent de se couper. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Tenir fermement le taille-haies par la poignée de commande et par la poignée en forme d'étrier et attendre que les couteaux soient arrêtés.

⚠ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, les couteaux risquent d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas travailler dans le voisinage de câbles électriques sous tension.

4.8 Recharge

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, un chargeur endommagé ou défectueux peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ► Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Une dissipation de chaleur insuffisante peut entraîner une surchauffe du chargeur et risque de causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas recouvrir le chargeur.

4.9 Branchement électrique

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

– Le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé.

– La fiche du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge est endommagée.

– La prise de courant n'est pas correctement installée.

⚠ DANGER

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur peut alors subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► S'assurer que le cordon d'alimentation électrique, la rallonge et leurs fiches ne sont pas endommagés.



Si le cordon d'alimentation électrique ou la rallonge est endommagé :

- ► Ne pas toucher à l'endroit endommagé.
- ► Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

  - ► Ne toucher à la rallonge et à sa fiche de branchement sur le secteur qu'avec les mains sèches.
  - ► Brancher la fiche secteur du cordon d'alimentation électrique ou de la rallonge sur une prise de courant dont le circuit est protégé par un contact de protection.
  - ► Brancher le chargeur sur un circuit passant par un disjoncteur à courant de défaut (30 mA, 30 ms).
- Si l'on utilise une rallonge endommagée ou qui ne convient pas, un choc électrique peut se produire. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Utiliser une rallonge dont les fils ont la section qui convient, 🕮 18.5.

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours de la recharge, une tension ou une fréquence incorrecte du secteur peut produire une surtension dans le chargeur. Cela risquerait d'endommager le chargeur.
  - ► S'assurer que la tension et la fréquence du secteur d'alimentation électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique du chargeur.
- Si plusieurs chargeurs sont branchés sur une prise de courant multiple, au cours de la recharge, des composants électriques peuvent être soumis à des surcharges. Les composants électriques peuvent chauffer et causer un incendie. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
  - ► Ne brancher qu'un seul chargeur sur une prise de courant.
  - ► Ne pas brancher le chargeur sur une prise de courant multiple.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des

personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou le câble de la rallonge pourrait être endommagé.

- ► Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte que personne ne risque de trébucher.
- ► Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne soient pas tendus, ni emmêlés.
- ► Poser le cordon d'alimentation électrique et le câble de la rallonge de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être pliés, pincés ou endommagés, ou de frotter quelque part.
- ► Préserver le cordon d'alimentation électrique et la rallonge de la chaleur, de l'huile et des produits chimiques.
- ► Poser le cordon d'alimentation électrique et la rallonge sur une surface sèche.

- Au cours du travail, la rallonge se réchauffe. Si la chaleur ne peut pas se dissiper, elle risque de causer un incendie.
  - ► Si l'on utilise un enrouleur de câble : il faut dérouler complètement le câble.
- Si des câbles électriques ou des conduites sont posés dans le mur, on risque de les endommager en fixant le chargeur au mur. Un contact avec des câbles électriques peut causer un choc électrique. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, ni de conduites dans le mur, à l'endroit prévu pour la fixation.
- Si le chargeur n'est pas fixé au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi, le chargeur ou la batterie risque de tomber, ou bien le chargeur risque de trop chauffer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ► Fixer le chargeur au mur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'on fixe le chargeur au mur après avoir introduit une batterie, la batterie risque de tomber du chargeur. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ► C'est pourquoi il faut tout d'abord fixer le chargeur au mur et introduire ensuite la batterie.

4.10 Transport

4.10.1 Taille-haies

⚠ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le taille-haies risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒.
  - ► Retirer la batterie.



  - ► Glisser le protège-couteaux par-dessus les couteaux de telle sorte que les couteaux soient intégralement recouverts.
  - ► Assurer le taille-haies avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.10.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
  - ► Ne pas transporter une batterie endommagée.
  - ► Transporter la batterie dans un emballage non-conducteur d'électricité.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être blessées.
  - ► Immobiliser la batterie dans l'emballage de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer.
  - ► Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.11 Rangement

4.11.1 Taille-haies

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du taille-haies. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.
  - ► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒.



  - ► Retirer la batterie.
  - ► Glisser le protège-couteaux par-dessus les couteaux de telle sorte que les couteaux soient intégralement recouverts.
  - ► Conserver le taille-haies hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du taille-haies et des composants métalliques. Cela risque d'endommager le taille-haies.
  - ► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒.



  - ► Retirer la batterie.
  - ► Conserver le taille-haies au propre et au sec.

4.11.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent d'être grièvement blessés.
  - ► Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée.
  - ► Conserver la batterie au propre et au sec.
  - ► Conserver la batterie dans un local fermé.
  - ► Conserver la batterie séparément du taille-haies et du chargeur.
  - ► Conserver la batterie dans un emballage non-conducteur d'électricité.
  - ► Conserver la batterie dans la plage de températures de - 10 °C à + 50 °C.

4.11.3 Chargeur

⚠ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers d'un chargeur. Les enfants risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Retirer la batterie.
  - ► Conserver le chargeur hors de portée des enfants.

- Le chargeur n'est pas protégé contre toutes les influences de l'environnement. Si le chargeur est exposé à certaines influences de l'environnement, le chargeur risque d'être endommagé.
  - ► Retirer la batterie.
  - ► Si le chargeur est chaud : laisser le chargeur refroidir.
  - ► Conserver le chargeur au propre et au sec.
  - ► Conserver le chargeur dans un local fermé.
  - ► Utiliser le chargeur dans la plage de températures de + 5 °C à + 40 °C.
- Le cordon d'alimentation électrique n'est pas prévu pour porter ou suspendre le chargeur. Le cordon d'alimentation électrique et le chargeur risqueraient d'être endommagés.
  - ► Saisir et tenir le chargeur par le boîtier. Pour faciliter la prise en main du chargeur, un creux faisant office de poignée est moulé dans le chargeur.
  - ► Suspendre le chargeur au support mural.

4.12 Nettoyage, maintenance et réparation

⚠ AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le taille-haies risque d'être mis en marche par mégarde. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒.



  - ► Retirer la batterie.
- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le taille-haies, les couteaux, la batterie ou le chargeur. Si le taille-haies, les couteaux, la batterie ou le chargeur ne sont pas correctement nettoyés, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
  - ► Nettoyer le taille-haies, les couteaux, la batterie et le chargeur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le taille-haies, les couteaux, la batterie et le chargeur ne sont pas correctement entretenus ou réparés, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
  - ► Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du taille-haies, de la batterie et du chargeur.
  - ► Si une maintenance ou une réparation du taille-haies, de la batterie ou du chargeur s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  - ► Procéder à la maintenance des couteaux comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance des couteaux, l'utilisateur peut se couper sur les dents de coupe acérées. L'utilisateur risque d'être blessé.
  - ► Porter des gants de travail en matière résistante.

5 Préparatifs avant l'utilisation du taille-haies

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du taille-haies

Chaque fois, avant de commencer le travail, il faut effectuer les opérations suivantes :

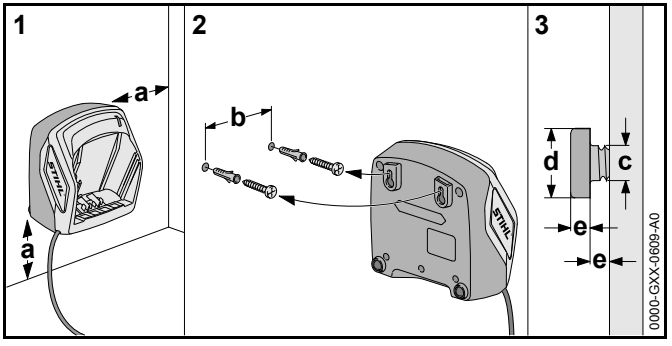
- ► S'assurer que les composants suivants se trouvent dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
  - – Taille-haies, 🕮 4.6.1.
  - – Couteaux, 🕮 4.6.2.
  - – Batterie, 🕮 4.6.3.
  - – Chargeur, 🕮 4.6.4.
- ► Contrôler la batterie, 🕮 9.2.

- ► Recharger complètement la batterie, 🕮 6.2.
- ► Nettoyer le taille-haies, 🕮 14.1.
- ► Contrôler les éléments de commande, 🕮 9.1.
  - ► Si au cours du contrôle des éléments de commande 3 DEL clignotent de couleur rouge : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
    Il y a un dérangement dans le taille-haies.
- ► Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

6 Recharge de la batterie et DEL

6.1 Fixation du chargeur au mur

Le chargeur peut être fixé au mur.



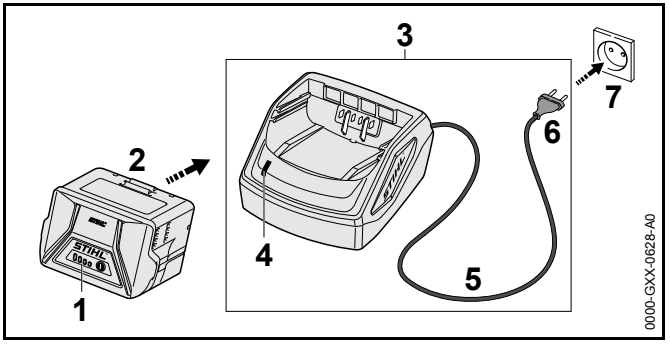
- ► Fixer le chargeur sur un mur en respectant les conditions suivantes :
  - – Utiliser le matériel de fixation approprié.
  - – Le chargeur est à l'horizontale.
  - – Les cotes suivantes sont respectées :
    - – a = au moins 100 mm
    - – b (pour AL 101) = 75 mm
    - – b (pour AL 300 et AL 500) = 120 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

6.2 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

Lorsque la fiche secteur est branchée sur une prise de courant et que l'on introduit la batterie dans le chargeur, la recharge démarre automatiquement. Une fois que la batterie est rechargée à fond, le chargeur s'éteint automatiquement.

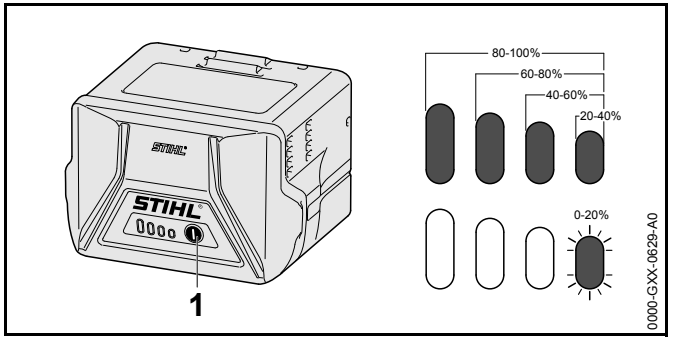
Au cours de la recharge, la batterie et le chargeur se réchauffent.



- ► Introduire la fiche (6) dans une prise de courant (7) aisément accessible.
  Le chargeur (3) effectue un autotest. La DEL (4) s'allume env. 1 seconde de couleur verte et env. 1 seconde de couleur rouge.
- ► Poser le cordon d'alimentation électrique (5).
- ► Engager la batterie (2) dans les pièces de guidage du chargeur (3) et l'enfoncer jusqu'en butée.
  La DEL (4) est allumée de couleur verte. Les DEL (1) sont allumées de couleur verte et la batterie (2) se recharge.
- ► Une fois que la DEL (4) et les DEL (1) ne sont plus allumées : retirer la fiche (6) de la prise de courant (7).
  La batterie est complètement rechargée.

► Retirer la batterie (2).

6.3 Affichage du niveau de charge



► Enfoncer la touche (1).
Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.

► Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

6.4 DEL sur la batterie

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

► Si les LED sont allumées ou clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements, 🕮 17.
Il y a un dérangement dans le taille-haies ou dans la batterie.

6.5 DEL sur le chargeur

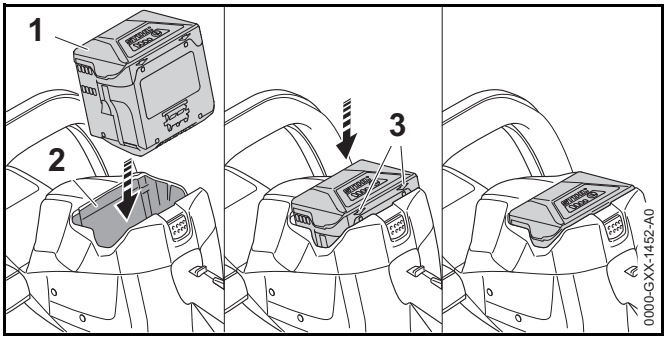
La DEL indique l'état du chargeur.

Si la DEL est continuellement allumée de couleur verte, la recharge de la batterie est en cours.

► Si la DEL clignote de couleur rouge : éliminer le dérangement.
Il y a un dérangement dans le chargeur.

7 Introduction et extraction de la batterie

7.1 Introduction de la batterie

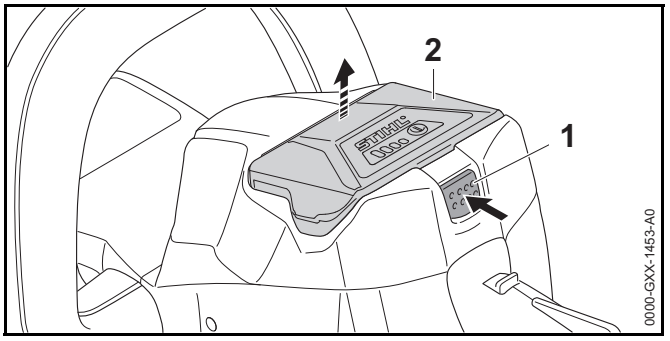


► Introduire la batterie (1) dans le logement pour batterie (2) et l'enfoncer jusqu'à ce qu'un déclic soit audible.
Les flèches (3) de la batterie (1) sont encore visibles et la batterie (1) est retenue dans le logement pour batterie (2). Il n'y a pas de contact électrique entre le taille-haies et la batterie (1).

► Enfoncer la batterie (1) à fond dans le logement pour batterie (2).
La batterie (1) s'encliquette avec un second déclic et affleure avec le carter du taille-haies.

7.2 Extraction de la batterie

► Placer le taille-haies sur une surface plane.



► Enfoncer le levier de verrouillage (1).
La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

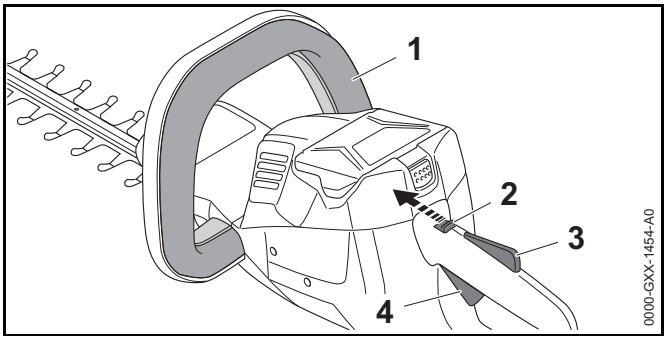
8 Mise en marche et arrêt du taille-haies

8.1 Mise en marche du taille-haies

⚠ AVERTISSEMENT

Indépendamment de l'ordre chronologique suivant lequel on enfonce l'étrier de commande et la gâchette de commande, le taille-haies accélère et les couteaux sont actionnés. S'il enfonce d'abord la gâchette de commande puis l'étrier de commande, l'utilisateur risque de perdre le contrôle du taille-haies. L'utilisateur pourrait alors subir des blessures graves.

► Enfoncer d'abord l'étrier de commande, puis la gâchette de commande.



► Appuyer sur l'étrier de commande (1) et le maintenir enfoncé.

► Pousser, avec le pouce, le levier d'encliquetage (2) dans la position 🔓.

► Enfoncer le blocage de gâchette de commande (3) avec la main et le maintenir enfoncé.

► Enfoncer la gâchette de commande (4) avec l'index et la maintenir enfoncée.
Le taille-haies accélère et les couteaux sont actionnés.

8.2 Arrêt du taille-haies

► Relâcher l'étrier de commande, la gâchette de commande et le blocage de gâchette de commande.

► Attendre, env. 1 seconde, jusqu'à ce que les couteaux soient arrêtés.

► Si au bout d'env. 1 seconde les couteaux sont toujours en mouvement : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le taille-haies est défectueux.

► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒.

9 Contrôle du taille-haies et de la batterie

9.1 Contrôle des éléments de commande

Levier d'encliquetage, blocage de gâchette de commande et gâchette de commande

- ► Retirer la batterie.
- ► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒.
- ► Essayer d'enfoncer la gâchette de commande sans enfoncer le blocage de gâchette de commande.
- ► S'il est possible d'enfoncer la gâchette de commande : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  Le levier d'encliquetage ou le blocage de gâchette de commande est défectueux.
- ► Pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔓.
- ► Enfoncer le blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ► Enfoncer la gâchette de commande.
- ► Relâcher la gâchette de commande et le blocage de gâchette de commande.
- ► Si la gâchette de commande ou le blocage de gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  La gâchette de commande ou le blocage de gâchette de commande est défectueux.

Étrier de commande

- ► Retirer la batterie.
- ► Appuyer sur l'étrier de commande et le relâcher.
- ► Si l'étrier de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  L'étrier de commande est défectueux.

Mise en marche du taille-haies

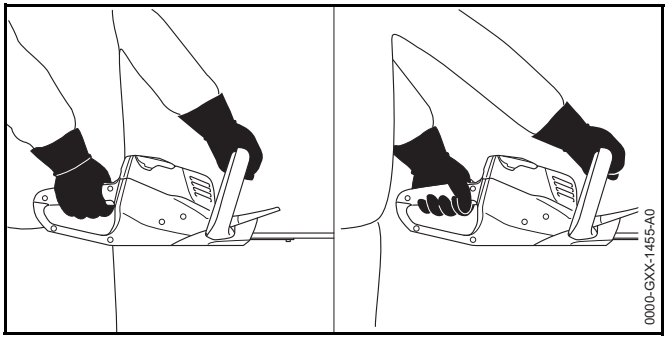
- ► Introduire la batterie.
- ► Appuyer sur l'étrier de commande et le relâcher.
- ► Si les couteaux ont été actionnés ou sont encore actionnés : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  La gâchette de commande est défectueuse.
- ► Enfoncer le blocage de gâchette de commande et le maintenir enfoncé.
- ► Enfoncer la gâchette de commande et la maintenir enfoncée.
- ► Si les couteaux sont actionnés : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  L'étrier de commande est défectueux.
- ► Appuyer sur l'étrier de commande et le maintenir enfoncé.
  Les couteaux se mettent en mouvement.
- ► Si 3 DEL clignotent de couleur rouge : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  Il y a un dérangement dans le taille-haies.
- ► Relâcher l'étrier de commande.
  Les couteaux s'arrêtent dans un délai d'env. 1 seconde.
- ► Si au bout d'env. 1 seconde les couteaux sont toujours en mouvement : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  Le taille-haies est défectueux.

9.2 Contrôle de la batterie

- ► Appuyer sur la touche de la batterie.
  Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ► Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
  Il y a un dérangement dans la batterie.

10 Travail avec le taille-haies

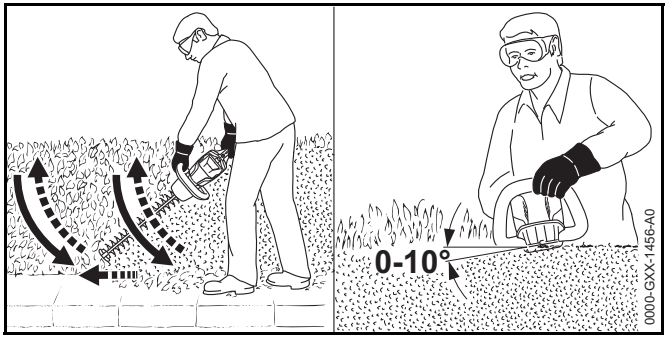
10.1 Prise en mains et utilisation du taille-haies



- Tenir le taille-haies d'une main, par la poignée de commande, en entourant la poignée de commande avec le pouce.
- Avec l'autre main, tenir le taille-haies par la poignée en forme d'étrier, en entourant la poignée en forme d'étrier avec le pouce.

10.2 Taille d'une haie

- Couper préalablement les branches épaisses avec un sécateur ou une tronçonneuse.



- Tailler un côté de la haie en décrivant un arc de cercle de bas en haut.
- Ne pas couper les branches en abaissant le taille-haies.
- Avancer lentement et en restant concentré sur le travail.
- Tailler la haie en décrivant à nouveau un arc de cercle de bas en haut.
- Tailler l'autre côté de la haie en procédant de la même manière.
- Sur le faîte de la haie, présenter la barre de coupe sous un angle de 0° à 10°.
- Couper le faîte de la haie en menant le taille-haies à l'horizontale et en décrivant un mouvement de va-et-vient en arc de cercle.
- Si le rendement de coupe baisse : affûter les couteaux.

11 Après le travail

11.1 Après le travail

- Arrêter le taille-haies, pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.
- Si le taille-haies est mouillé : laisser sécher le taille-haies.
- Nettoyer le taille-haies.
- Nettoyer les couteaux.
- Glisser le protège-couteaux par-dessus les couteaux de telle sorte que les couteaux soient intégralement recouverts.
- Nettoyer la batterie.

12 Transport

12.1 Transport du taille-haies

- Arrêter le taille-haies, pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.
- Glisser le protège-couteaux par-dessus les couteaux de telle sorte que les couteaux soient intégralement recouverts.

- ► Porter le taille-haies d'une main, par la poignée en forme d'étrier, de telle sorte que les couteaux soient orientés vers l'arrière.
- ► +++++++Si l'on doit transporter le taille-haies dans un véhicule : assurer le taille-haies de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

12.2 Transport de la batterie

- ► Arrêter le taille-haies, pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.
- ► S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ► Emballer la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - – L'emballage n'est pas conducteur d'électricité.
  - – La batterie ne peut pas se déplacer dans l'emballage.
- ► Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie ONU 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir : www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Rangement

13.1 Rangement du taille-haies

- ► Arrêter le taille-haies, pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.
- ► Glisser le protège-couteaux par-dessus les couteaux de telle sorte que les couteaux soient intégralement recouverts.
- ► Ranger le taille-haies de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - – Le taille-haies se trouve hors de portée des enfants.
  - – Le taille-haies est propre et sec.

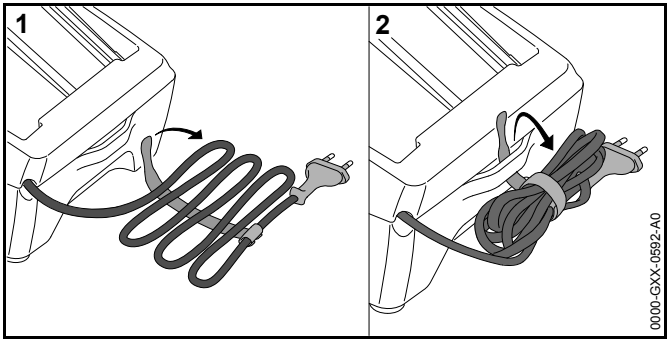
13.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).

- ► Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
  - – La batterie se trouve hors de portée des enfants.
  - – La batterie est propre et sèche.
  - – La batterie est conservée dans un local fermé.
  - – La batterie est séparée du taille-haies et du chargeur.
  - – La batterie se trouve dans un emballage non-conducteur d'électricité.
  - – La batterie se trouve dans une plage de températures de - 10 °C à + 50 °C.

13.3 Rangement du chargeur

- ► Débrancher la fiche de la prise de courant.
- ► Retirer la batterie.



- ► Enrouler le cordon d'alimentation électrique et le fixer au chargeur.
- ► Ranger le chargeur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :

– Le chargeur se trouve hors de portée des enfants.
– Le chargeur est propre et sec.
– Le chargeur est conservé dans un local fermé.
– Le chargeur est séparé de la batterie.
– Le chargeur n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique.
– Le chargeur se trouve dans une plage de températures de + 5 °C à + 40 °C.

14 Nettoyage

14.1 Nettoyage du taille-haies

► Arrêter le taille-haies, pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.
► Nettoyer le taille-haies avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.

14.2 Nettoyage des couteaux

► Arrêter le taille-haies, pousser le levier d'encliquetage dans la position 🔒 et retirer la batterie.
► Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des couteaux.
► Introduire la batterie.
► Faire fonctionner le taille-haies pendant 5 secondes. Les couteaux se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.

14.3 Nettoyage de la batterie

► Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

14.4 Nettoyage du chargeur

► Débrancher la fiche de la prise de courant.
► Nettoyer le chargeur avec un chiffon humide.
► Nettoyer les contacts électriques du chargeur à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

15 Maintenance

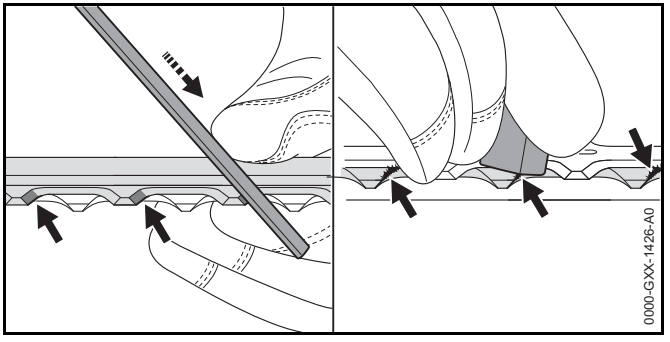
15.1 Affûtage des couteaux

STIHL recommande de faire affûter les couteaux par un revendeur spécialisé STIHL.

⚠ AVERTISSEMENT

Les dents de coupe des couteaux sont acérées. L'utilisateur risque de se couper.

► Porter des gants de travail en matière résistante.



► Affûter chaque tranchant du couteau supérieur avec une lime plate STIHL, en avançant. Respecter alors l'angle d'affûtage indiqué, 📖 18.2.
► Retourner le taille-haies.
► Affûter les autres tranchants.
► Ébavurer chaque tranchant par le dessous du couteau.
► Retourner le taille-haies.
► Ébavurer les autres tranchants.
► Éliminer la poussière produite au cours de l'affûtage, à l'aide d'un chiffon humide.
► Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des couteaux.
► Faire fonctionner le taille-haies pendant 5 secondes. Les couteaux se mettent en mouvement. Le produit STIHL dissolvant la résine se répartit uniformément.

- Au moindre doute : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

16 Réparation

16.1 Nettoyage du taille-haies, de la batterie et du chargeur

L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le taille-haies, la batterie ou le chargeur.

- Si le taille-haies ou les couteaux sont endommagés : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.
- Si le chargeur est défectueux ou endommagé : remplacer le chargeur.
- Si le cordon d'alimentation électrique est défectueux ou endommagé : ne pas utiliser le chargeur, mais faire remplacer le cordon d'alimentation électrique par un revendeur spécialisé STIHL.

17 Dépannage

17.1 Élimination des dérangements du taille-haies ou de la batterie

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remède
Le taille-haies ne démarre pas à la mise en circuit.	1 DEL clignote de couleur verte.	Le niveau de charge de la batterie est trop faible.	► Recharger la batterie.
	1 DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Retirer la batterie. ► Laisser la batterie se refroidir ou se réchauffer.
	3 DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement dans le taille-haies.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie. ► Mettre le taille-haies en marche. ► Si 3 DEL clignotent encore de couleur rouge : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		Les couteaux fonctionnent difficilement.	► Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux faces des couteaux. ► Si 3 DEL clignotent encore de couleur rouge : ne pas utiliser le taille-haies, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le taille-haies est trop chaud.	► Retirer la batterie. ► Laisser le taille-haies refroidir.
	4 DEL clignotent de couleur rouge.	Il y a un dérangement à l'intérieur de la batterie.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre le taille-haies en marche. ► Si 4 DEL clignotent encore de couleur rouge : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre le taille-haies et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie.
		Le taille-haies ou la batterie est humide.	► Faire sécher le taille-haies ou la batterie.

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remède
Le taille-haies s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées de couleur rouge.	Le taille-haies est trop chaud.	► Retirer la batterie. ► Laisser le taille-haies refroidir.
		Il y a un dérangement électrique.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre le taille-haies en marche.
Le temps de fonctionnement du taille-haies est trop court.		La batterie n'est pas complètement chargée.	► Recharger complètement la batterie.
		La durée de vie de la batterie est dépassée.	► Remplacer la batterie.
Après l'introduction de la batterie dans le chargeur, la recharge ne démarre pas.	1 DEL est allumée de couleur rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Laisser la batterie dans le chargeur. La recharge commence automatiquement, dès que la batterie se trouve dans la plage de températures admissibles.

17.2 Élimination des dérangements du chargeur

Dérangement	DEL sur le chargeur	Cause	Remède
La batterie n'est pas rechargée.	La DEL clignote de couleur rouge.	La connexion électrique entre le chargeur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du chargeur. ► Introduire la batterie.
		Il y a un dérangement dans le chargeur.	► Ne pas utiliser le chargeur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

18 Caractéristiques techniques

18.1 Taille-haies STIHL HSA 56

– Batterie autorisée : STIHL AK

– Poids sans batterie : 2,9 kg

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

18.2 Couteaux

– Écartement des dents : 30 mm

– Longueur de coupe : 450 mm

– Angle d'affûtage : 35°

18.3 Batterie STIHL AK

– Technologie de batterie : lithium-ion

– Tension : 36 V

– Capacité en Ah : voir plaque signalétique

– Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique

– Poids en kg : voir plaque signalétique

– Plage de températures admissibles pour l'utilisation et le rangement : de - 10 °C à + 50 °C

18.4 Chargeur STIHL AL 101

– Tension nominale : voir la plaque signalétique

– Fréquence : voir la plaque signalétique

– Puissance nominale : voir la plaque signalétique

– Intensité du courant de charge : voir la plaque signalétique

– Plage de températures admissibles pour l'utilisation et le rangement : de + 5 °C à + 40 °C

Pour les temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

18.5 Rallonges

Si l'on utilise une rallonge, elle doit posséder un fil de protection et, suivant la tension et la longueur de cette rallonge, ses fils doivent avoir au moins les sections suivantes :

De 220 V à 240 V

– Jusqu'à une longueur de câble de 20 m : AWG 15 / 1,5 mm²

– Pour une longueur de câble de 20 m à 50 m : AWG 13 / 2,5 mm²

De 100 V à 127 V

– Jusqu'à une longueur de câble de 10 m : AWG 14 / 2,0 mm²

– Pour une longueur de câble de 10 m à 30 m : AWG 12 / 3,5 mm²

18.6 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le niveau de puissance acoustique est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

STIHL recommande de porter une protection auditive.

– Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 60745-2-15 : 80 dB(A).

– Niveau de puissance acoustique L_{wA} suivant EN 60745-2-15 : 91 dB(A).

– Taux de vibrations a_{hv} suivant EN 60745-2-15 :

  – à la poignée de commande : < 2,7 m/s². La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

  – À la poignée en forme d'étrier : < 1,2 m/s².

Les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les vibrations engendrées dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation. Les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux vibrations. L'exposition aux vibrations réelle ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.

18.7 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Pièces de rechange et accessoires

19.1 Pièces de rechange et accessoires

Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

20 Mise au rebut

20.1 Élimination du taille-haies, de la batterie et du chargeur usés

Pour obtenir de plus amples informations concernant l'élimination de ces déchets, consulter le revendeur spécialisé STIHL.

- Le taille-haies, la batterie, le chargeur, les accessoires et leur emballage doivent être éliminés conformément à la réglementation pour la protection de l'environnement.

21 Déclaration de conformité UE

21.1 Taille-haies STIHL HSA 56

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant

– Genre de produit : taille-haies à batterie

– Marque de fabrique : STIHL

– Type : HSA 56

– Numéro d'identification de série : 4521

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 et EN 60745-2-15.

Procédure d'évaluation de conformité appliquée conformément à la Directive 2000/14/CE, Annexe V.

– Niveau de puissance acoustique mesuré : 91 dB(A)

– Niveau de puissance acoustique garanti : 93 dB(A)

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung (Service Homologation Produits).

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le taille-haies.

Waiblingen, le 01/03/2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG



Thomas Elsner, Chef de la Division Produits et Services

21.2 Remarque concernant la conformité du chargeur STIHL AL 101

Ce chargeur a été fabriqué et commercialisé en conformité avec les directives suivantes : 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le chargeur.

La déclaration de conformité CE intégrale peut être fournie par la société ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Allemagne.

22 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

22.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 60745 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif. Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/ batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

22.2 Sécurité à l'endroit de travail

a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b) **N'utilisez pas l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

22.3 Sécurité relative au système électrique

a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électroportatifs avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c) **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le câble électrique à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble électrique pour porter l'outil électroportatif ou pour l'accrocher et ne pas tirer dessus pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e) **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f) **Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

22.4 Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.

b) **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.

c) **Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant de le raccorder à l'alimentation en courant ou avant de raccorder l'accu, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher sur la source de courant lorsque l'outil électroportatif est en fonctionnement, peut entraîner des accidents.

d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.

h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.

22.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

a) **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.

d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

22.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.

f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.

g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

22.7 Service après-vente

a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électroportatif.

b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

22.8 Consignes de sécurité applicables aux taille-haies

– **Garder une distance de sécurité entre toute partie du corps et la barre de coupe. Lorsque le couteau est en marche, il ne faut pas essayer d'enlever des branches à la main ou de tenir des branches à couper. Avant d'enlever des branches coincées, il faut impérativement arrêter la machine.** Une seconde d'inattention, à l'utilisation du taille-haies, peut occasionner des blessures graves.

– **Porter le taille-haies par la poignée, avec le couteau arrêté. Pour le transport ou le rangement du taille-haies, toujours monter le protège-couteaux.** Utiliser la machine avec précaution afin d'écarter tout risque de blessure par le couteau.

– **Tenir l'outil électroportatif par les surfaces isolantes des poignées, car il est possible que le couteau entre en contact avec des câbles électriques dissimulés.** Si le couteau entre en contact avec un câble sous tension, cela risque de mettre les éléments métalliques de la machine sous tension et de provoquer un choc électrique.

Indice

1 Premessa ... 91

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso ... 91
2.1 Documenti validi ... 91
2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo ... 92
2.3 Simboli nel testo ... 92

3 Sommario ... 92
3.1 Tagliasiepi, batteria e caricabatteria ... 92
3.2 Simboli ... 93

4 Avvertenze di sicurezza ... 94
4.1 Simboli di avvertimento ... 94
4.2 Impiego secondo la destinazione ... 94
4.3 Requisiti dell'utente ... 95
4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento ... 95
4.5 Zona di lavoro e area circostante ... 96
4.6 Condizioni di sicurezza ... 97
4.7 Impiego ... 99
4.8 Carica ... 100
4.9 Collegamento elettrico ... 100
4.10 Trasporto ... 101
4.11 Conservazione ... 102
4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione ... 103

5 Preparare il tagliasiepi per l'esercizio ... 103
5.1 Preparazione all'uso della tagliasiepi ... 103

6 Carica della batteria e LED ... 103
6.1 Montare il caricabatteria ad una parete ... 103
6.2 Caricare la batteria ... 104
6.3 Visualizzazione dello stato di carica ... 104
6.4 LED sulla batteria ... 105
6.5 LED sul caricabatteria ... 105

7 Inserire e togliere la batteria ... 105
7.1 Introduzione della batteria ... 105
7.2 Estrarre la batteria ... 105

8 Accendere e spegnere il tagliasiepi ... 105
8.1 Accendere la tagliasiepi ... 105
8.2 Spegnimento della tagliasiepi ... 106

9 Controllo di tagliasiepi e batteria ... 106
9.1 Controllo degli elementi di comando ... 106
9.2 Controllare la batteria ... 107

10 Lavorare con il tagliasiepi ... 107
10.1 Tenuta e guida della tagliasiepi ... 107
10.2 Taglio ... 107

11 Dopo il lavoro ... 108
11.1 Dopo il lavoro ... 108

12 Trasporto ... 108
12.1 Trasportare la tagliasiepi ... 108
12.2 Trasporto della batteria ... 108

13 Conservazione ... 108
13.1 Conservazione della tagliasiepi ... 108
13.2 Conservazione della batteria ... 108
13.3 Conservazione del caricabatteria ... 109

14 Pulizia ... 109
14.1 Pulizia della tagliasiepi ... 109
14.2 Pulizia della tagliasiepi ... 109
14.3 Pulizia della batteria ... 109
14.4 Pulizia del caricabatteria ... 109

15 Manutenzione ... 109
15.1 Affilatura delle lame ... 109

16 Riparazione ... 110
16.1 Riparazione di tagliasiepi, batteria e caricabatteria ... 110

17 Eliminazione dei guasti ... 111
17.1 Eliminare i guasti della tagliasiepi o della batteria ... 111
17.2 Eliminazione dei guasti del caricabatteria ... 112

18 Dati tecnici ... 113
18.1 Tagliasiepi STIHL HSA 56 ... 113

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Stampato su carta candeggiata senza cloro. I colori di stampa contengono oli vegetali; la carta è riciclabile.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2018
0458-714-9621-B_VA4.H18.
0000007377_011_I

STIHL®

Le presenti Istruzioni d'uso sono tutelate dai diritti d'autore. Tutti i diritti sono riservati, specialmente quelli di riproduzione, traduzione ed elaborazione con sistemi elettronici.

18.2 Lama 113
18.3 Batteria STIHL AK 113
18.4 Caricabatteria STIHL AL 101 113
18.5 Cavi di prolunga 113
18.6 Valori acustici e vibratori 113
18.7 REACH 114
19 Ricambi e accessori 114
19.1 Ricambi e accessori 114
20 Smaltimento 114
20.1 Smaltimento di tagliasiepi, batteria e caricabatteria 114
21 Dichiarazione di conformità UE 114
21.1 Tagliasiepi STIHL HSA 56 114
21.2 Indicazione sulla conformità del caricabatteria STIHL AL 101 115
22 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici 115
22.1 Introduzione 115
22.2 Sicurezza sul posto di lavoro 115
22.3 Sicurezza elettrica 115
22.4 Sicurezza delle persone 116
22.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico 116
22.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria 117
22.7 Assistenza 117
22.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi 117

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

La ringraziamo per la fiducia e le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
  - Avvertenze di sicurezza batteria da STIHL AK
  - Informazioni sulla sicurezza per batterie STIHL e prodotti con batteria integrata: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

⚠ PERICOLO

L'avvertenza si riferisce a pericoli che comportano gravi lesioni o la morte.

- Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

⚠ AVVERTENZA

L'avvertenza rimanda a rischi che **possono** provocare gravi lesioni o la morte.

- Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.

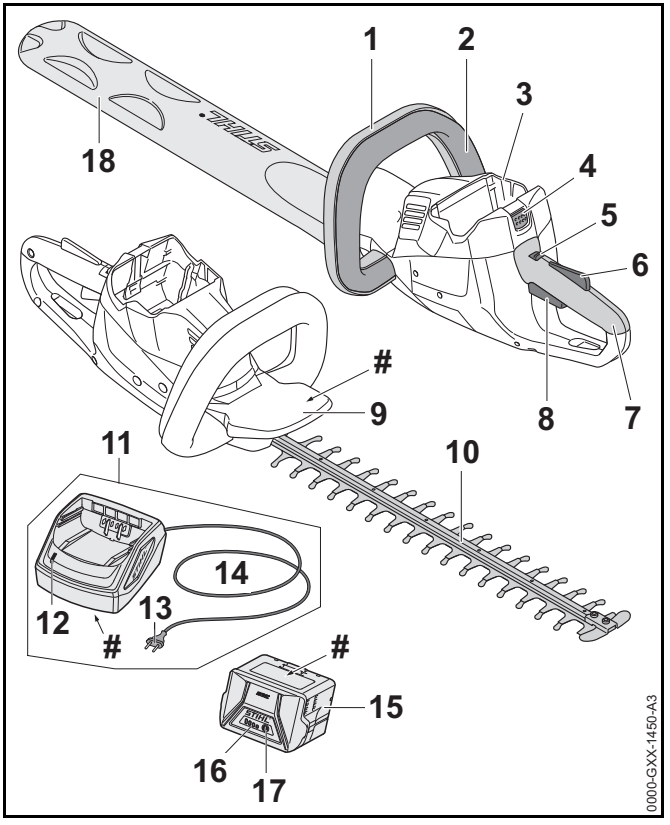
- Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

2.3 Simboli nel testo

Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Tagliasiepi, batteria e caricabatteria



1 Impugnatura a staffa
L'impugnatura a staffa serve per sostenere, guidare e trasportare la tagliasiepi.

2 Staffa di comando
La staffa di comando accende e spegne la tagliasiepi insieme alla leva di comando.

3 Vano batteria
Il vano batteria accoglie la batteria.

4 Leva di bloccaggio
La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano.

5 Leva di arresto
La leva di arresto sblocca la leva di comando insieme al blocco della leva di comando.

6 Blocco leva di comando
Il blocco della leva di comando sblocca la leva di comando insieme alla leva di arresto.

7 Impugnatura di comando
L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare la tagliasiepi.

8 Leva di comando
La leva di comando accende e spegne la tagliasiepi insieme alla staffa di comando.

9 Scudo di riparo mano
Lo scudo di riparo mano protegge la mano dell'utente sull'impugnatura a staffa dal contatto con le lame

10 Lame
Le lame tagliano il materiale.

11 Caricabatteria
Il caricabatteria carica la batteria.

12 LED
Il LED indica lo stato del caricabatteria.

13 Spina di rete
La spina di rete collega il cavo di collegamento ad una presa.

14 Cavo di collegamento
Il cavo di collegamento unisce il caricabatteria alla spina di rete.

15 Batteria
La batteria alimenta di energia la tagliasiepi.

16 LED
I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

17 Pulsante
Il pulsante attiva i LED sulla batteria.

18 Riparo per lama
Il riparo per lama protegge dal contatto con le lame.

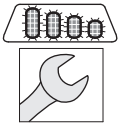
 # Targhetta dati tecnici con numero di matricola

3.2 Simboli

I simboli possono essere applicati sulla tagliasiepi, la batteria e il caricabatteria e hanno i seguenti significati:


La leva di arresto in questa posizione sblocca la leva di comando.


La leva di arresto in questa posizione blocca la leva di comando.


4 LED con luce rossa lampeggiante. Nella batteria vi è un malfunzionamento.


Il LED si accende con luce verde e i LED sulla batteria si accendono con luce verde fissa o lampeggiante. La batteria è in carica.


Il LED lampeggia con luce rossa. Tra la batteria e il caricabatteria non è presente alcun contatto elettrico oppure nella batteria o nel caricabatteria è presente un guasto.


L_{WA} Livello di potenza acustica garantito secondo la Direttiva 2000/14/CE in dB(A) per rendere equiparabili le emissioni acustiche tra prodotti.


L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. La capacità di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.


Azionare l'apparecchio elettrico in un ambiente chiuso e asciutto.


Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento su tagliasiepi, batteria e caricabatteria hanno i seguenti significati:


Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.


Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.


Indossare occhiali protettivi.


Non toccare le lame in movimento.



Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.


Proteggere la tagliasiepi e il caricabatteria dalla pioggia e dall'umidità.


Proteggere la batteria da calore e fiamme.


Proteggere la batteria dalla pioggia e non immergerla in liquidi.



Rispettare l'intervallo di temperatura consentito per la batteria.

4.2 Impiego secondo la destinazione

La tagliasiepi STIHL HSA 56 è destinata al taglio di siepi, cespugli, arbusti e sterpaglia.

La tagliasiepi non deve essere usata in caso di pioggia.

La batteria STIHL AK alimenta la tagliasiepi.

Il caricabatteria STIHL AL 101 carica la batteria STIHL AK.

⚠ AVVERTENZA

- Le batterie e i caricabatteria non approvati da STIHL per l'uso con la tagliasiepi possono provocare incendi ed esplosioni. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Utilizzare la tagliasiepi con una batteria STIHL AK.
  - ► Caricare la batteria STIHL AK con un caricabatteria STIHL AL 101, AL 300 o AL 500.
- Se la tagliasiepi, la batteria o il caricabatteria non sono utilizzati in modo non conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
  - ► Pulire la tagliasiepi, la batteria e il caricabatteria seguendo le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.

4.3 Requisiti dell'utente

⚠ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi della tagliasiepi, delle batterie e del caricabatteria. L'utente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



► Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

► Se la tagliasiepi, la batteria o il caricabatteria vengono consegnati ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.

► Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:

– L'utente è riposato.

– L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare la tagliasiepi, la batteria e il caricabatteria e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.

– L'utente è maggiorenne.

– L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con la tagliasiepi e con il caricabatteria.

– L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.

► In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nella tagliasiepi. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  ► Legare i capelli lunghi per evitare con sicurezza che non rimangano impigliati nella tagliasiepi.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. L'utente può ferirsi.



► Indossare occhiali protettivi aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità con la norma EN 166 o con le disposizioni nazionali.

► Indossare una maglia a maniche lunghe aderente e pantaloni lunghi.

- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
  ► Indossare una mascherina antipolvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nella tagliasiepi. Gli utenti senza abbigliamento adeguato possono ferirsi gravemente.
  ► Indossare capi d'abbigliamento aderenti.
  ► Togliere foulard e gioielli.
- Durante il lavoro, l'operatore può entrare in contatto con le lame rotanti. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  ► Indossare calzature in materiale resistente.
  ► Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'operatore può entrare in contatto con le lame. L'utente può ferirsi.
  ► Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.
- Se l'utente indossa scarpe inadeguate, rischia di scivolare. L'utente può ferirsi.
  ► Indossare scarpe stabili, chiuse, con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della tagliasiepi e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali oppure di provocare danni materiali.
  - ► Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ► Non lasciare la tagliasiepi incustodita.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la tagliasiepi.
- La tagliasiepi non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e la tagliasiepi può essere danneggiata.



  - ► Non lavorare nella pioggia o in un ambiente umido.
- I componenti elettrici della tagliasiepi possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Non lavorare in ambienti facilmente infiammabili o in ambienti esplosivi.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire le persone estranee, i bambini e gli animali.
  - ► Tenere lontane le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ► Non lasciare la batteria incustodita.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.



  - ► Proteggere la batteria da calore e fiamme.
  - ► Non gettare la batteria nel fuoco.



  - ► Utilizzare e conservare la batteria ad una temperatura compresa tra i - 10 °C e i + 50 °C.



  - ► Proteggere la batteria dalla pioggia e non immergerla in liquidi.
  - ► Tenere la batteria lontana da oggetti metallici.
  - ► Non esporre la batteria ad alta pressione.
  - ► Non esporre la batteria alle microonde.
  - ► Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.5.3 Caricabatteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate e i bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal caricabatteria e dalla corrente elettrica. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ► Tenere lontane le persone non autorizzate, i bambini e gli animali.
  - ► Non lasciare il caricabatteria incustodito.
  - ► Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il caricabatteria.
- Il caricabatteria non è protetto dall'acqua. Se si lavora sotto la pioggia o in ambienti umidi, sussiste il rischio di scossa elettrica. L'utente può rimanere ferito e il caricabatteria può essere danneggiato.



► Non azionarlo nella pioggia o in un ambiente umido.

- Il caricabatteria non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Azionare il caricabatteria in un ambiente chiuso e asciutto.
  - ► Non azionare il caricabatteria in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi.
  - ► Non azionare il caricabatteria su una superficie facilmente infiammabile.
  - ► Utilizzare e conservare il caricabatteria ad una temperatura compresa tra i + 5 °C e i + 40 °C.
- Le persone potrebbero inciampare nel cavo di collegamento Le persone possono rimanere ferite e il caricabatterie potrebbe rimanere danneggiato.
  - ► Posare il cavo di collegamento piatto sul pavimento.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Tagliasiepi

Le tagliasiepi si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– La tagliasiepi è integra.

– La tagliasiepi è pulita e asciutta.

– Gli elementi di comando funzionano e non sono alterati.

– Le lame sono montate correttamente.

– Sono montati soltanto gli accessori originali STIHL appositi per questa tagliasiepi.

– Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Lavorare con la tagliasiepi solo se non è danneggiata.
  - ► Se la tagliasiepi è sporca o bagnata: Pulire e lasciare asciugare la tagliasiepi.
  - ► Non alterare la tagliasiepi.
  - ► Se gli elementi di comando non funzionano: Non lavorare con la tagliasiepi.
  - ► Montare soltanto accessori originali STIHL appositi per questa tagliasiepi.
  - ► Applicare gli accessori come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso o sulle istruzioni per l'uso degli accessori.
  - ► Non inserire oggetti nelle feritoie della tagliasiepi.
  - ► In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama

Le lame si possono considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– Le lame non sono danneggiate.

– Le lame non sono deformate.

– Le lame si muovono agevolmente.

– Le lame sono affilate correttamente.

– Le lame sono prive di bava.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama ed essere scagliati via. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ► Lavorare con la lama solo se non è danneggiata.
  - ► Affilare e sbavare correttamente le lame.
  - ► In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– La batteria non è danneggiata.

– La batteria è pulita e asciutta.

– La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ► Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
  - ► Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
  - ► Se la batteria è sporca o bagnata: Pulire e lasciare asciugare la batteria
  - ► Non alterare la batteria.
  - ► Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
  - ► Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
  - ► Non aprire la batteria.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
  - ► Evitare contatti con il liquido.
  - ► In caso di contatto con la pelle: Lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
  - ► In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare gli occhi per almeno 15 minuti con abbondante acqua e rivolgersi ad un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo: Non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
  - ► Se la batteria si incendia: Spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.6.4 Caricabatteria

Il caricabatteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

– Il caricabatteria non è danneggiato.

– Il caricabatteria è pulito e asciutto.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non più funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Utilizzare un caricabatteria che non sia danneggiato.
  - ► Se il caricabatteria è sporco o bagnato: pulirlo e lasciarlo asciugare.
  - ► Non alterare il caricabatteria.
  - ► Non inserire oggetti nelle feritoie del caricabatteria.

► Non collegare i contatti elettrici del caricabatteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.

► Non aprire il caricabatteria.

4.7 Impiego

⚠ AVVERTENZA

- L'utente potrebbe non lavorare più con la dovuta concentrazione in determinate situazioni. L'utente può inciampare, cadere e ferirsi gravemente.
  - ► Lavorare con calma e concentrati.
  - ► Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse: Non lavorare con la tagliasiepi.
  - ► Comandare solo la tagliasiepi.
  - ► Prestare attenzione agli ostacoli.
  - ► Lavorare in piedi sul pavimento e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
  - ► Se compaiono sintomi di affaticamento: fare una pausa di lavoro.
- Se l'utente lavora al di sopra dell'altezza delle spalle, può stancarsi prima. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.
  - ► Lavorare al di sopra dell'altezza delle spalle solo per brevi intervalli di tempo.
  - ► Fare delle pause di lavoro.
- Se la lama in movimento incontra un oggetto duro, può arrestarsi rapidamente. Con le conseguenti forze di reazione, l'operatore può perdere il controllo sulla tagliasiepi e rimanere gravemente ferito.
  - ► Tenere la tagliasiepi con ambedue le mani.
  - ► Prima di lavorare, verificare la presenza di oggetti duri e toglierli nella siepe e rimuoverli.
- Le lame in movimento possono tagliare l'operatore. L'utente potrebbe ferirsi gravemente.



  - ► Non toccare le lame in movimento.
  - ► Se le lame son bloccate da un oggetto: Spegnere la tagliasiepi ed estrarre la batteria. Solo a questo punto rimuovere l'oggetto.
- Se la tagliasiepi durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che la tagliasiepi non sia in condizioni di sicurezza. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro si possono produrre vibrazioni attraverso la tagliasiepi.
  - ► Indossare i guanti.
  - ► Fare delle pause di lavoro.
  - ► In caso di segni di disturbi alla circolazione sanguigna: rivolgersi ad un medico.
- Quando viene rilasciata la leva di comando, le lame continuano a girare ancora per circa 1 secondo. Le lame in movimento possono tagliare le persone. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ► Tenere la tagliasiepi dall'impugnatura di comando e l'impugnatura a staffa e attendere che le lame non si muovano più.

⚠ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, le lame di taglio rischiano di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. L'utente rischia gravi ferite o morte.
  - ► Non lavorare vicino a cavi conduttori.

4.8 Carica

⚠ AVVERTENZA

- Durante la carica è possibile che un caricabatteria danneggiato o difettoso abbia un odore anomalo oppure emetta fumo. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Staccare la spina dalla presa.
- Il caricabatteria può surriscaldarsi e provocare un incendio in caso di deviazione del calore insufficiente. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Non coprire il caricabatteria.

4.9 Collegamento elettrico

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

– Il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato:

– Il connettore del cavo di collegamento o del cavo di prolunga è danneggiato.

– La presa non è installata correttamente.

⚠ PERICOLO

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. L'utente rischia gravi ferite o morte.
  - ► Accertarsi che il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina non siano danneggiati.



Se il cavo di collegamento o il cavo di prolunga è danneggiato:

- ► Non toccare i punti danneggiati.
- ► Staccare la spina di rete dalla presa.

  - ► Toccare il cavo di collegamento, il cavo di prolunga e la relativa spina di rete con le mani asciutte.
  - ► Innestare la spina di rete del cavo di collegamento o del cavo di prolunga in una presa correttamente installata e metterla in sicurezza.
  - ► Collegare il caricabatteria con un interruttore differenziale (30 mA, 30 ms).
- Un cavo di prolunga danneggiato o inadeguato può provocare scosse elettriche. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Usare un cavo di prolunga con la sezione corretta, 🕮 18.5.

⚠ AVVERTENZA

- Durante il caricamento, una tensione di rete o una frequenza di rete errate possono provocare una sovratensione nel caricabatteria. Il caricabatteria può essere danneggiato.
  - ► Accertarsi che la tensione di rete e la frequenza della rete elettrica corrispondano a quanto riportato sulla targhetta dati tecnici del caricabatteria.
- Se sono collegati più caricabatteria ad una presa multipla, durante la carica potrebbero essere sovraccaricati i componenti elettrici. I componenti elettrici possono riscaldarsi e provocare un incendio. Sussiste il rischio di gravi lesioni o di morte oppure di provocare danni materiali.
  - ► Collegare il caricabatteria singolarmente ad una presa.
  - ► Non collegare il caricabatteria a prese multiple.
- Se posati in modo errato, i cavi di collegamento e di prolunga possono essere danneggiati, con conseguente pericolo d'inciampamento per le persone. Sussiste il rischio di ferire le persone e di danneggiare il cavo di collegamento o il cavo di prolunga.
  - ► Posare e contrassegnare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale da evitare che le persone vi inciampino.
  - ► Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia teso o ingarbugliato.
  - ► Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga in modo tale che non sia danneggiato, piegato, schiacciato o strofinato.
  - ► Proteggere il cavo di collegamento e la prolunga da calore, olio e sostanze chimiche.

- ► Posare il cavo di collegamento e il cavo di prolunga su una superficie asciutta.

- Durante il lavoro, il cavo di collegamento si scalda. Se il calore non trova vie di fuga, sussiste il rischio di incendio.
  - ► Se viene usato un tamburo: Svolgere completamente il tamburo.
- Se sulla parete scorrono cavi elettrici e tubi, sussiste il rischio di danneggiarli se il caricabatteria viene montato sulla parete. Il contatto con i cavi elettrici può provocare una scossa elettrica. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Accertarsi che nel punto previsto non scorrano cavi elettrici e tubi nella parete.
- Se il caricabatteria non viene montato alla parete come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso, il caricabatteria o la batteria potrebbero cadere oppure il caricabatteria potrebbe surriscaldarsi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Montare sulla parete il caricabatteria nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se il caricabatteria con la batteria inserita è montato ad una parete, la batteria rischia di cadere dal caricabatteria. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Innanzitutto montare il caricabatteria alla parete, poi inserire la batteria.

4.10 Trasporto

4.10.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, la tagliasiepi può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Spingere la leva di arresto in posizione 🔒.



  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
  - ► Fissare la tagliasiepi con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.10.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
  - ► Non trasportare batterie danneggiate.
  - ► Trasportare la batteria in un imballaggio non conduttivo.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Confezionare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo tale che non si muova.
  - ► Fissare l'imballaggio in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.11 Conservazione

4.11.1 Tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla tagliasiepi. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
  - ► Spingere la leva di arresto in posizione 🔒.



  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
  - ► Conservare la tagliasiepi fuori dalla portata di bambini.
- I contatti elettrici sulla tagliasiepi e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. La tagliasiepi può essere danneggiata.
  - ► Spingere la leva di arresto in posizione 🔒.



  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Conservare la tagliasiepi in luogo pulito e asciutto.

4.11.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
  - ► Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
  - ► Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
  - ► Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
  - ► Conservare la batteria separata dalla tagliasiepi e dal caricabatteria.
  - ► Conservare la batteria in un imballaggio non conduttivo.
  - ► Conservare la batteria ad una temperatura compresa tra i - 10 °C e i + 50 °C.

4.11.3 Caricabatteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti da un caricabatteria. I bambini sono esposti al rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Conservare il caricabatteria fuori dalla portata di bambini.
- Il caricabatteria non è protetto da tutte le condizioni ambientali. Se il caricabatteria viene esposto a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi.
  - ► Estrarre la batteria.
  - ► Se il caricabatteria è caldo: lasciarlo raffreddare.
  - ► Conservare il caricabatteria in luogo pulito e asciutto.
  - ► Conservare il caricabatteria in un ambiente chiuso.
  - ► Conservare il caricabatteria ad una temperatura compresa tra i + 5 °C e i + 40 °C.
- Il cavo di collegamento non è destinato a trasportare o ad appendere il caricabatteria. Il cavo di collegamento e il caricabatteria possono rimanere danneggiati.
  - ► Prendere il caricabatteria dall'alloggiamento e tenerlo saldamente. Sul caricabatteria è presente un'impugnatura incassata per sollevare il caricabatteria comodamente.
  - ► Appendere il caricabatteria al supporto a parete.

4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, la tagliasiepi potrebbe accendersi accidentalmente. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone oppure di provocare danni materiali.
  - ► Spingere la leva di arresto in posizione 🔒.
  - ► Estrarre la batteria.



- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua od oggetti appuntiti può danneggiare tagliasiepi, lame, batteria o caricabatteria. Se la tagliasiepi, la lama, la batteria o il caricabatteria non vengono sottoposti a manutenzione o a pulizia corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di gravi lesioni a persone.
  - ► Pulire tagliasiepi, lama, batteria e caricabatteria seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni per l'uso.
- Se la tagliasiepi, la lama, la batteria o il caricabatteria non vengono sottoposti a manutenzione o riparazione corrette, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte.
  - ► Non sottoporre la tagliasiepi a manutenzione o riparazione autonome.
  - ► Se la tagliasiepi, la batteria o il caricabatteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  - ► Sottoporre le lame a manutenzione esattamente come descritto sulle istruzioni per l'uso.
- Durante la pulizia o la manutenzione della lama, l'utente potrebbe tagliarsi con i denti da taglio affilati. L'utente può ferirsi.
  - ► Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.

5 Preparare il tagliasiepi per l'esercizio

5.1 Preparazione all'uso della tagliasiepi

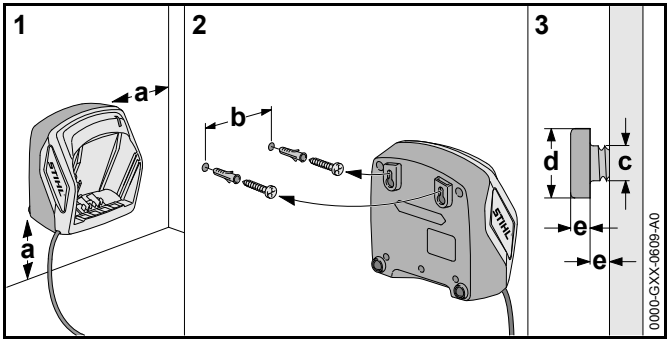
Prima di iniziare il lavoro, occorre eseguire le seguenti operazioni:

- ► Accertarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
  - – Tagliasiepi, 🕮 4.6.1.
  - – Lama, 🕮 4.6.2.
  - – Batteria, 🕮 4.6.3.
  - – Caricabatteria, 🕮 4.6.4.
- ► Controllare la batteria, 🕮 9.2.
- ► Caricare completamente la batteria, 🕮 6.2.
- ► Pulire la tagliasiepi, 🕮 14.1.
- ► Controllare gli elementi di comando, 🕮 9.1.
  - ► Se durante la verifica degli elementi di comando lampeggiano 3 LED rossi: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
    Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.
- ► Se non è possibile eseguire queste operazioni: non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

6 Carica della batteria e LED

6.1 Montare il caricabatteria ad una parete

Il caricabatteria può essere montato ad una parete.



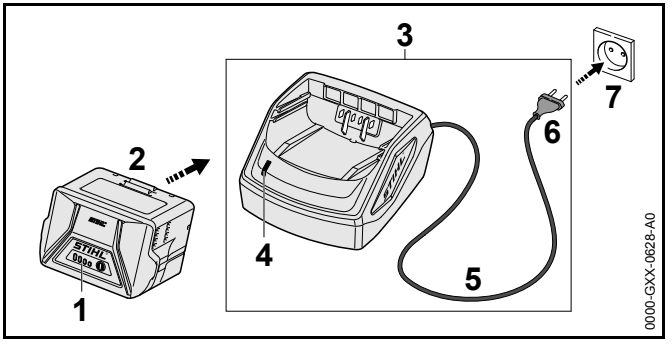
- Montare il caricabatteria ad una parete in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
  - si usi materiale di fissaggio adatto.
  - Il caricabatteria è orizzontale.
  - Sono rispettate le seguenti misure:
    - a = almeno 100 mm
    - b (per AL 101) = 75 mm
    - b (per AL 300 e AL 500) = 120 mm
    - c = 4,5 mm
    - d = 9 mm
    - e = 2,5 mm

6.2 Caricare la batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

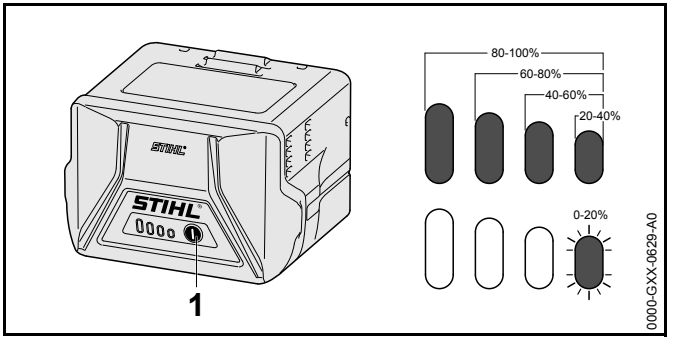
Se si inserisce la spina in una presa e la batteria viene impiegata nella stazione di carica, la carica avviene automaticamente. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatteria si spegne automaticamente.

Durante il processo di carica la batteria e il caricabatteria si scaldano.



- Inserire la spina di rete (6) in una presa accessibile (7). Il caricabatteria (3) esegue un autotest. Il LED (4) si accende per ca. 1 secondo con luce verde e per ca. 1 secondo con luce rossa.
- Posare il cavo di collegamento (5).
- Inserire la batteria (2) nelle guide del caricabatteria (3) e spingerla fino all'arresto.
  Il LED (4) si accende con luce verde fissa. I LED (1) si accendono con luce verde e la batteria (2) viene caricata.
- Se i LED (4) e i LED (1) non si accendono più: Scollegare la spina di rete (6) dalla presa (7).
  La batteria è completamente carica.
- Estrarre la batteria (2).

6.3 Visualizzazione dello stato di carica



- ► Premere il pulsante (1).
  I LED si con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ► Se il LED destro verde lampeggia: Caricare la batteria.

6.4 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ► Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti, 🕮 17.
  Nella tagliasiepi o nella batteria è presente un guasto.

6.5 LED sul caricabatteria

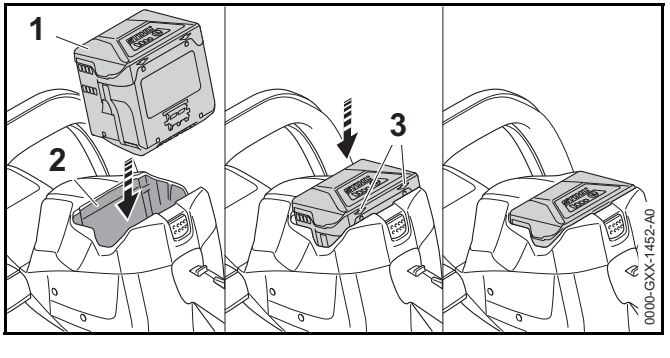
Il LED indica lo stato del caricabatteria.

Se il LED verde si accende, la batteria viene caricata.

- ► Se il LED rosso lampeggia: Eliminare i guasti.
  Nel caricabatteria è presente un guasto.

7 Inserire e togliere la batteria

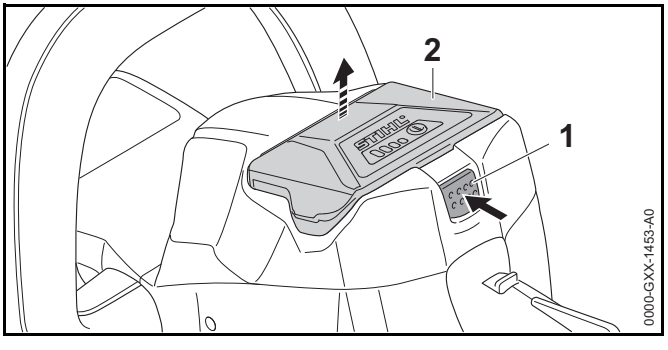
7.1 Introduzione della batteria



- ► Premere la batteria (1) nel vano (2) fino a sentire un clic.
  Le frecce (3) sulla batteria (1) sono ancora visibili e la batteria (1) è fissata nel vano batteria (2). Tra la tagliasiepi e la batteria (1) non c'è alcun contatto elettrico.
- ► Premere la batteria (1) fino al riscontro nel vano batteria (2).
  La batteria (1) scatta con un secondo clic e chiude la motosega a filo con la tagliasiepi.

7.2 Estrarre la batteria

- ► Sistemare il tagliasiepi su una superficie piana.



- ► Premere la leva di bloccaggio (1).
  La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

8 Accendere e spegnere il tagliasiepi

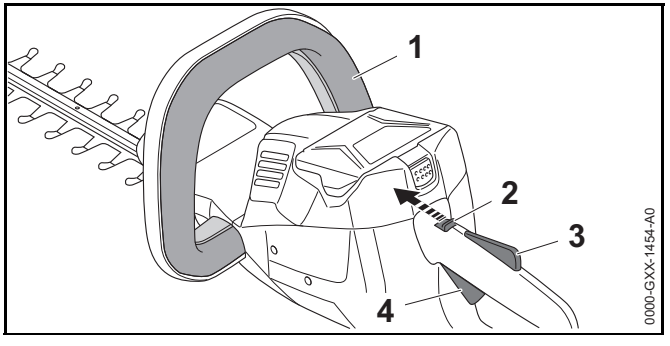
8.1 Accendere la tagliasiepi

⚠ AVVERTENZA

Indipendentemente dalla sequenza con la quale vengono premute la staffa di comando e la leva di comando, la tagliasiepi e la lama si muovono. Se viene premuta prima la

leva di comando e poi la staffa di comando, l'utente può perdere il controllo della tagliasiepi. L'utente può ferirsi gravemente.

- Prima premere la staffa di comando, poi la leva di comando.



- Premere a fondo e tenere premuta la staffa di comando (1).
- Spingere la leva di arresto (2) con il pollice nella posizione 🔓.
- Premere e tenere premuto il bloccaggio leva di comando (3).
- Premere e tenere premuta la leva di comando (4) con l'indice.
  La tagliasiepi accelera e le lame si muovono.

8.2 Spegnimento della tagliasiepi

- Rilasciare la staffa di comando, la leva di comando e il blocco della leva di comando.
- Attendere che dopo ca. 1 secondo le lame non si muovano più.
- Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La tagliasiepi è guasta.
- Spingere la leva di arresto in posizione 🔒.

9 Controllo di tagliasiepi e batteria

9.1 Controllo degli elementi di comando

Leva di arresto, bloccaggio leva di comando e leva di comando

- Estrarre la batteria.
- Spingere la leva di arresto in posizione 🔒.
- Tentare di premere la leva di comando senza premere il bloccaggio leva di comando.
- Se non si riesce a premere la leva: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La leva di arresto o il bloccaggio leva di comando sono difettosi.
- Spingere la leva di arresto in posizione 🔓.
- Premere a fondo il bloccaggio leva di comando e tenerlo premuto.
- Premere la leva di comando.
- Rilasciare la leva di comando e il blocco della leva di comando.
- Se la leva di comando o il bloccaggio leva di comando sono difficili da muovere o non ritornano nella posizione di partenza: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La leva di comando o il bloccaggio leva di comando sono difettosi.

Staffa di comando

- Estrarre la batteria.
- Premere a fondo e poi rilasciare la staffa di comando.
- Se la staffa di comando è difficile da muovere o non ritorna nella posizione di partenza: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. La staffa di comando è difettosa.

Accendere la tagliasiepi

- Introdurre la batteria.
- Premere a fondo e poi rilasciare la staffa di comando.

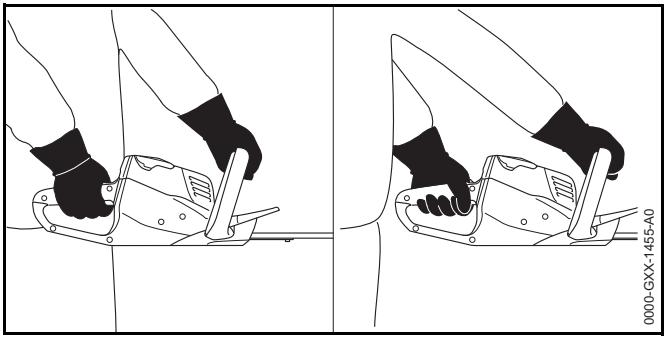
- ► Se le lame si sono mosse o si muovono: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La leva di comando è difettosa.
- ► Premere a fondo il bloccaggio leva di comando e tenerlo premuto.
- ► Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando.
- ► Se le lame si muovono: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La staffa di comando è difettosa.
- ► Premere a fondo e tenere premuta la staffa di comando.
  Le lame si muovono.
- ► Se lampeggiano 3 LED rossi: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.
- ► Rilasciare la staffa di comando.
  Le lame dopo ca. 1 secondo non si muovono più.
- ► Se dopo ca. 1 secondo le lame continuano a girare: Togliere la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  La tagliasiepi è guasta.

9.2 Controllare la batteria

- ► Premere il tasto sulla batteria.
  I LED si accendono o lampeggiano.
- ► Se i LED non si accendono o lampeggiano: Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
  Nella batteria vi è un malfunzionamento.

10 Lavorare con il tagliasiepi

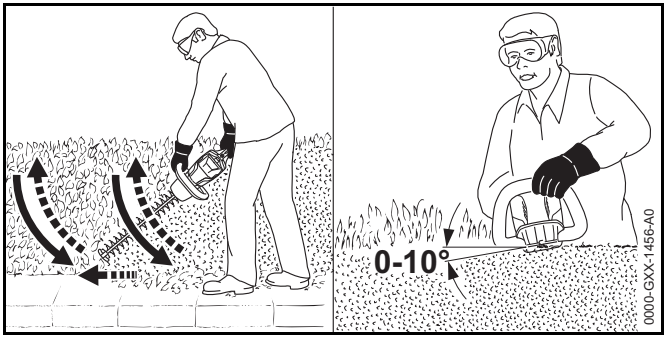
10.1 Tenuta e guida della tagliasiepi



- ► Tenere la tagliasiepi con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- ► Tenere la tagliasiepi con l'altra mano sull'impugnatura a staffa, di modo che il pollice stringa l’impugnatura a staffa.

10.2 Taglio

- ► Rimuovere prima di tutto i tronchi e i rami spessi con uno svettatoio o con una motosega.



- ► Guidare la tagliasiepi, su un lato della siepe, con movimento ad arco dal basso verso l’altro.
- ► Abbassare la tagliasiepi senza tagliare la siepe.

- ► Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.
- ► Guidare la tagliasiepi di nuovo con movimento ad arco dal basso verso l'alto e tagliare la siepe.
- ► Tagliare allo stesso modo l'altro lato della siepe.
- ► Applicare la lama sulla parte superiore della siepe con un'angolazione compresa tra 0° e 10°.
- ► Guida la tagliasiepi in senso orizzontale e ad arco e tagliare la siepe.
- ► Se la potenza di taglio viene meno: Affilare la lama.

11 Dopo il lavoro

11.1 Dopo il lavoro

- ► Spegnere la tagliasiepi, spingere la leva di arresto in posizione 🔒 ed estrarre la batteria.
- ► Se la tagliasiepi è bagnata: Lasciare asciugare la tagliasiepi.
- ► Pulire la tagliasiepi.
- ► Pulire le lame.
- ► Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ► Pulire la batteria.

12 Trasporto

12.1 Trasportare la tagliasiepi

- ► Spegnere la tagliasiepi, spingere la leva di arresto in posizione 🔒 ed estrarre la batteria.
- ► Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ► Trasportare la tagliasiepi tenendola dall'impugnatura a staffa in modo tale che le lame siano rivolte verso il retro.
- ► Se la tagliasiepi viene trasportata in un veicolo: Fissare la tagliasiepi in modo tale da evitare che la tagliasiepi si ribalti o che possa muoversi.

12.2 Trasporto della batteria

- ► Spegnere la tagliasiepi, spingere la leva di arresto in posizione 🔒 ed estrarre la batteria.
- ► Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ► Imballare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - – L'imballaggio non è conduttore elettrico.
  - – La batteria non può muoversi nell'imballaggio.
- ► Fissare l'imballaggio in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale delle prove e dei criteri delle Nazioni Unite, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Conservazione

13.1 Conservazione della tagliasiepi

- ► Spegnere la tagliasiepi, spingere la leva di arresto in posizione 🔒 ed estrarre la batteria.
- ► Spingere la protezione di guida sul riparo lame fino a coprire l'intera lama.
- ► Conservare la tagliasiepi in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
  - – la tagliasiepi è fuori dalla portata dei bambini.
  - – La tagliasiepi è pulita e asciutta.

13.2 Conservazione della batteria

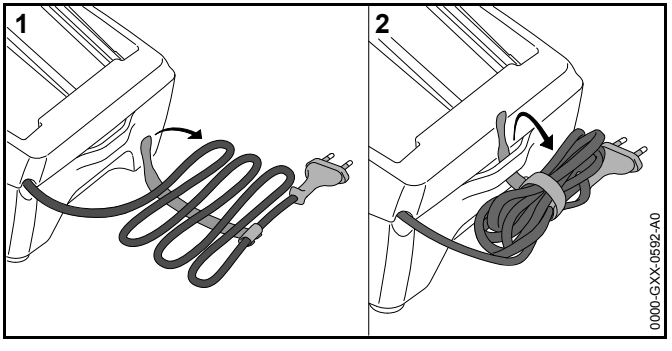
STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40 % e il 60 % (2 LED con luce verde fissa).

- ► Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:

– La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
– La batteria è pulita e asciutta.
– La batteria è in un luogo chiuso.
– La batteria è separata dalla tagliasiepi e dal caricabatteria.
– La batteria è in una confezione non conduttiva.
– La batteria è in un intervallo di temperatura compreso tra - 10 °C e + 50 °C.

13.3 Conservazione del caricabatteria

► Staccare la spina dalla presa.
► Estrarre la batteria.



► Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo al caricabatteria.
► Conservare il caricabatteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
– Il caricabatteria è fuori dalla portata dei bambini.
– Il caricabatteria è pulito e asciutto.
– Il caricabatteria è in un luogo chiuso.
– Il caricabatteria è staccato dalla batteria.
– Il caricabatteria non è agganciato al cavo di collegamento.
– Il caricabatteria è in un intervallo di temperatura compreso tra +5°C e + 40 C.

14 Pulizia

14.1 Pulizia della tagliasiepi

► Spegnere la tagliasiepi, spingere la leva di arresto in posizione 🔒 ed estrarre la batteria.
► Pulire la tagliasiepi con un panno umido o un antiresina STIHL.

14.2 Pulizia della tagliasiepi

► Spegnere la tagliasiepi, spingere la leva di arresto in posizione 🔒 ed estrarre la batteria.
► Spruzzare su entrambi i lati della lama antiresina STIHL.
► Introdurre la batteria.
► Accendere la tagliasiepi per 5 secondi.
Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.

14.3 Pulizia della batteria

► Pulire la batteria con un panno umido.

14.4 Pulizia del caricabatteria

► Staccare la spina dalla presa
► Pulire il caricabatteria con un panno umido.
► Pulire i contatti elettrici del caricabatteria con un pennello o una spazzola morbida.

15 Manutenzione

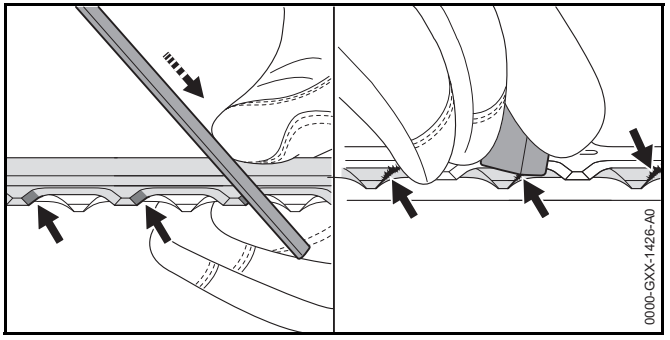
15.1 Affilatura delle lame

STIHL raccomanda di fare affilare le lame da un rivenditore STIHL.

AVVERTENZA

I denti della catena delle lame di taglio sono affilati. L'utente può tagliarsi.

- Indossare guanti di lavoro in materiale resistente.



- Affilare ogni tagliente della lama superiore con una lima piatta STIHL eseguendo un movimento in avanti. Mantenere l'angolo di affilatura, 18.2.
- Girare la tagliasiepi.
- Affilare gli altri taglienti.
- Sbavare ogni tagliente dal basso.
- Girare la tagliasiepi.
- Sbavare gli altri taglienti.
- Con un panno umido pulire la polvere che si forma durante l'affilatura.
- Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL.
- Accendere la tagliasiepi 5 secondi. Le lame si muovono. L'antiresina STIHL si distribuisce uniformemente.
- In caso di dubbi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

16 Riparazione

16.1 Riparazione di tagliasiepi, batteria e caricabatteria

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione della tagliasiepi, della lama, della batteria e del caricabatteria.

- Se la tagliasiepi o le lame sono danneggiate: non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.
- Se il caricabatteria è difettoso o danneggiato: sostituire il caricabatteria.
- Se il cavo di collegamento è difettoso o danneggiato: Non usare il caricabatteria e fare sostituire il cavo da un rivenditore STIHL.

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Eliminare i guasti della tagliasiepi o della batteria

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
La tagliasiepi non parte quando si accende.	1 LED con luce verde lampeggiante.	Lo stato di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
	1 LED si accende con luce rossa fissa.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare o scaldare la batteria.
	3 LED con luce rossa lampeggiante.	Nella tagliasiepi è presente un malfunzionamento.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Introdurre la batteria. ► Accendere la tagliasiepi. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi: Rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
		Le lame non si muovono agevolmente.	► Spruzzare su entrambi i lati della lama l'antiresina STIHL. ► Se continuano a lampeggiare 3 LED rossi: Non usare la tagliasiepi e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	3 LED con luce rossa fissa.	La tagliasiepi è troppo calda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare la tagliasiepi.
	4 LED con luce rossa lampeggiante.	Nella batteria vi è un malfunzionamento.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere la tagliasiepi. ► Se continuano a lampeggiare 4 LED rossi: Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra tagliasiepi e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Introdurre la batteria.
		La tagliasiepi o la batteria sono umide.	► Lasciare asciugare la tagliasiepi o la batteria.
La tagliasiepi si spegne durante il funzionamento.	3 LED con luce rossa fissa.	La tagliasiepi è troppo calda.	► Estrarre la batteria. ► Lasciare raffreddare la tagliasiepi.

Anomalia	LED sulla batteria	Causa	Rimedio
		Guasto elettrico.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere la tagliasiepi.
Il tempo di esercizio della tagliasiepi è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	► Caricare completamente la batteria.
		La durata della batteria è superata.	► Sostituire la batteria.
Dopo aver inserito la batteria nel caricabatteria, non inizia la carica.	1 LED si accende con luce rossa fissa.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	► Lasciare inserita la batteria nel caricabatteria. La procedura di carica si avvia automaticamente non appena si raggiunge l'intervallo di temperatura ammesso.

17.2 Eliminazione dei guasti del caricabatteria

Anomalia	LED sul caricabatteria	Causa	Rimedio
La batteria non si carica.	Il LED lampeggia con luce rossa.	Il collegamento elettrico tra caricabatteria e batteria è interrotto.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici sul caricabatteria. ► Introdurre la batteria.
		Nel caricabatteria è presente un guasto.	► non usare il caricabatteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

18 Dati tecnici

18.1 Tagliasiepi STIHL HSA 56

– Batteria ammessa: STIHL AK

– Peso senza batteria: 2,9 kg

La durata della batteria è indicata all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

18.2 Lama

– Distanza fra i denti: 30 mm

– Lunghezza di taglio: 450 mm

– Angolo di affilatura: 35°

18.3 Batteria STIHL AK

– Tecnologia della batteria: Ioni di litio

– Tensione: 36 V

– Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici

– Capacità di energia in Wh: v. targhetta dati tecnici

– Peso in kg: v. targhetta dati tecnici

– Intervallo di temperatura ammesso per l'uso e la conservazione: da - 10 °C a + 50 °C

18.4 Caricabatteria STIHL AL 101

– Tensione nominale: v. targhetta dati tecnici

– Frequenza: v. targhetta dati tecnici

– Potenza nominale: v. targhetta dati tecnici

– Corrente di carica: v. targhetta dati tecnici

– Intervallo di temperatura ammesso per l'uso e la conservazione: da + 5 °C a + 40 °C

I tempi di carica sono indicati in www.stihl.com/charging-times.

18.5 Cavi di prolunga

Se si usa un cavo di prolunga, deve avere un cavo di terra e i fili dello stesso devono avere almeno le seguenti sezioni, in funzione della lunghezza del cavo:

da 220 V a 240 V

– Lunghezza del cavo fino a 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²

– Lunghezza del cavo da 20 m fino a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

da 100 V a 127 V

– Lunghezza del cavo fino a 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²

– Lunghezza del cavo da 10 m fino a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.6 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare una protezione dell'udito.

– Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 60745-2-15: 80 dB(A).

– Livello di potenza acustica L_{wA} misurato secondo EN 60745-2-15: 91 dB(A).

– Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 60745-2-15:
  – impugnatura di comando: < 2,7 m/s². Il valore K per il valore vibratorio è 2 m/s².
  – impugnatura a staffa: < 1,2 m/s².

I valori vibratori indicati sono stati misurati seguendo un procedimento di prova normalizzato, e possono essere impiegati per il confronto di apparecchiature elettriche. I valori vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, secondo il tipo d'impiego. I valori vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico vibratorio. La sollecitazione vibratoria effettiva deve essere valutata.

Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo inserita, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

18.7 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL® Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

20 Smaltimento

20.1 Smaltimento di tagliasiepi, batteria e caricabatteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

- Smaltire tagliasiepi, batteria, caricabatteria, accessori e imballaggio a norma e in modo ecologico.

21 Dichiarazione di conformità UE

21.1 Tagliasiepi STIHL HSA 56

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

dichiara sotto la propria responsabilità che

- Tipo di costruzione: Tagliasiepi a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: HSA 56
- Identificazione di serie: 4521

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 e EN 60745-2-15.

Procedura di valutazione della conformità applicata secondo la Direttiva 2000/14/CE Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 91 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 93 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sulla tagliasiepi.

Waiblingen, 01.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Thomas Elsner, Responsabile Gestione Prodotti e Assistenza

21.2 Indicazione sulla conformità del caricabatteria STIHL AL 101

Il presente caricabatteria è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul caricabatteria.

La Dichiarazione di conformità CE completa è disponibile presso l'azienda ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Deutschland.

22 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

22.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 60745 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.

⚠ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

22.2 Sicurezza sul posto di lavoro

a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.

b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.

c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo.

22.3 Sicurezza elettrica

a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa,come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.

c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.

d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti, per trasportare o appendere l'attrezzo, oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.

e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.

f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

22.4 Sicurezza delle persone

a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.

b) **Portare l'equipaggiamento di protezione personalizzato, e sempre gli occhiali di protezione.** Portando l'equipaggiamento di protezione personalizzato, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Prima di collegare l'attrezzo elettrico alla corrente e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo, accertarsi che sia disinserito.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.

d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'apparecchiatura può causare lesioni.

e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Assumere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.

f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non portare abiti larghi o monili. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.

g) **Se è possibile montare dispositivi per l'aspirazione e la raccolta di polvere, occorre collegarli e usarli in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.

h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

22.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Usare l'attrezzo adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo adatto entro l'intervallo di potenza previsto.

b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Staccare la spina dalla presa e/o togliere la batteria amovibile prima di eseguire le regolazioni dell'apparecchiatura, sostituire gli accessori o mettere via l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.

d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'apparecchiatura da persone che non la conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.

e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'inceppano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione dell'attrezzo elettrico.

f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati si bloccano meno e sono più facili da manovrare.

g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

22.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.

b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.

c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.

d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.

e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.

f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.

g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

22.7 Assistenza

a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.

b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

22.8 Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi

– **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non cercare di rimuovere la vegetazione tagliata con la lama in movimento, o di tenere fermo il materiale da tagliare. Rimuovere la vegetazione incastrata solo con l'apparecchiatura disinserita.** Un attimo di disattenzione nell'uso della tagliasiepi può causare gravi lesioni.

– **Trasportare la tagliasiepi per l'impugnatura e con la lama ferma. Nel trasporto e durante la conservazione della tagliasiepi mettere sempre la copertura di protezione.** Un comportamento prudente con l'apparecchiatura evita il pericolo di lesioni da parte della lama.

– **Afferrare l'attrezzo elettrico con le zone di presa isolate, poiché la lama può venire in contatto con cavi elettrici nascosti.** Il contatto della lama con una conduttura sotto tensione può mettere in tensione parti metalliche dell'apparecchiatura e causare la scossa elettrica.

Inhoudsopgave

1 Voorwoord ... **119**

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding ... **119**
2.1 Geldende documenten ... 119
2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst ... 120
2.3 Symbolen in de tekst ... 120

3 Overzicht ... **120**
3.1 Heggenschaar, accu en acculader ... 120
3.2 Pictogrammen ... 121

4 Veiligheidsinstructies ... **122**
4.1 Waarschuwingssymbolen ... 122
4.2 Gebruik conform de voorschriften ... 122
4.3 Eisen aan de gebruiker ... 123
4.4 Kleding en uitrusting ... 123
4.5 Werkgebied en -omgeving ... 124
4.6 Veilige staat ... 125
4.7 Werken ... 127
4.8 Laden ... 128
4.9 Elektriciteit aansluiten ... 128
4.10 Vervoeren ... 129
4.11 Opslaan ... 130
4.12 Reinigen, onderhouden en repareren ... 131

5 Heggenschaar klaar maken voor gebruik ... **131**
5.1 Heggenschaar klaar maken voor gebruik ... 131

6 Accu laden en leds ... **132**
6.1 Acculader aan een muur monteren ... 132
6.2 Accu laden ... 132
6.3 Laadtoestand weergeven ... 133
6.4 Leds op de accu ... 133
6.5 Led op acculader ... 133

7 Accu aanbrengen en wegnemen ... **133**
7.1 Accu aanbrengen ... 133
7.2 Accu wegnemen ... 133

8 Heggenschaar inschakelen en uitschakelen ... **134**
8.1 Heggenschaar inschakelen ... 134
8.2 Heggenschaar uitschakelen ... 134

9 Heggenschaar en accu controleren ... **134**
9.1 Bedieningselementen controleren ... 134
9.2 Accu controleren/testen ... 135

10 Met de heggenschaar werken ... **135**
10.1 Heggenschaar vasthouden en hanteren ... 135
10.2 Knippen ... 135

11 Na de werkzaamheden ... **136**
11.1 Na de werkzaamheden ... 136

12 Vervoeren ... **136**
12.1 Heggenschaar vervoeren ... 136
12.2 Accu vervoeren ... 136

13 Opslaan ... **136**
13.1 Heggenschaar opslaan ... 136
13.2 Accu opslaan ... 137
13.3 Acculader opbergen ... 137

14 Reinigen ... **137**
14.1 Heggenschaar reinigen ... 137
14.2 Messen schoonmaken ... 137
14.3 Accu reinigen ... 137
14.4 Acculader reinigen ... 137

15 Onderhoud ... **138**
15.1 Messen slijpen ... 138

16 Repareren ... **138**
16.1 Heggenschaar, accu en acculader repareren ... 138

17 Storingen opheffen ... **139**
17.1 Storingen in de heggenschaar of de accu opheffen ... 139
17.2 Storingen in de acculader opheffen ... 140

18 Technische gegevens ... **141**
18.1 Heggenschaar STIHL HSA 56 ... 141

Vertaling van de originele handleiding

Gedrukt op chloorvrij gebleekt papier. Drukinkten bevatten plantaardige olie, papier is recyclebaar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2018
0458-714-9621-B_VA4.H18.
0000007377_011_NL

STIHL®

Op deze handleiding rust auteursrecht. Alle rechten blijven voorbehouden, vooral het recht op verspreiding, vertaling en verwerking met elektronische systemen.

18.2 Messen 141
18.3 STIHL AK-accu 141
18.4 Acculader STIHL AL 101 141
18.5 Verlengkabels 141
18.6 Geluids- en trillingswaarden 141
18.7 REACH 142
19 Onderdelen en toebehoren 142
19.1 Onderdelen en toebehoren 142
20 Milieuverantwoord afvoeren 142
20.1 Heggenschaar, accu en acculader milieuvriendelijk afvoeren 142
21 EU-conformiteitsverklaring 142
21.1 Heggenschaar STIHL HSA 56 142
21.2 Opmerking conformiteit acculader STIHL AL 101 143
22 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen 143
22.1 Inleiding 143
22.2 Veiligheid op de werkplek 143
22.3 Elektrische veiligheid 143
22.4 Veiligheid van personen 144
22.5 Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap 144
22.6 Gebruik en behandeling van het accugereedschap 145
22.7 Service 145
22.8 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen 145

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding

2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften moeten worden aangehouden.

- ► Naast deze handleiding de volgende documenten lezen, begrijpen en bewaren:
  - – Veiligheidsinstructies accu STIHL AK
  - – Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst

GEVAAR

De aanwijzing duidt op gevaren die leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.

- De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

WAARSCHUWING

De aanwijzing duidt op gevaren die **kunnen** leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.

- De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.

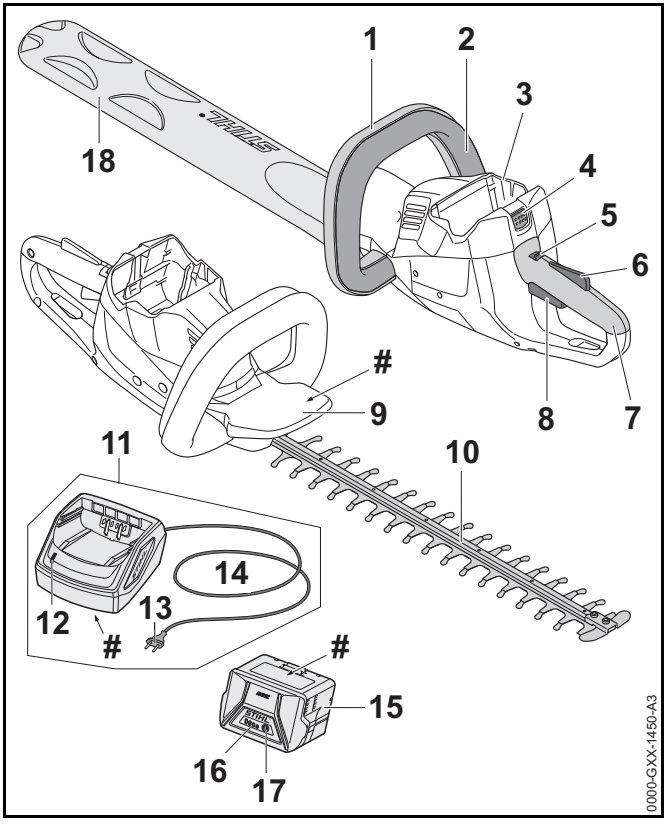
- De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

2.3 Symbolen in de tekst

Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Heggenschaar, accu en acculader



1 Beugelhandgreep
De beugelhandgreep dient voor het vasthouden, geleiden en dragen van de heggenschaar.

2 Schakelbeugel
De schakelbeugel schakelt de heggenschaar samen met de schakelhendel in en uit.

3 Accuschacht
De accuschacht neemt de accu op.

4 Blokkeerhendel
De blokkeerhendel borgt de accu in de accuschacht.

5 Arrêteerhendel
De arrêteerhendel deblokkeert samen met de schakelhendelblokkering de schakelhendel.

6 Schakelhendelblokkering
De schakelhendelblokkering deblokkeert samen met de arrêteerhendel de schakelhendel.

7 Bedieningshandgreep
De bedieningshandgreep dient voor het bedienen, vasthouden en hanteren van de heggenschaar.

8 Schakelhendel
De schakelhendel schakelt de heggenschaar samen met de schakelbeugel in en uit.

9 Handbeschermer
De handbeschermer beschermt de hand op de beugelhandgreep tegen het contact met de messen.

10 Messen/mesbalk
De messen knippen de takjes.

11 Acculader
De acculader laadt de accu.

12 Led
De led geeft de status van de acculader weer.

13 Netstekker
De netstekker verbindt de aansluitkabel met een contactdoos

14 Aansluitkabel
De aansluitkabel verbindt de acculader met de netstekker.

15 Accu
De accu voorziet de heggenschaar van energie.

16 Leds
De leds geven de laadtoestand van de accu en storingen aan.

17 Druktoets
De druktoets activeert de leds op de accu.

18 Mesbeschermer
De mesbeschermer biedt bescherming tegen contact met de messen.

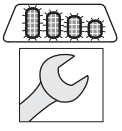
 # Typeplaatje met machinenummer

3.2 Pictogrammen

De pictogrammen kunnen op de heggenschaar, de accu en de acculader staan en hebben de volgende betekenis:


De arrêteerhendel ontgrendelt in deze stand de schakelhendel.


De arrêteerhendel vergrendelt in deze stand de schakelhendel.


4 leds knipperen rood. In de accu zit een storing.


De led brandt groen en de leds op de accu branden of knipperen groen. De accu wordt geladen.


De led knippert rood. Tussen de accu en de acculader is geen elektrisch contact of in de accu of in de acculader is een storing.


LWA Gegarandeerd geluidvermogensniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A) om de geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.


De gegevens naast het pictogram duiden op de energie-inhoud van de accu volgens specificatie van de fabrikant van de accucellen. Het voor het gebruik beschikbare aantal ampère-uren is minder.


Elektrisch apparaat in een gesloten en droge ruimte gebruiken.


Het product niet met het huisvuil afvoeren.

4 Veiligheidsinstructies

4.1 Waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen op de heggenschaar, de accu en de acculader hebben de volgende betekenissen:


Op de veiligheidsinstructies en de maatregelen hiervoor letten.


De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.


Veiligheidsbril dragen.


Een bewegend mes niet aanraken.



De accu tijdens werkonderbrekingen, het vervoer, de opslag, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit het apparaat nemen.


Heggenschaar en acculader tegen regen en vocht beschermen.


Accu beschermen tegen hitte en vuur.


De accu beschermen tegen regen en vocht en niet onderdompelen in vloeistoffen.



Het toelaatbare temperatuurbereik van de accu aanhouden.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De heggenschaar STIHL HSA 56 dient voor het knippen van heggen, struiken, bosschages en struikgewas.

De heggenschaar mag niet worden gebruikt bij regen.

De STIHL AK-accu voorziet de heggenschaar van energie.

De acculader STIHL AL 101 laadt de STIHL AK-accu.

⚠ WAARSCHUWING

- Accu's en acculaders, die niet door STIHL voor de heggenschaar zijn vrijgegeven, kunnen leiden tot brand en explosiegevaar. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Heggenschaar met een STIHL AK-accu gebruiken.
  - ► De STIHL AK-accu laden met behulp van een acculader STIHL AL 101, AL 300 of AL 500.
- Als de heggenschaar, de accu of de acculader niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► De heggenschaar, accu en acculader zo gebruiken als in de handleiding staat beschreven.

4.3 Eisen aan de gebruiker

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruikers de niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de heggenschaar, de accu en de acculader niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.



► De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.

► Als de heggenschaar, de accu of de acculader aan een andere persoon wordt doorgegeven: de handleiding meegeven.

► Controleren of de gebruiker aan de volgende eisen voldoet:

– De gebruiker is uitgerust.

– De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat, de heggenschaar, de accu en de acculader te bedienen en hiermee te werken. Als de gebruiker lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt is, mag de gebruiker slechts onder toezicht van of na instructie door een hiertoe verantwoordelijke of bevoegde persoon hiermee werken.

– De gebruiker is meerderjarig.

– De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe bevoegd persoon, voordat deze voor de eerste keer met de heggenschaar gaat werken en de acculader in gebruik neemt.

– De gebruiker verkeert niet onder invloed van alcohol, medicamenten of drugs.

► Als er onduidelijkheden zijn: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen lange haren in de heggenschaar worden gezogen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

► Lang haar in een knot dragen en zo beveiligen dat dit niet in de heggenschaar kan worden gezogen.

- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.



► Een nauwsluitende veiligheidsbril dragen. Geschikte veiligheidsbrillen zijn aan de hand van de norm EN 166 of de nationale voorschriften getest en met de betreffende codering te koop.

► Een strak bovendeel met lange mouwen en een lange broek dragen.

- Tijdens de werkzaamheden kan stof opdwarrelen. Ingeademd stof kan schadelijk zijn voor de gezondheid en allergische reacties veroorzaken.

► Een stofmasker dragen.

- Hiertoe ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de heggenschaar. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.

► Nauwsluitende kleding dragen.

► Sjaals en sieraden afdoen.

- Tijdens de werkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de bewegende messen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

► Schoeisel van een slijtvast materiaal dragen.

► Een lange broek van slijtvast materiaal dragen.

- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met de messen. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ► Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.
- Als de gebruiker ongeschikt schoeisel draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ► Stevig, dicht schoeisel met stroeve zool dragen.

4.5 Werkgebied en -omgeving

4.5.1 Heggenschaar

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de heggenschaar en de opgeworpen voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Onbevoegde personen, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden van het werkgebied.
  - ► Heggenschaar niet zonder toezicht laten.
  - ► Zorg ervoor dat kinderen niet met de heggenschaar kunnen spelen.
- De heggenschaar is niet waterdicht. Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan dit leiden tot een elektrische stroomstoot. De gebruiker kan letsel oplopen en de heggenschaar kan worden beschadigd.



  - ► Niet in de regen en niet in een vochtige omgeving werken.
- Elektrische componenten van de heggenschaar kunnen vonken veroorzaken. Vonken kunnen in licht ontvlambare of een explosieve omgeving brand en explosies veroorzaken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Niet werken in een licht ontvlambare en niet in een explosieve omgeving.

4.5.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
  - ► Accu niet zonder toezicht laten.
  - ► Zorg ervoor dat kinderen niet met de accu kunnen spelen.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



  - ► Accu beschermen tegen hitte en vuur.
  - ► Accu's nooit in het vuur gooien.



  - ► De accu gebruiken bij temperaturen tussen de - 10 °C en + 50 °C en bij deze temperaturen ook opslaan.



  - ► De accu beschermen tegen regen en vocht en niet onderdompelen in vloeistoffen.
  - ► Accu weghouden van metalen voorwerpen.
  - ► Accu niet blootstellen aan hoge druk.
  - ► Accu niet in de magnetron plaatsen.
  - ► Accu tegen chemicaliën en zouten beschermen.

4.5.3 Acculader

⚠ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen kunnen de gevaren van de acculader en de elektrische stroom niet herkennen en ook niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig of fataal letsel oplopen.
  - ► Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
  - ► Acculader niet zonder toezicht laten.
  - ► Zorg ervoor dat kinderen niet met de acculader kunnen spelen.
- De acculader is niet waterdicht. Als er in de regen of in een vochtige omgeving wordt gewerkt, kan dit leiden tot een elektrische stroomstoot. De gebruiker kan letsel oplopen en de acculader kan worden beschadigd.



► Deze niet gebruiken in de regen en niet in een vochtige omgeving.

- De acculader is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de acculader aan bepaalde invloeden van buitenaf is blootgesteld, kan de acculader in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Acculader in een gesloten en droge ruimte gebruiken.
  - ► Acculader niet in een licht ontvlambare en ook niet in een explosieve omgeving gebruiken.
  - ► Acculader niet op een licht ontvlambare ondergrond gebruiken.
  - ► De acculader gebruiken bij temperaturen tussen de + 5 °C en + 40 °C en bij deze temperaturen ook opslaan.
- Personen kunnen struikelen over de aansluitkabel. Personen kunnen letsel oplopen en de acculader kan worden beschadigd.
  - ► De aansluitkabel plat op de vloer leggen.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Heggenschaar

De heggenschaar verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

– De heggenschaar is niet beschadigd.

– De heggenschaar is schoon en droog.

– De bedieningselementen functioneren en er zijn geen wijzigingen aan aangebracht.

– De mesbalk/messen is/zijn correct gemonteerd.

– Alleen origineel STIHL toebehoren voor deze heggenschaar is gemonteerd.

– Het toebehoren is correct gemonteerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kunnen de componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ► Met een onbeschadigde heggenschaar werken.
  - ► Als de heggenschaar vervuild of nat is: de heggenschaar reinigen en laten drogen.
  - ► Geen wijzigingen aan de heggenschaar aanbrengen.
  - ► Als de bedieningselementen niet functioneren: niet met de heggenschaar werken.
  - ► Alleen origineel STIHL toebehoren voor deze heggenschaar monteren.
  - ► Toebehoren zo monteren als in deze handleiding of in de handleiding van het toebehoren staat beschreven.
  - ► Geen voorwerpen in de openingen van de heggenschaar steken.
  - ► Als er onduidelijkheden zijn: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.6.2 Messen

De messen verkeren in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

– De messen zijn niet beschadigd.

– De messen zijn niet vervormd.

– De messen lopen licht.

– De messen zijn correct aangescherpt.

– Er bevinden zich geen bramen op de messen.

⚠ WAARSCHUWING

- In een onveilige staat kunnen onderdelen van de messen losraken en worden weggeslingerd. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Met onbeschadigde messen werken.
  - ► Messen correct aanscherpen en ontbramen.
  - ► Als één en ander niet duidelijk is: verzoeken wij u contact op te nemen met een STIHL dealer.

4.6.3 Accu

De accu verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

– De accu is niet beschadigd.

– De accu is schoon en droog.

– De accu functioneert en is niet gemodificeerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet veilige staat kan de accu niet meer correct functioneren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Alleen met een onbeschadigde en goed werkende accu werken.
  - ► Een beschadigde of defecte accu niet laden.
  - ► Als de accu vuil of nat is: de accu reinigen en laten drogen.
  - ► Geen wijzigingen aanbrengen aan de accu.
  - ► Geen voorwerpen in de openingen van de accu steken.
  - ► Elektrische contacten van de accu niet met metalen voorwerpen met elkaar verbinden en kortsluiten.
  - ► Accu niet openmaken.
- Uit een beschadigde accu kan vloeistof weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.
  - ► Contact met de vloeistof voorkomen.
  - ► Indien er vloeistof in contact is gekomen met de huid: de betreffende plek met ruim water en zeep wassen.
  - ► Indien er vloeistof in contact is gekomen met de ogen: de ogen minimaal 15 minuten rijkelijk met water spoelen en contact opnemen met een arts.
- Een beschadigde of defecte accu kan een ongewone geur veroorzaken, roken of branden. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Als de accu een ongewone geur afgeeft of rookt: de accu niet gebruiken en weghouden van brandbare stoffen.
  - ► Als de accu brandt: de accu met een brandblusser of water proberen te blussen.

4.6.4 Acculader

De acculader verkeert in de veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

– De acculader is niet beschadigd.

– De acculader is schoon en droog.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kunnen de componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen worden uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ► Een onbeschadigde acculader gebruiken.
  - ► Als de acculader vuil of nat is: de acculader reinigen en laten drogen.

- ► Aan de acculader geen wijzigingen aanbrengen.
- ► Geen voorwerpen in de openingen van de acculader steken.
- ► Elektrische contacten van de acculader niet met metalen voorwerpen verbinden en kortsluiten.
- ► De acculader niet demonteren.

4.7 Werken

⚠ WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde situaties niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
  - ► Rustig en met overleg werken.
  - ► Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met de heggenschaar werken.
  - ► Heggenschaar alleen bedienen.
  - ► Op obstakels letten.
  - ► Staand op de grond werken en het evenwicht behouden. Als er op hoogte moet worden gewerkt: een hefbordes of een veilige steiger gebruiken.
  - ► Wanneer vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
- Als de gebruiker boven schouderhoogte werkt kunnen eerder vermoeidheidsverschijnselen optreden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
  - ► Slechts korte tijd boven schouderhoogte werken.
  - ► Werkpauzes inlassen.
- Als de heen en weer schuivende messen een hard voorwerp raken kunnen deze snel worden afgeremd. Door de hierbij optredende reactiekracht kan de gebruiker de controle over de heggenschaar verliezen en ernstig letsel oplopen.
  - ► De heggenschaar met beide handen vasthouden.
  - ► Voor het begin van de werkzaamheden de heg op harde voorwerpen controleren en deze zo nodig verwijderen.
- De bewegende messen kunnen de gebruiker verwonden. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.



  - ► Bewegende messen niet aanraken.
  - ► Als de messen door een voorwerp worden geblokkeerd: Heggenschaar uitschakelen en de accu eruit nemen. Pas dan het voorwerp wegnemen.
- Als de werking van de heggenschaar zich tijdens de werkzaamheden wijzigt of deze zich ongebruikelijk gedraagt, kan de heggenschaar in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► De werkzaamheden beëindigen, accu wegnemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kunnen trillingen door de heggenschaar worden gevormd.
  - ► Handschoenen dragen.
  - ► Werkpauzes inlassen.
  - ► Als er tekenen van een slechte doorbloeding optreden: een arts raadplegen.
- Als de schakelhendel wordt losgelaten zullen de messen nog ca. 1 seconde verder bewegen. De bewegende messen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► De heggenschaar aan de bedieningshandgreep en op de beugelhandgreep vasthouden en wachten tot de messen niet meer bewegen.

⚠ GEVAAR

- Als in de buurt van onder spanning staande kabels wordt gewerkt kunnen de messen in contact komen met de onder spanning staande kabels en deze beschadigen. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ► Niet in de buurt van onder spanning staande kabels werken.

4.8 Laden

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een beschadigde of een defecte acculader stinken of roken. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► De netstekker uit de contactdoos trekken.
- De acculader kan bij een ontoereikende warmteafvoer oververhit worden en in brand raken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Acculader niet afdekken.

4.9 Elektriciteit aansluiten

Contact met stroom geleidende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:

– De aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.

– De netsteker van de aansluitkabel of de verlengkabel is beschadigd.

– De contactdoos is niet correct geïnstalleerd.

⚠ GEVAAR

- Contact met stroom geleidende componenten kan leiden tot een stroomschok. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
  - ► Controleer dat de aansluitkabel, de verlengkabel en de netsteker hiervan niet zijn beschadigd.



Als de aansluitkabel of de verlengkabel beschadigd is:

- ► beschadigde plaats niet aanraken.
- ► De netstekker uit de contactdoos trekken.

  - ► Aansluitkabel, verlengkabel en de netstekkers ervan met droge handen beetpakken.
  - ► Netstekker van de aansluitkabel of de verlengkabel in een correct geïnstalleerde en beveiligde contactdoos met randaarde steken.
  - ► Acculader via een aardlekschakelaar (30 mA, 30 ms) aansluiten.
- Een beschadigde of niet geschikte verlengkabel kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ► Een verlengkabel met de juiste kabeldoorsnede gebruiken, 📖 18.5.

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het laden kan een verkeerde netspanning of een verkeerde netfrequentie leiden tot overspanning in de acculader. De acculader kan hierbij worden beschadigd.
  - ► Controleren of de netspanning en de netfrequentie van het lichtnet corresponderen met de gegevens op het typeplaatje van de acculader.
- Als er meerdere acculaders op een meervoudige contactdoos zijn aangesloten, kunnen de elektrische onderdelen tijdens het laden worden overbelast. De

elektrische componenten kunnen warm worden en in brand raken. Personen kunnen zwaar letsel oplopen of worden gedood en er kan materiële schade ontstaan.

- ► Acculader afzonderlijk op een contactdoos aansluiten.
- ► Acculader niet op een tafelcontactdoos of verdeeldoos aansluiten.

- Een verkeerd neergelegde aansluitkabel en verlengkabel kunnen beschadigd raken en personen kunnen hierover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de aansluitkabel of verlengkabel kan worden beschadigd.
  - ► De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen en kenmerken, dat personen niet kunnen struikelen.
  - ► De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat deze niet gespannen zijn of verwikkeld kunnen raken.
  - ► De aansluitkabel en verlengkabel zo neerleggen, dat deze niet kunnen worden beschadigd, kunnen knikken of afgekneld worden of ergens tegenaan schuren.
  - ► Aansluitkabel en verlengkabel beschermen tegen hitte, olie en chemicaliën.
  - ► De aansluitkabel en verlengkabel neerleggen op een droge ondergrond.
- Tijdens de werkzaamheden wordt de verlengkabel warm. Als de warmte niet kan worden afgevoerd, kan dit leiden tot brand.
  - ► Als een kabelhaspel wordt gebruikt: De kabelhaspel volledig uitrollen.
- Als er elektrische bedrading en leidingen in de muur zitten, kunnen deze worden beschadigd als de acculader op de muur wordt bevestigd. Contact met elektrische bedrading kan leiden tot een elektrische schok. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Controleer of er op de geplande plaats geen elektrische bedrading en leidingen in de muur zitten.
- Als de acculader niet zoals in deze handleiding staat beschreven op de muur is gemonteerd, kan de acculader of de accu van de muur vallen of kan de acculader te heet worden. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Acculader zo op de muur monteren als in deze handleiding staat beschreven.
- Als de acculader met aangebrachte accu op een muur wordt gemonteerd, kan de accu uit de acculader vallen. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► De acculader eerst aan de muur monteren en daarna de accu plaatsen.

4.10 Vervoeren

4.10.1 Heggenschaar

⚠ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de heggenschaar kantelen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven.
  - ► Accu wegnemen.



  - ► Mesbeschermer zo over de mesbalk schuiven dat deze de messen volledig bedekt.
  - ► Heggenschaar met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat deze niet kan kantelen en niet kan verschuiven.

4.10.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu worden beschadigd en kan er materiële schade ontstaan.
  - ► Een beschadigde accu niet vervoeren.
  - ► De accu in een elektrisch niet geleidende verpakking vervoeren.
- Tijdens het vervoer kan de accu omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► De accu in de verpakking zo verpakken dat deze niet kan bewegen.
  - ► De verpakking zo zekeren, dat deze niet kan verschuiven.

4.11 Opslaan

4.11.1 Heggenschaar

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de heggenschaar niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven.



  - ► Accu wegnemen.
  - ► Mesbeschermer zo over de mesbalk schuiven dat deze de messen volledig bedekt.
  - ► De heggenschaar buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De elektrische contacten op de heggenschaar en metalen onderdelen kunnen door vocht corroderen. De heggenschaar kan worden beschadigd.
  - ► Arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven.



  - ► Accu wegnemen.
  - ► De heggenschaar schoon en droog opslaan.

4.11.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► De accu buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu worden beschadigd.
  - ► De accu schoon en droog opslaan.
  - ► De accu in een gesloten ruimte opslaan.
  - ► De accu gescheiden van de heggenschaar en de acculader opslaan.
  - ► De accu in een elektrisch niet geleidende verpakking opslaan.
  - ► De accu bij temperaturen tussen de - 10 °C en + 50 °C opslaan.

4.11.3 Acculader

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de acculader niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ► Accu wegnemen.
  - ► De acculader buiten het bereik van kinderen opslaan.

- De acculader is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de acculader aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de acculader worden beschadigd.
  - ► Accu wegnemen.
  - ► Als de acculader warm is: de acculader laten afkoelen.
  - ► De acculader schoon en droog opslaan.
  - ► De acculader in een gesloten ruimte opslaan.
  - ► De acculader bij temperaturen tussen de + 5 °C en + 40 °C opslaan.
- De aansluitkabel is niet bedoeld om de acculader daaraan te dragen of op te hangen. De aansluitkabel en de acculader kunnen worden beschadigd.
  - ► De acculader bij het huis vastpakken en vasthouden. Een handgreepkom voor het gemakkelijk optillen van de acculader is aan de acculader aangebracht.
  - ► De acculader ophangen aan de muurhouder.

4.12 Reinigen, onderhouden en repareren

⚠ WAARSCHUWING

- Als tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de accu in de heggenschaar wordt geplaatst, kan de heggenschaar onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
  - ► Arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven.



  - ► Accu wegnemen.
- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen de heggenschaar, de messen, de accu of de acculader beschadigen. Als de heggenschaar, de messen, de accu of de acculader niet op de juiste wijze werden gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
  - ► Heggenschaar, mesbalk/messen, accu en acculader reinigen zoals staat beschreven in deze handleiding.
- Als de heggenschaar, de messen, de accu of de acculader niet op de juiste wijze werden onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen.
  - ► De heggenschaar, accu en acculader niet zelf onderhouden of repareren.
  - ► Als aan de heggenschaar, de accu of de acculader onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: contact opnemen met een STIHL dealer.
  - ► De mesbalk/messen zo onderhouden als in deze handleiding staat beschreven.
- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan de messen kan de gebruiker letsel oplopen door de scherpe zaagtanden. De gebruiker kan letsel oplopen.
  - ► Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.

5 Heggenschaar klaar maken voor gebruik

5.1 Heggenschaar klaar maken voor gebruik

Telkens voor het begin van de werkzaamheden moeten de volgende handelingen worden uitgevoerd:

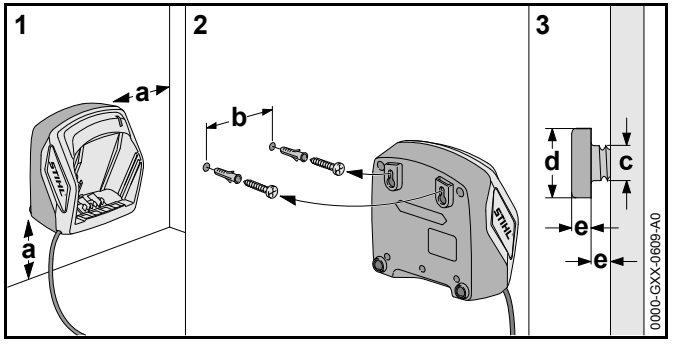
- ► Controleren of de volgende delen zich in de veilige staat bevinden:
  - – Heggenschaar, 🕮 4.6.1.
  - – Messen/mesbalk, 🕮 4.6.2.
  - – Accu, 🕮 4.6.3.
  - – Acculader, 🕮 4.6.4.
- ► Accu controleren/testen, 🕮 9.2.

- ► Accu volledig laden, 📖 6.2.
- ► Heggenschaar reinigen, 📖 14.1.
- ► Bedieningselementen controleren, 📖 9.1.
  - ► Als tijdens de controle/het testen van de bedieningselementen 3 leds rood knipperen: de accu eruit nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
    In de heggenschaar zit een storing.
- ► Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

6 Accu laden en leds

6.1 Acculader aan een muur monteren

De acculader kan aan een muur worden gemonteerd.



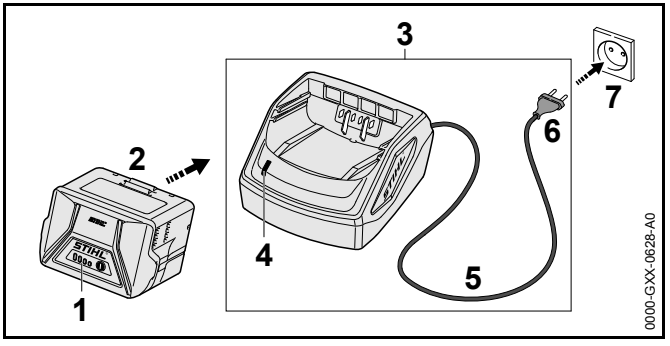
- ► Acculader zo op een muur monteren dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - – Juiste bevestigingsmaterialen zijn gebruikt.
  - – De acculader is waterpas.
  - – De volgende maatvoering is aangehouden:
    - – a = minimaal 100 mm
    - – b (voor AL 101) = 75 mm
    - – b (voor AL 300 en AL 500) = 120 mm
    - – c = 4,5 mm
    - – d = 9 mm
    - – e = 2,5 mm

6.2 Accu laden

De laadtijd is afhankelijk van diverse invloeden, zoals bijv. de temperatuur van de accu of de omgevingstemperatuur. De werkelijke laadtijd kan afwijken van de aangegeven laadtijd. De laadtijd staat onder www.stihl.com/charging-times weergegeven.

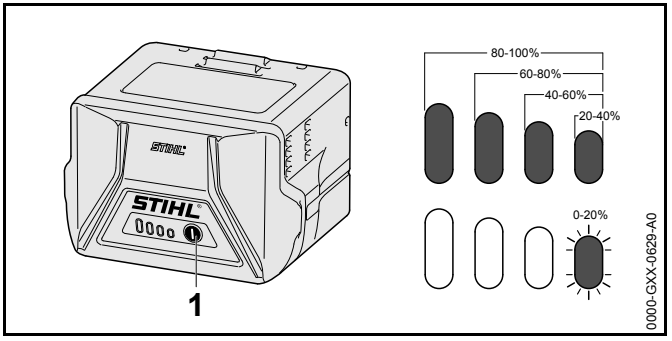
Als de netstekker op een contactdoos is aangesloten en de accu in de acculader wordt geplaatst, start de laadprocedure automatisch. Als de accu volledig is geladen schakelt de acculader automatisch uit.

Tijdens het laden worden de accu en de acculader warmer.



- ► Netstekker (6) in een goed bereikbare contactdoos (7) aansluiten.
  De acculader (3) voert een zelftest door. De led (4) brandt ca. 1 seconde lang groen en ca. 1 seconde lang rood.
- ► Aansluitkabel (5) aanbrengen.
- ► Accu (2) in de geleidingen van de acculader (3) plaatsen en tot aan de aanslag hierop drukken.
  De led (4) brandt groen. De leds (1) branden groen en de accu (2) wordt geladen.
- ► Als de led (4) en de leds (1) niet meer branden: netstekker (6) uit de contactdoos (7) trekken.
  De accu is volledig geladen.
- ► Accu (2) wegnemen.

6.3 Laadtoestand weergeven



- ► Druktoets (1) indrukken.
  De leds branden ca. 5 seconden lang groen en geven de laadtoestand weer.
- ► Als de rechterled groen knippert: accu laden.

6.4 Leds op de accu

De leds kunnen de laadtoestand van de accu of storingen aangeven. De leds kunnen groen of rood branden of knipperen.

Als de leds groen branden of knipperen wordt de laadtoestand weergegeven.

- ► Als de leds rood branden of knipperen: storingen opheffen, 📖 17.
  In de heggenschaar of in de accu zit een storing.

6.5 Led op acculader

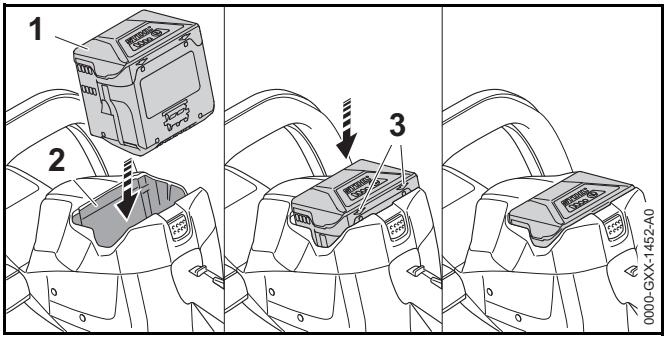
De led geeft de status van de acculader weer.

Als de led groen brandt, wordt de accu geladen.

- ► Als de led rood knippert: storingen opheffen.
  In de acculader zit een storing.

7 Accu aanbrengen en wegnemen

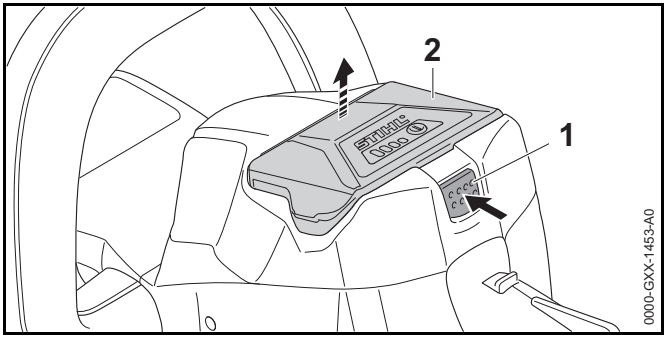
7.1 Accu aanbrengen



- ► Accu (1) zo lang in de accuschacht (2) drukken tot er een klik wordt gehoord.
  De pijlen (3) op de accu (1) zijn nog zichtbaar en de accu (1) is in de accuschacht (2) geborgd. Tussen de heggenschaar en de accu (1) is er geen elektrisch contact.
- ► Accu (1) tot aan de aanslag in de accuschacht (2) drukken.
  De accu (1) klikt met een tweede klik vast en ligt gelijk met de behuizing van de heggenschaar.

7.2 Accu wegnemen

- ► Heggenschaar op een vlakke ondergrond plaatsen.



- Blokkeerhendel (1) indrukken.
  De accu (2) is ontgrendeld en kan worden weggenomen.

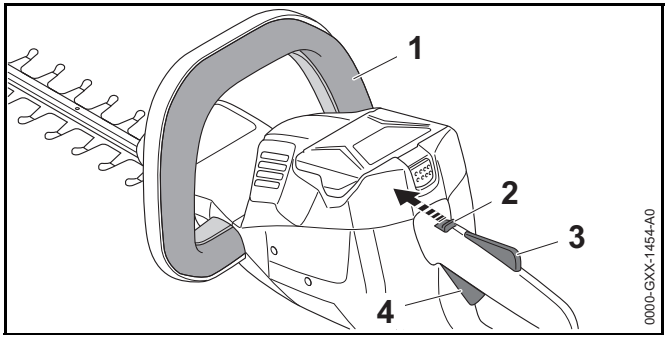
8 Heggenschaar inschakelen en uitschakelen

8.1 Heggenschaar inschakelen

WAARSCHUWING

Onafhankelijk van de volgorde waarin de schakelbeugel en de schakelhendel worden ingedrukt, loopt het toerental van de heggenschaar op en gaan de messen bewegen. Als de schakelhendel eerst en vervolgens de schakelbeugel wordt ingedrukt, kan de gebruiker de controle over de heggenschaar verliezen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.

- Eerst de schakelbeugel en vervolgens de schakelhendel indrukken.



- Schakelbeugel (1) indrukken en ingedrukt houden.
- Arrêteerhendel (2) met de duim in stand schuiven.
- Schakelhendelblokkering (3) met de hand indrukken en ingedrukt houden.
- Schakelhendel (4) met de wijsvinger indrukken en ingedrukt houden.
  Het toerental van de heggenschaar loopt op en de messen bewegen.

8.2 Heggenschaar uitschakelen

- Schakelbeugel, schakelhendel en schakelhendelblokkering loslaten.
- Wachten tot de messen na ca. 1 seconde niet meer bewegen.
- Als de messen na ca. 1 seconde nog bewegen: de accu eruit nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De heggenschaar is defect.
- Arrêteerhendel in stand schuiven.

9 Heggenschaar en accu controleren

9.1 Bedieningselementen controleren

Arrêteerhendel, schakelhendelblokkering en schakelhendel

- Accu wegnemen.
- Arrêteerhendel in stand schuiven.
- Probeer de schakelhendel in te drukken, zonder de schakelhendelblokkering in te drukken.
- Als de schakelhendel kan worden ingedrukt: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De arrêteerhendel of de schakelhendelblokkering zijn defect.
- Arrêteerhendel in stand schuiven.
- Schakelhendelblokkering indrukken en ingedrukt houden.
- Schakelhendel indrukken.
- Schakelhendel en schakelhendelblokkering loslaten.
- Als de schakelhendel of de schakelhendelblokkering moeilijk bewegen of niet terugkeren in de uitgangsstand: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De schakelhendel of de schakelhendelblokkering is defect.

Schakelbeugel

- Accu wegnemen.

- Schakelbeugel indrukken en weer loslaten.
- Als de schakelbeugel moeilijk beweegt of niet terugveert in de uitgangsstand: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De schakelbeugel is defect.

Heggenschaar inschakelen

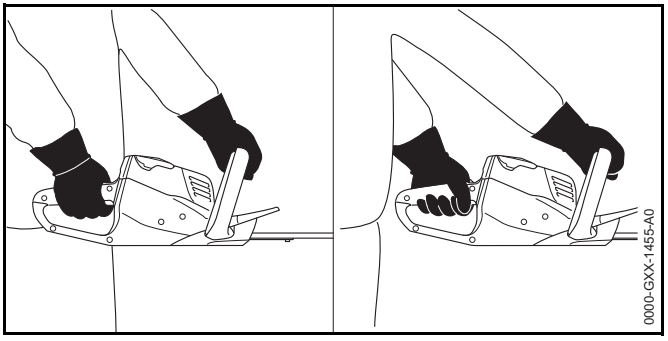
- Accu aanbrengen.
- Schakelbeugel indrukken en weer loslaten.
- Als de messen hebben bewogen of bewegen: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De schakelhendel is defect.
- Schakelhendelblokkering indrukken en ingedrukt houden.
- Schakelhendel indrukken en ingedrukt houden.
- Als de messen bewegen: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De schakelbeugel is defect.
- Schakelbeugel indrukken en ingedrukt houden.
  De messen bewegen.
- Als 3 leds rood knipperen: de accu eruit nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
  In de heggenschaar zit een storing.
- Schakelbeugel loslaten.
  De messen blijven na ca. 1 seconde stilstaan.
- Als de messen na ca. 1 seconde nog bewegen: de accu eruit nemen en contact opnemen met een STIHL dealer.
  De heggenschaar is defect.

9.2 Accu controleren/testen

- Druktoets op de accu indrukken.
  De leds branden of knipperen.
- Als de leds niet branden of knipperen: accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
  In de accu zit een storing.

10 Met de heggenschaar werken

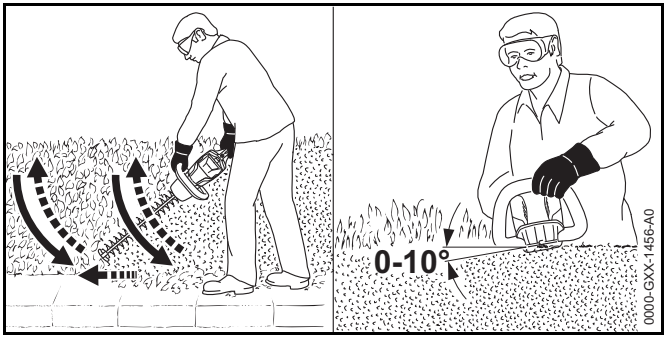
10.1 Heggenschaar vasthouden en hanteren



- Heggenschaar met één hand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt.
- Heggenschaar met de andere hand op de beugelhandgreep zo vasthouden dat de duim om de beugelhandgreep valt.

10.2 Knippen

- Dikke takken en twijgen met een snoeischaar of kettingzaag verwijderen.



- De heggenschaar aan één zijde van de heg boogvorming van beneden naar boven geleiden en de heg knippen.

- ► De heggenschaar weer naar beneden bewegen zonder de heg te knippen.
- ► Langzaam en gecontroleerd in voorwaartse richting lopen.
- ► De heggenschaar opnieuw boogvorming van beneden naar boven geleiden en de heg knippen.
- ► De andere zijde van de heg op dezelfde wijze knippen.
- ► De messen aan de bovenzijde van de heg onder een hoek tussen de 0° en 10° houden.
- ► De heggenschaar horizontaal houden en boogvormig heen en weer geleiden en de heg knippen.
- ► Als de knipprestaties teruglopen: de messen aanscherpen/slijpen.

11 Na de werkzaamheden

11.1 Na de werkzaamheden

- ► De heggenschaar uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven en de accu eruit nemen.
- ► Als de heggenschaar nat is: de heggenschaar laten drogen.
- ► Heggenschaar reinigen.
- ► Messen schoonmaken.
- ► Mesbeschermer zo over de mesbalk schuiven dat deze de messen volledig bedekt.
- ► Accu reinigen.

12 Vervoeren

12.1 Heggenschaar vervoeren

- ► De heggenschaar uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven en de accu eruit nemen.
- ► Mesbeschermer zo over de mesbalk schuiven dat deze de messen volledig bedekt.
- ► Heggenschaar met één hand zo op de beugelhandgreep dragen dat de messen naar achteren zijn gericht.
- ► Als de heggenschaar in een auto wordt vervoerd: de heggenschaar zo borgen dat deze niet kan kantelen en verschuiven.

12.2 Accu vervoeren

- ► De heggenschaar uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven en de accu eruit nemen.
- ► Controleren of de accu in een veilige, goede staat verkeert.
- ► Accu zo verpakken dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - – De verpakking is niet elektrisch geleidend.
  - – De accu kan in de verpakking niet schuiven.
- ► De verpakking zo zekeren, dat deze niet kan verschuiven.

De accu valt onder de eisen die worden gesteld aan het transport van gevaarlijke goederen. De accu is als UN 3480 (lithium-ionen-accu's) geclassificeerd en werd conform het UN handboek Prüfungen en Kriterien Teil III (Tests en criteria deel III), sub 38.3, gecontroleerd/getest.

De transportvoorschriften zijn onder www.stihl.com/safety-data-sheets weergegeven.

13 Opslaan

13.1 Heggenschaar opslaan

- ► De heggenschaar uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven en de accu eruit nemen.
- ► Mesbeschermer zo over de mesbalk schuiven dat deze de messen volledig bedekt.
- ► De heggenschaar zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - – De heggenschaar bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - – De heggenschaar is schoon en droog.

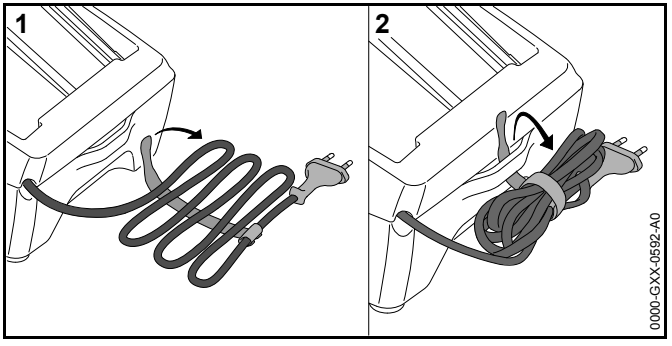
13.2 Accu opslaan

STIHL adviseert, de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te slaan.

- De accu zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De accu bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De accu is schoon en droog.
  - De accu bevindt zich in een gesloten ruimte.
  - De accu is losgekoppeld van de heggenschaar en de acculader.
  - De accu zit in een elektrisch niet geleidende verpakking.
  - De accutemperatuur ligt tussen de - 10 °C en + 50 °C.

13.3 Acculader opbergen

- De netstekker uit de contactdoos trekken.
- Accu wegnemen.



- De aansluitkabel opwikkelen en aan de acculader bevestigen.
- De acculader zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
  - De acculader bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
  - De acculader is schoon en droog.
  - De acculader bevindt zich in een gesloten ruimte.
  - De acculader is losgekoppeld van de accu.
  - De acculader is niet opgehangen aan de aansluitkabel.
  - De acculader staat bloot aan temperaturen tussen + 5 °C en + 40 °C.

14 Reinigen

14.1 Heggenschaar reinigen

- De heggenschaar uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven en de accu eruit nemen.
- De heggenschaar met een vochtige doek of een STIHL harsoplosmiddel reinigen.

14.2 Messen schoonmaken

- De heggenschaar uitschakelen, de arrêteerhendel in stand 🔒 schuiven en de accu eruit nemen.
- De messen aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.
- Accu aanbrengen.
- Heggenschaar 5 seconden inschakelen.
  De messen bewegen. Het STIHL harsoplosmiddel verdeelt zich gelijkmatig.

14.3 Accu reinigen

- De accu met een vochtige doek reinigen.

14.4 Acculader reinigen

- De netsteker uit de contactdoos trekken.
- De acculader met een vochtige doek reinigen.
- Elektrische contacten van de acculader met een kwast of een zachte borstel reinigen.

15 Onderhoud

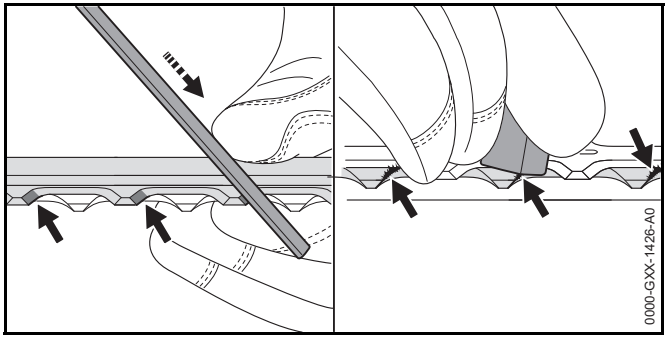
15.1 Messen slijpen

STIHL adviseert, de messen door een STIHL dealer te laten aanscherpen/slijpen.

WAARSCHUWING

De zaagtanden van de messen zijn scherp. De gebruiker kan zich verwonden.

- Werkhandschoenen van een slijtvast materiaal dragen.



- Elk snijvlak van de bovenste mesbalk met een platte STIHL vijl met een voorwaartse beweging aanscherpen. Daarbij de aanscherphoek aanhouden, 18.2.
- Heggenschaar omdraaien.
- De resterende snijvlakken aanscherpen.
- Op elk snijvlak de bramen vanaf de onderzijde verwijderen.
- Heggenschaar omdraaien.
- Bramen op resterende snijvlakken verwijderen.
- Het tijdens het vijlen vrijkomende stof met een vochtige doek wegnemen.
- De messen aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.
- Heggenschaar 5 seconden inschakelen. De messen bewegen. Het STIHL harsoplosmiddel verdeelt zich gelijkmatig.
- Als er onduidelijkheden zijn: contact opnemen met een STIHL dealer.

16 Repareren

16.1 Heggenschaar, accu en acculader repareren

De gebruiker kan de heggenschaar, de messen, de accu en de acculader niet zelf repareren.

- Als de heggenschaar of de messen beschadigd zijn: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
- Als de accu defect of beschadigd is: de accu vervangen.
- Als de acculader defect of beschadigd is: de acculader vervangen.
- Als de aansluitkabel defect of beschadigd is: de acculader niet gebruiken en de aansluitkabel door een STIHL dealer laten vervangen.

17 Storingen opheffen

17.1 Storingen in de heggenschaar of de accu opheffen

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Remedie
De heggenschaar loopt bij het inschakelen niet aan.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	► Accu laden.
	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	► Accu wegnemen. ► Accu laten afkoelen of verwarmen.
	3 leds knipperen rood.	In de heggenschaar zit een storing.	► Accu wegnemen. ► Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ► Accu aanbrengen. ► Heggenschaar inschakelen. ► Als er nog 3 leds rood knipperen: contact opnemen met een STIHL dealer.
		De mesbalk/messen loopt/lopen zwaar.	► De messen aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel. ► Als er nog steeds 3 leds rood knipperen: de heggenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	3 leds branden rood.	De heggenschaar is te warm.	► Accu wegnemen. ► De heggenschaar laten afkoelen.
	4 leds knipperen rood.	In de accu zit een storing.	► De accu wegnemen en opnieuw aanbrengen. ► Heggenschaar inschakelen. ► Als er nog steeds 4 leds rood knipperen: de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
		De elektrische aansluiting tussen de heggenschaar en de accu is onderbroken.	► Accu wegnemen. ► Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ► Accu aanbrengen.
		De heggenschaar of de accu zijn vochtig.	► De heggenschaar of accu laten drogen.
De heggenschaar schakelt tijdens het gebruik uit.	3 leds branden rood.	De heggenschaar is te warm.	► Accu wegnemen. ► De heggenschaar laten afkoelen.

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Remedie
		Er is een elektrische storing.	► De accu wegnemen en opnieuw aanbrengen. ► Heggenschaar inschakelen.
De werktijd van de heggenschaar is te kort.		De accu is niet voldoende geladen.	► Accu volledig laden.
		De levensduur van de accu is overschreden.	► Accu vervangen.
Na het plaatsen van de accu in de acculader start de laadprocedure niet.	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	► Accu in de acculader laten zitten. De laadprocedure start automatisch, zodra de toegelaten temperatuur is bereikt.

17.2 Storingen in de acculader opheffen

Storing	Led op acculader	Oorzaak	Remedie
De accu wordt niet opgeladen.	De led knippert rood.	De elektrische aansluiting tussen de acculader en de accu is onderbroken.	► Accu wegnemen. ► Elektrische contacten op de acculader reinigen. ► Accu aanbrengen.
		In de acculader zit een storing.	► Acculader niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

18 Technische gegevens

18.1 Heggenschaar STIHL HSA 56

– Vrijgegeven accu: STIHL AK

– Gewicht zonder accu: 2,9 kg

De werktijd staat onder www.stihl.com/battery-life weergegeven.

18.2 Messen

– Tandsteek/tandafstand: 30 mm

– Mesbalklengte: 450 mm

– Aanscherphoek (slijphoek): 35°

18.3 STIHL AK-accu

– Accutechnologie: lithium-ionen

– Spanning: 36 V

– Capaciteit in Ah: zie typeplaatje

– Aantal ampère-uren in Wh: zie typeplaatje

– Gewicht in kg: zie typeplaatje

– Toelaatbaar temperatuurbereik voor gebruik en opslag: - 10 °C tot + 50 °C

18.4 Acculader STIHL AL 101

– Nominale spanning: zie typeplaatje

– Frequentie: zie typeplaatje

– Nominaal vermogen: zie typeplaatje

– Laadstroom: zie typeplaatje

– Toelaatbaar temperatuurbereik voor gebruik en opslag: + 5 °C tot + 40 °C

De laadtijden zijn onder www.stihl.com/charging-times weergegeven.

18.5 Verlengkabels

Als gebruik wordt gemaakt van een verlengkabel, moet deze voorzien zijn van een aardedraad en de aders, afhankelijk van de spanning en de lengte van de verlengkabel, moeten minimaal de volgende doorsnede hebben:

220 V tot 240 V

– Kabellengte tot 20 m: AWG 15/1,5 mm²

– Kabellengte 20 m tot 50 m: AWG 13/2,5 mm²

100 V tot 127 V

– Kabellengte tot 10 m: AWG 14/2,0 mm²

– Kabellengte 10 m tot 30 m: AWG 12/3,5 mm²

18.6 Geluids- en trillingswaarden

De K-waarde voor het geluiddrukniveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor het geluidvermogensniveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor de trillingswaarden bedraagt 2 m/s².

STIHL adviseert een gehoorbeschermer te dragen.

– Geluiddrukniveau L_{pA} gemeten volgens EN 60745-2-15: 80 dB(A).

– Geluidvermogensniveau L_{wA} gemeten volgens EN 60745-2-15: 91 dB(A).

– Trillingswaarde a_{hv} gemeten volgens EN 60745-2-15

  – Bedieningshandgreep: < 2,7 m/s². De K-waarde voor de trillingswaarde bedraagt 2 m/s².

  – Beugelhandgreep: < 1,2 m/s².

De gegeven trillingswaarden zijn volgens een genormeerde testprocedure gemeten en kunnen worden geraadpleegd voor de vergelijking van elektrische apparaten. De werkelijk optredende trillingswaarden kunnen afwijken van de vermelde gegevens, afhankelijk van het gebruik. De opgegeven trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de trillingsbelasting. De werkelijke trillingsbelasting moet worden geschat. Hierbij

kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin dit weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Informatie m.b.t. de arbo-wetgeving voor wat betreft trillingen 2002/44/EG staat onder www.stihl.com/vib weergegeven.

18.7 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

19 Onderdelen en toebehoren

19.1 Onderdelen en toebehoren

Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

20 Milieuverantwoord afvoeren

20.1 Heggenschaar, accu en acculader milieuvriendelijk afvoeren

Informatie betreffende het milieuvriendelijk verwerken/afvoeren is verkrijgbaar bij de STIHL dealer.

- Heggenschaar, accu, acculader, toebehoren en verpakking volgens voorschrift en milieuvriendelijk afvoeren.

21 EU-conformiteitsverklaring

21.1 Heggenschaar STIHL HSA 56

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Duitsland

verklaart als enige verantwoordelijke, dat

– Constructie: accu-heggenschaar

– Fabrieksmerk: STIHL

– Type: HSA 56

– Serie-identificatie: 4521

voldoen aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen zijn ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1 en EN 60745-2-15.

Toegepast conformiteitswaarderingsproces volgens richtlijn 2000/14/EG bijlage V.

– Gemeten geluidvermogensniveau: 91 dB(A)

– Gegarandeerd geluidvermogensniveau: 93 dB(A)

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de heggenschaar.

Waiblingen, 01-03-2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht



Thomas Elsner, Hoofd productmanagement en services

21.2 Opmerking conformiteit acculader STIHL AL 101

Deze acculader is overeenkomstig de volgende richtlijnen geproduceerd en in omloop gebracht: 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de acculader.

De complete EG-conformiteitsverklaring is bij de firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Badstraße 115, 71336 Waiblingen, Duitsland verkrijgbaar.

22 Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

22.1 Inleiding

In dit hoofdstuk staan de algemene veiligheidsinstructies volgens de norm EN/IEC 60745 voor handgeleide, door een elektromotor aangedreven gereedschappen.

STIHL moet deze teksten afdrukken.

De onder "Elektrische veiligheid" beschreven veiligheidsinstructies ter voorkoming van elektrische schokken gelden niet voor de STIHL accuproducten.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, voorschriften, illustraties en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien. Als de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor aansluiting op het lichtnet (met netkabel) of op elektrisch gereedschap dat als energiebron een accu heeft (zonder netkabel).

22.2 Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan leiden tot ongevallen.

b) **Niet met elektrisch gereedschap werken in een omgeving waar explosiegevaar bestaat en waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c) **Kinderen en andere personen tijdens het werken met elektrisch gereedschap op afstand houden.** Als de aandacht wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

22.3 Elektrische veiligheid

a) **De aansluitsteker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. Aan de steker mogen op geen enkele wijze wijzigingen worden aangebracht. Gebruik geen verloopstekers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekers en passende contactdozen beperken het risico op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een hoger risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c) **Elektrisch gereedschap beschermen tegen regen of vocht.** Het binnendringen van water/vocht in elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.

d) **De kabel niet voor andere doeleinden gebruiken, bijv. om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de steker uit de contactdoos te trekken. De kabel uit de buurt houden van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen van het apparaat.** Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen de kans op een elektrische schok.

e) **Bij het in de open lucht werken met elektrisch gereedschap, alleen verlengkabels gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van voor buiten geschikte verlengkabels beperkt het risico op een elektrische schok.

f) **Als werken met elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

22.4 Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met overleg te werk bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, werkschoenen met stroeve zool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert de kans op letsel.

c) **Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat de steker in de contactdoos wordt gestoken en/of de accu wordt aangesloten, het gereedschap wordt opgepakt of gedragen.** Als bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar ligt of als het gereedschap ingeschakeld op het lichtnet wordt aangesloten, kan dit leiden tot ongevallen.

d) **Afstelgereedschap of schroefsleutels verwijderen voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Afstelgereedschap of een sleutel dat/die in een draaiend deel van het apparaat zit kan leiden tot letsel.

e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele houding en bewaar altijd het evenwicht.** Hierdoor kan het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.

f) **Geschikte kleding dragen. Geen loshangende kleding of sieraden dragen. Haren en kleding uit de buurt van bewegende delen houden.** Loshangende kleding, sieraden of lange haren kunnen blijven haken aan bewegende delen.

g) **Als er een installatie voor het afzuigen of opvangen van stof kan worden gemonteerd, moet deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiginrichting beperkt het gevaar door stof.

h) **Wees alert, voorkom een vals gevoel van veiligheid en lap de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet aan uw laars, ook als u na veelvuldig gebruik volledig vertrouwd bent met elektrisch gereedschap.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde tot zwaar letsel leiden.

22.5 Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap

a) **Het apparaat niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b) **Geen elektrisch gereedschap gebruiken waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de steker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu alvorens afstelwerkzaamheden uit te voeren, toebehoren te vervangen of het apparaat op te bergen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld aanlopen van het elektrische gereedschap.

d) **Niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen opbergen. Elektrisch gereedschap niet laten gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als dit door onervaren personen wordt gebruikt.

e) **Elektrisch gereedschap en toebehoren zorgvuldig onderhouden. Controleer of de bewegende delen correct functioneren en dat deze niet klemmen, gebroken of beschadigd zijn omdat hierdoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Beschadigde onderdelen voor het gebruik van het elektrische apparaat laten repareren.** Vele ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **De messen scherp en schoon houden.** Zorgvuldig geslepen messen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te hanteren.

g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, wisselgereedschappen enz. volgens deze instructies gebruiken. Hierbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden letten.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd de handgrepen en handgreepvlakken, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken staan een veilige bediening en controle over het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties in de weg.

22.6 Gebruik en behandeling van het accugereedschap

a) **Laad de accu’s alleen met acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Met een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu is er kans op brandgevaar als deze wordt gebruikt voor een ander type accu.

b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu’s in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu’s kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **De niet-gebruikte accu uit de buurt houden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen waarmee de contacten kunnen worden overbrugd.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.

d) **Bij verkeerd gebruik kan accuvloeistof uit de accu weglekken. Contact hiermee voorkomen. Bij toevallig contact, met water afspoelen. Als de accuvloeistof in de ogen komt bovendien een arts raadplegen.** Weglekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.

e) **Gebruik geen beschadigde accu's of accu's waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot kans op explosie of letsel.

f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven de 130 °C (265 °F) kunnen leiden tot explosies.

g) **Volg alle instructies met betrekking tot het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de handleiding genoemde temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het vrijgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en kans op brand verhogen.

22.7 Service

a) **Laat elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

b) **Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen door de fabrikant of een hiertoe gemachtigd bedrijf worden uitgevoerd.

22.8 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

– **De messen weghouden van het lichaam. Bij bewegende messen niet proberen afgeknipte takjes te verwijderen of nog af te knippen takjes vast te houden. Ingeklemde**

takjes alleen bij een uitgeschakeld apparaat verwijderen. Eén moment van onachtzaamheid bij gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstig letsel.

– **De heggenschaar aan de handgreep dragen bij stilstaande messen. Bij vervoer of opslag van de heggenschaar altijd de beschermer aanbrengen.** Zorgvuldig omgaan met het apparaat voorkomt de kans op letsel door de messen.

– **Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de messen contact kunnen maken met niet zichtbare elektrische kabels.** Het contact van de messen met een onder spanning staande kabel kan de metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en leiden tot een elektrische schok.

0458-714-9621-B

INT1

D GB F I NL

www.stihl.com

0458-714-9621-B